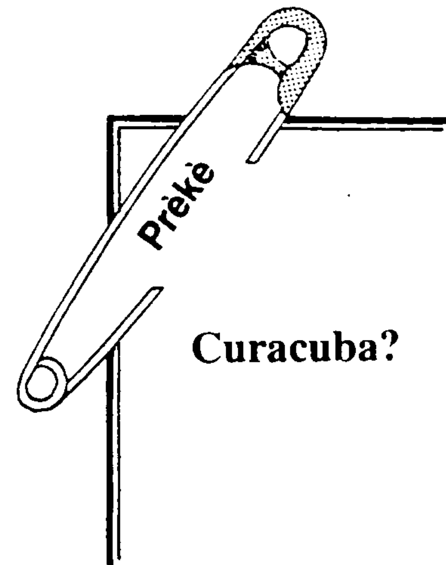


VBC
...wanorde...

109E JAARGANG — NO.: 184 WOENSDAG 12 AUGUSTUS 1992

AMIGOE



Curacuba?

Albanezen: 'Alleen op neutraal terrein overleggen'

Servië voert in Kosovo feitelijke apartheid in

GENEVE/BELGRADO - De grootste partij van Albanezen in Servië, de Democratische bond van Kosovo, heeft dinsdag tegengesproken dat er een akkoord is bereikt over de organisatie van een conferentie over Kosovo in Belgrado. Volgens de Albanezen is alleen een conferentie op neutraal terrein acceptabel. Ondertussen is het in Kosovo zo dat door de Serviërs feitelijk een steeds verdergaande apartheid wordt doorgevoerd. Mishandeling, marteling en politieke moorden zijn aan de orde van de dag, terwijl de Albanezen gediscrimineerd worden bij het vergeven van banen, in het onderwijs en de gezondheidszorg. Zij kunnen geen gebruik maken van hun politieke en juridische rechten en genieten geen vrijheid van meningsuiting.

Deze beschuldigingen werden dinsdag geuit tijdens een vergadering van een subcommissie voor de Mensenrechten van de Verenigde Naties in Geneve. Aan het woord was Floka Surroi, vertegenwoordigster van de internationale federatie voor de mensenrechten. Zij deed een beroep op de VN een einde te maken aan de "etnische terreur" door de Serviërs zodat die niet verder zou ontaarden in een oorlog.

BRANDHAARD

De Albanezen vormen negentig procent van de bevolking in Kosovo, een geanneксeerde, voormalige autonome provincie van Servië. Zij klagen over voortdurende Servische onderdrukking. **Maandag stemde de Joegoslavische premier Milan** Panic tijdens een bezoek aan Athene in met een Grieks voorstel voor een conferentie over Kosovo. Waarnemers omschrijven Kosovo als een potentiele nieuwe brandhaard in het uiteengevallen Joegoslavië.

Anders dan niet-Serviërs in Kroatië of Bosnië-Hercegovina zijn de Albanese burgers niet bewapend. Na de Servische annexering van Kosovo, vroeger een autonome provincie met een eigen parlement en president, zijn er volgens de federatie dertigduizend Albanezen veroordeeld wegens politieke vergrijpen en hebben honderdduizend Albanezen hun werk verloren, onder wie 22.000 onderwijzers en dertienhonderd verpleegsters en ander medisch personeel. Journalisten berichtten al eerder dat bij voorbeeld in de stad Pristina in Kosovo Albanezen en Serviërs op aparte trottoirs moeten lopen, de Albanese taal praktisch verboden is en de media zijn overgenomen door Serviërs.

Naar de mening van vertegenwoordigers van de belangrijkste oppositiepartij in Kosovo, de Democratische bond, beschouwen de Serviërs Kosovo niet alleen als de bakermat van de Servische cultuur maar ook als een voor de ontwikkeling van Servië onontbeerlijke kolonie met belangrijke grondstoffen.

TRIBUNAAL

De Amerikaanse vertegenwoordiger, VN-ambassadeur Morris Abrams, vertelde de VN-Mensenrechten-Commissie dat de Verenigde Staten (VS) eventueel de mogelijkheid willen benutten om een internationaal tribunaal misdrijven te laten bestraffen die "in Joegoslavië, in Irak of elders de fundamentele rechten van de mens geschonden hebben." **De volgende Algemene vergadering van de VN moet** zich op verzoek van de International law commission binnenkort uitspreken over de vraag of de VN in principe een internationaal hof in het leven moeten roepen voor berechting van misdaden met een internationaal karakter, inclusief aantasting van de vrede en veiligheid.

De VS kregen gedaan dat de commissie Mensenrechten van de VN donderdag en vrijdag een speciale zitting beleggen over wantoestanden in de voormalige republieken van de Joegoslavische federatie. Het voorstel werd door 34 van de 53 landen van de commissie gesteund. Indonesië, Iran, Irak en Syrie motiveerden hun weigering met een verwijzing naar wat er dit jaar juni gebeurde, toen het vereiste aantal van 27 niet gehaald werd voor een verzoek de commissie bij elkaar te krijgen voor wantoestanden in de door Israel bezette gebieden.

ISLAMIETEN

Woensdag zullen vertegenwoordigers van enkele tientallen "islamitische landen", aangesloten bij de Islamitische Conferentie, een speciaal beraad in Geneve beleggen om hun standpunt over nieuwe VN-operaties in Bosnië-Hercegovina op een lijn te krijgen. Gestemd zal moeten worden over het Amerikaanse voorstel dat niet meer behelst dan dat de commissie een speciale rapporteur naar het oorlogsgebied stuurt (die overigens toestemming voor zijn onderzoek moet krijgen van de officiele regering) en dat er eind augustus verslag wordt uitgebracht. De regering van Bosnië-Hercegovina heeft landen om concrete wapensteun gevraagd. In de Golfstaten zijn onder de bevolking ondertussen tientallen miljoenen opgehaald voor humanitaire hulp aan de Moslims in Bosnië-Hercegovina.

Gezamenlijke persconferentie



■ *KENNEBUNKPORT - President George Bush (links) en premier* ***Yitzhak Rabin*** *van Israel gaven een gezamenlijke persconferentie na uitvoerig overleg onder vier ogen op het buitenverblijf van Bush. Bush deelde onder meer mee dat hij zijn zegen geeft aan bankgaranties voor Israel tot tien miljard dollar om Israel in staat te stellen migranten uit de voormalige Sovjetunie op te kunnen vangen.*

(AFP-satellietfoto)

Voor St. Maartenmaatregel

VBC:'Het werd tijd'

WILLEMSTAD — Het is zeer betreurenswaardig, maar het werd tijd om op St. Maarten maatregelen te treffen. Dat is de mening van de Vereniging Bedrijfsleven Curacao (VBC).

De verenigde handel ontmoette eerder deze week voorzitter Miguel Pourier van de Pourier-commissie. Van hem kreeg men veel informatie. "We wilden direct geïnformeerd worden. Tot nu toe verliep alles via de pers," verklaarde gisteren VBC-voorzitter Deanna Chemaly tegenover de Amigoe. Ze wilde gisterochtend overigens niet vooruitlopen op het uiteindelijke standpunt van het bestuur en de leden.

Dat standpunt komt overigens - toevallig - op de dag dat Liberia-Peters de maatregel in kwestie in Nederland aan de kaak stelt. De VBC zegt vandaag in een persbericht dat men de maatregel van de koninkrijksregering "ten zeerste betreurt", maar dat het overgrote deel van de vergadering toch van mening was dat de maatregelen terecht zijn. "Al jaren wordt door diverse instanties en personen gewezen op het feit dat zich op het bestuurlijke vlak ernstige tekortkomingen voordoen. Alle uitgebrachte rapporten en adviezen om verbetering hierin te brengen zijn echter ter zijde gelegd."

De VBC verwijst verder naar de bevindingen van de commissie Pourier. "De commissie komt in haar eindoordeel tot de conclusie dat er op St. Maarten inderdaad gesproken kan worden van bestuurlijke wanorde. De commissie heeft in mei verslag huierover uitgebracht. Helaas heeft de Antilliaanse regering gemeend, hoewel hiertoe alle aanleiding bestond, om niet meteen in te grijpen, doch het rapport te gaan bestuderen."

Volgens de VBC is het ingrijpen van Den Haag - men spreekt van het 'onder curatele stellen'- het direct gevolg van deze "besluiteloosheid." "Gezien deze ontwikkelingen is de vergadering tot de conclusie gekomen dat het tijd werd om maatregelen te treffen."

PLO boos, Likud tegen, economen bezorgd

Bush na overleg met Rabin: VS bereid tot miljarden-garantie

KENNEBUNKPORT - De Amerikaanse president, George Bush, zal het congres vragen om toestemming voor het verlenen van kredietgaranties aan Israël ter waarde van tien miljard dollar. De joodse staat kan dan geld lenen om de opvang te financieren van joodse immigranten afkomstig uit de voormalige Sovjetunie en Etiopië.

De Amerikaanse president zei dinsdag daarover overeenstemming te hebben bereikt met de Israëlische premier, Yitzhak Rabin. Met zijn bekendmaking onderstreepte Bush de "speciale relatie" tussen de twee landen. Om die te beklemtonen zei Bush onder meer dat het "een waar genoegen" was geweest om Rabin en diens echtgenote te ontvangen in zijn vakantieverblijf in Maine en dat de twee landen "hartelijke vrienden en strategische partners zijn. Het is een speciale relatie. Het is er een die is opgebouwd om voort te duren", aldus Bush. **Tot slot nodigde hij Rabin uit samen met hem** met het presidentiele vliegtuig, de "Air Force One", naar Washington terug te vliegen.

Bush zei tijdens een persconferentie, waarmee het bezoek van Rabin aan de Verenigde Staten werd afgesloten, het congres te zullen vragen snel actie te ondernemen en tot een besluit te komen over het verzoek. Met de overeenkomst tussen de twee bewindslieden komt een einde aan de onenigheid die symbolisch was voor de bekoelde betrekkingen tussen de VS en de regering van Rabins voorganger, de havik Yitzhak Shamir.

VOORZICHTIG

De woordvoerster van de Palestijnse delegatie bij de vredesbesprekingen met Israël, Hanan Ashrawi, reageerde voorzichtig op de aankondiging dat de VS de gevraagde garanties zullen verlenen. Naar haar zeggen kan de bemiddelende rol van de Amerikanen in het vredesproces worden aangetast als de VS de garanties hebben gegeven zonder een volledige bouwstop van joodse nederzettingen in de bezette gebieden te eisen. Het verlenen van de garanties is een teken van "nieuwe Wittebroodsweken" in de relatie tussen de VS en Israël, zo zei zij. Rabin heeft sinds zijn ambtsaanvaarding bijna alle nieuwbouw voor kolonisten in de bezette gebieden opgeschort. Alleen op plaatsen die de regering als strategisch belangrijk beschouwt, mag de bouw van woningen doorgaan.

Bassam Abu Sharif, een adviseur van PLO-leider Yasir Arafat, drong er in Tunis bij het Amerikaanse congres op aan geen overhaaste beslissing te nemen. Volgens Abu Sharif blijft de situatie in het Midden-Oosten explosief zolang de VS in het Arabisch-Israëlisch conflict met twee maten meten. Woordvoerder Yasir Abed Rabbo van de PLO noemde de instemming van Bush met de kredietgaranties een "zware klap voor het vredesproces... Het Palestijnse volk zet nu vraagtekens bij de ernst van de Amerikaanse houding ter ondersteuning van het vredesproces, omdat ongeveer twintigduizend Palestijnen in interneringskampen zijn en honderdduizenden anderen wordt verboden naar hun huizen terug te keren." Rabbo voegde eraan toe dat het "beter was geweest voor president Bush om met de Israëlische premier een ernstige discussie te voeren over zulke ernstige schendingen van mensenrechten."

VS-STEMBUS

De Amerikaanse president streefde met het overleg met Rabin niet alleen buitenlands politieke doelen na, maar dacht daarbij waarschijnlijk ook aan de komende presidentsverkiezingen. Bush kan volgens diens adviseurs bij de strijd om het presidentschap niet zonder de steun van de joodse kiezers. In 1988 stemde een derde van deze groep Amerikaanse burgers voor Bush. Onder joodse Amerikanen leefde de vrees dat de weigering van Bush premier Shamir tien miljard dollar kredietgaranties te geven, een koersverandering van het Witte Huis ten opzichte van Israël zou inluiden en dat de VS een pro-Arabisch koers zouden gaan varen.

In Israël hebben sommige economen gewaarschuwd tegen de gevaren die aan de jongste Amerikaanse hulp aan Israël kleven. De nieuwe leningen die Israël wil afsluiten, zouden het land naar hun zeggen met een schuldenlast opzadelen die het onmogelijk kan terugbetalen en de economische problemen alleen maar kan vergroten. Israel is het enige land ter wereld dat denkt dat een toename van de schulden zal leiden tot economisch groei, zo zei een van deze deskundigen.

De Likud-partij, nu in de oppositie in Israël, sprak bij monde van fractieleider Moshe Katsav het onaanvaardbaar uit over de manier waarop Rabin de kredietgaranties heeft verkregen.

In langdurig overleg knelpunten overwonnen:

VS, Canada en Mexico: vrijhandelsverdrag rond

WASHINGTON - De Verenigde Staten (VS), Canada en Mexico zijn het na marathononderhandelingen eens geworden over de vorming van de grootste vrijhandelszone ter wereld. De Amerikaanse president, Bush, zou het akkoord vandaag (woensdag) officieel bekendmaken, zo hebben functionarissen van het Witte Huis dinsdagavond laten weten.

De drie landen zullen over een periode van tien tot vijftien jaar alle handelsbelemmeringen afschaffen. Zij vormen samen een markt met 360 miljoen inwoners en een jaarlijkse productie aan goederen en diensten van ruim zes biljoen dollar. De Noordamerikaanse vrijhandelszone (NAFTA) moet een tegenwicht vormen voor de Europese Gemeenschap, die een bevolking heeft van ongeveer 345 miljoen mensen.

De onderhandelingen hebben meer dan een jaar geduurd. De eerste contacten tussen de VS en Mexico werden in het voorjaar van 1990 gelegd. Canada, dat sinds 1989 al een vrijhandelsakkoord met de VS heeft, sloot zich later aan. De afgelopen tien dagen is er in Washington continu onderhandeld. President Bush had er alle belang bij de besprekingen af te ronden. Hij kan nu volgende week op de conventie van zijn Republikeinse partij een belangrijk wapenfeit presenteren.

VERPLAATSEN

Het akkoord moet nog worden goedgekeurd door het Amerikaanse congres. Dat kan de overeenkomst alleen aanvaarden of afwijzen. Wijzigingen zijn niet mogelijk. Er is in de VS de nodige oppositie tegen de overeenkomst. Amerikaanse bedrijven krijgen weliswaar extra afzetmogelijkheden in Mexico, maar gevreesd wordt dat er behalve goederen ook arbeidsplaatsen naar het Latijnsamerikaanse land zullen gaan. De lage loonkosten en de minder strenge milieuwetgeving in Mexico maken het aantrekkelijk de productie te verplaatsen.

De laatste kwesties die bij de onderhandelingen over de NAFTA moesten worden opgelost, betroffen de handel in textiel, het tijdschema voor afschaffing van de invoerrechten voor "gevoelige" producten en een procedure voor het regelen van handelsgeschillen. Een ander moeilijk punt was de handel in auto's.

De VS waren bang voor verdere verzwakking van hun automobielindustrie en hebben daarom bedongen dat auto's alleen vrij van invoerrechten kunnen worden geimporteerd als zij voor tenminste 62,5 procent bestaan uit onderdelen die in Noord-Amerika zijn geproduceerd.

Kroaten en moslims raken slaags

BELGRADO - In de Bosnische hoofdstad Sarajevo zouden in de nacht van dinsdag op woensdag gevechten uitgebroken zijn tussen Moslims en Kroaten.

De plaatselijke radiozender "Studio B" meldde woensdag dat bij een aanval van Moslims op een overwegend Kroatische wijk vier Kroaten gedood werden. Veel mensen zouden gewond zijn geraakt. De aanval van "Moslimextremisten" op stellingen van de Kroatische verdedigingsraad (HVO) werd door Juka Prazina geleid, zo meldde het op Belgrado georienteerde persbureau Tanjug. Tanjug schreef dat deze man bekend staat als een "beruchte crimineel".

Protest in Los Teques tegen hoger bustarief

CARACAS - In de slaapstad Los Teques van Caracas deden zich dinsdag voor de tweede achtereenvolgende dag ongeregeldheden voor als uitvloeisel van protestacties tegen de hogere bustarieven.

Op de route van Los Teques naar Caracas - een afstand van twintig kilometer - is het tarief 35 procent duurder geworden op doordeweekse dagen. Eerder was een tariefsverhoging van 25 procent doorgevoerd voor de weekeinden en de feestdagen.

Rust rond Afghaanse hoofdstad niet weergekeerd

Radio Kabul: Troepen Hekmatyar verslagen

KABUL-Afghaanse regeringstroepen hebben dinsdag de overwinning opgeeist in de strijd met een opstandige Mujaheddin-groep in Kabul. Maar inmiddels schijnt het rakettengeweld weer hervat te zijn.

De radicaal-Islamitische strijders van Gulbuddin Hekmatyar zijn na twee dagen van zware gevechten verdreven uit posities ten zuiden van de Afghaanse hoofdstad, zo heeft de staatsradio in Kabul gemeld. De radicale Hezb-i-Islami sprak de berichten van de radiozender tegen en zei dat er nog steeds zwaar wordt gevochten rond Kabul. De groepering bood aan de verwoestende beschietingen op de stad te staken als de regering aan haar wensen tegemoet komt. Bij de gevechten zijn meer dan duizend mensen gedood of gewond geraakt.

De gevechten tussen de rivaliserende Mujaheddin-milities gingen dinsdag eerder op de dag onverminderd voort. Volgens ooggetuigen verplaatste de strijd zich in de loop van de dag naar de buitenwijken van de stad. De Britse omroep BBC meldde dat regeringsgetrouwe troepen er in waren geslaagd de strijders van Hekmatyar uit verscheidene wijken van de stad te verdrijven. Bij de gevechten zijn, volgens een woordvoerder van het Afghaanse ministerie van Defensie, "duizenden" doden en gewonden gevallen.

Moeilijke vergadering verwacht

Lubbers tussen twee vuren: Liberia en 'eigen' minister

DEN HAAG/WILLEMSTAD — De Tweede Kamer vindt dat minister Hirsch Ballin van Antilliaanse en Arubaanse zaken geen concessies moet doen aan de Antilliaanse premier Maria Liberia inzake de bestuurlijke chaos op het Bovenwindse eiland St. Maarten. Vandaag - waarschijnlijk in de late middag of avond - vindt de veelbesproken ontmoeting plaats tussen Liberia-Peters en premier Lubbers. Daar zal waarschijnlijk ook Hirsch Ballin bij aanwezig zijn. Hij zal, volgens Haagse bronnen, voorstellen een rijkscommissaris te benoemen in Philipsburg. Hij zal daartoe mogelijk de huidige gezaghebber Russel Voges voordragen. Het zal er vandaag in elk geval 'hard' aan toegaan en Lubbers zal voor de moeilijke keuze gesteld worden te kiezen voor 'zijn' minister of voor de premier van de Antillen.

De Kamer staat in elk geval achter Hirsch Ballin: PvdA, CDA en VVD vinden dat de maatregelen die de minister op 9 juli afkondigde - het onder curatele stellen van het eilandbestuur door toepassing van preventief toezicht door de Antilliaanse gouverneur - gehandhaafd moeten blijven, ook al probeert de Antilliaanse premier ze deze week tijdens haar bezoek aan Nederland ter discussie te stellen.

BESTUURSCRISIS

Maria Liberia arriveerde gistermiddag in Nederland, waar ze vandaag een gesprek hebben met premier Lubbers en Hirsch Ballin. Donderdag zal zij als - mogelijk - waarnemer, de koninkrijksministerraad bijwonen. Dat is afhankelijk van het verloop van de vandaag te houden bespreking, liet Liberia al weten. Tijdens de vergadering van de koninkrijksministerraad komen de omstreden maatregelen van de koninkrijksregering inzake St. Maarten aan de orde.

De ministerraad van het koninkrijk, die bestaat uit het Nederlandse kabinet plus de gevolmachtigde ministers van de Antillen en Aruba, zal naar verwachting deze week nog verdergaande maatregelen bespreken om de bestuurscrisis op St. Maarten op te lossen.

RIJKSCOMMISSARIS

Verwacht wordt dat minister Hirsch Ballin van Antilliaanse en Arubaanse zaken een Algemene Maatregel van Rijksbestuur zal voorleggen. Hij zal het liefst een rijkscommissaris op het eiland willen benoemen: of dat gezaghebber Russel Voges zal zijn of iemand anders is niet duidelijk. De gezaghebber zou, mocht hij rijkscommissaris worden, alle bestuursmacht in handen krijgen, waardoor de eilandsraad en het Bestuurscollege buiten spel worden gezet. Het lukte de eilandsraad van St. Maarten gisteren niet een akkoord te bereiken over een motie waarin de maatregelen van de koninkrijksregering worden afgekeurd.

PvdA en VVD steunen eventuele verdergaande maatregelen inzake St. Maarten, maar het CDA stelt zich enigszins terughoudend op. "Je moet niet permament nieuwe maatregelen richting Antillen sturen, want dan zouden ze daar terecht bezwaar maken", zegt CDA-woordvoerder Krajenbrink.

VVD-woordvoerder Wiebenga, tevens voorzitter van de Kamercommissie voor Antilliaanse en Arubaanse zaken, zegt de afkondiging van een Algemene Maatregel van Rijksbestuur nu nog te vroeg te vinden. "Het verscherpen van het toezicht was een goede eerste stap. Maar het is goed om iets achter de hand te houden voor het moment dat het nodig is." Volgens Wiebenga zou een dergelijke maatregel de aanstelling van een rijkscommissaris kunnen zijn.

AFLEIDING

De maatregelen die Hirsch Ballin op 9 juli aankondigde om een einde te maken aan de bestuurlijke wanorde op het bovenwindse eiland, hebben op de Nederlandse Antillen (en ook op aruba) een stroom van kritiek veroorzaakt. Het in feite onder curatele stellen van st. Maarten - alle besluiten met belangrijke financiële (meer dan 25.000 gulden) en bestuurlijke gevolgen moeten vooraf ter toetsing aan de gouverneur der nederlandse antillen worden voorgelegd - is daar zo slecht gevallen dat Nederland een koloniale houding verweten wordt.

Hirsch Ballin meent echter dat deze verwijten onderdeel uitmaken van een afleidingsmanoeuvre. Het verscherpte toezicht, waarbij de gouverneur besluiten van het bestuur van St. Maarten eventueel aan de kroon kan voordragen ter vernietiging, heeft niets te maken met kolonialisme, zei de Nederlandse minister onlangs. "Het is slechts weer een poging om het eigen falen te verhulen", schreef hij in een brief aan de Tweede Kamer.

VERANDERING

Premier Maria Liberia en met haar alle fracties van de Staten van de Nederlandse Antillen zijn van mening dat er op St. Maarten het een en ander moet veranderen, maar dat de Antillen daartoe zelf in staat zijn. Dat de Antilliaanse regering nooit iets gedaan zou hebben aan de corruptie, de belabberde financiële situatie, het slechte bestuur, het ontbreken van openbare voorzieningen, sprak ze onlangs nog met klem tegen. "Wij hebben de algemene rekenkamer naar St. Maarten gestuurd. De constateringen en aanbevelingen van die organisatie zijn naar het bestuurscollege van het eiland gestuurd en een aantal van de aanbevelingen is al uitgevoerd."

In Willemstad zijn ook sommige niet-politici van oordeel dat de maatregelen veel te zwaar zijn. Met expertise uit Nederland en de Antillen kunnen de problemen ook zonder de Haagse maatregelen worden opgelost, stelde het ook parlement van de Nederlandse Antillen vorige week. Bovendien zijn de Antilliaanse politici bang dat als tegen de maatregelen niets gedaan wordt, ze ook kunnen worden toegepast op Curaçao en Bonaire. Een gevaarlijk precedent dat naar inmenging riekt, meldden verschillende Statenleden vorige week tijdens een openbaar debat.

EVERTSZ

Er zijn op Curaçao echter ook genoeg mensen die de maatregel wèl juist vinden: ex-premier voor de PNP, Juancho Evertsz, verklaarde tijdens radio en tv-interviews de stappen hoognodig te vinden. Hij meent dat niet een dag langer gewacht kan worden. Volgens Evertsz, die de laatste maanden fel uithaalt tegen zijn ex-partijgenoten van de PNP, zou Liberia-Peters lering moeten trekken uit deze affaire en moeten aftreden. Evertsz ziet absoluut geen heil in de vergadering met Lubbers. "Er komt een algemene maatregel van rijksbestuur, dat is het enige wat veranderen zal," aldus Evertsz, die ook van mening is dat de situatie op Curacao. als het wanbestuur wordt voortgezet, binnenkort vergelijkbaar zal zijn met die op St. Maarten. Ook ex-Statenvoorzitter Onofre Bikker (een ex- DP-er RED.) verklaarde tijdens een tv-interview niet in te zien wat Liberia in Den Haag is gaan doen. Volgens Bikker zal ze er bitter weinig bereiken.

VERKIEZINGEN

Liberia-Peters zal vandaag in haar gesprek met Lubbers de juridische basis van de maatregelen die de koninkrijksregering op 9 juli nam ter discussie stellen. Haar partijgenoot en voorzitter van de Antilliaanse Staten, Rufus McWilliam, wil zelfs de Raad van State inschakelen om de maatregelen ongedaan te maken.

VVD-er Wiebenga meent dat er geen juridische bezwaren zijn: "In het Statuut van het koninkrijk staat dat je het bestuur op het eiland mag uitschakelen. Mag je dan niet het toezicht verscherpen? Als je het meerdere mag doen, mag dan niet het mindere?"

McWilliam, tevens secretaris van de regerende PNP, meent echter dat de maatregelen het gezag van de centrale regering in Willemstad ondermijnen. De Antilliaanse oppositie, die het Nederlandse ingrijpen een klap voor de autonomie van de antillen noemde, heeft al gezinspeeld op het aftreden van de regering. Als zij er niet in slaagt Nederland tot andere gedachten te brengen, moet zij opstappen, oordeelde de oppositie vorige week.

Geen Statenvergadering over motie St. Maarten

WILLEMSTAD — Er komt geen openbare Statenvergadering om - op de valreeep - te trachten met een motie te komen ter afwijzing van de St. Maarten maatregel. Zo bevestigde vanochtend voorzitter Rufus McWilliam.

Hij zei dat het te kort dag is om alle leden tijdig op te roepen. Vooral de komst van St. Maartense politici - waarvan enkelen gisteren de eilandsraadsvergadering op St. Maarten moesten bijwonen - bleek onmogelijk. 'Die moeten natuurlijk wel bij zijn," aldus de voorzitter, die op het punt stond naar Bonaire te reizen ter bijwoning van de begrafenis van Niki Tromp. Ook zijn partijgenoot, gedeputeerde Ruben Page, is naar Kralendijk vertrokken voor de ter aarde bestelling.

McWilliam meldde vanochtend tegenover de Amigoe dat er mogelijk "op andere manieren" getracht zal worden enige invloed uit te oefenen op de vanavond te houden bespreking tussen premier Liberia en premier Lubbers. Vanochtend deden in Den Haag geruchten de ronde dat mogelijk aanpassing zal plaats vinden van de maatregel, aangezien die - ook volgens diverse Nederlandse deskundigen - juridisch niet waterdicht is. Niemand wilde daarover vandaag veel zeggen en iedereen is erg voorzichtig, aldus waarnemers.

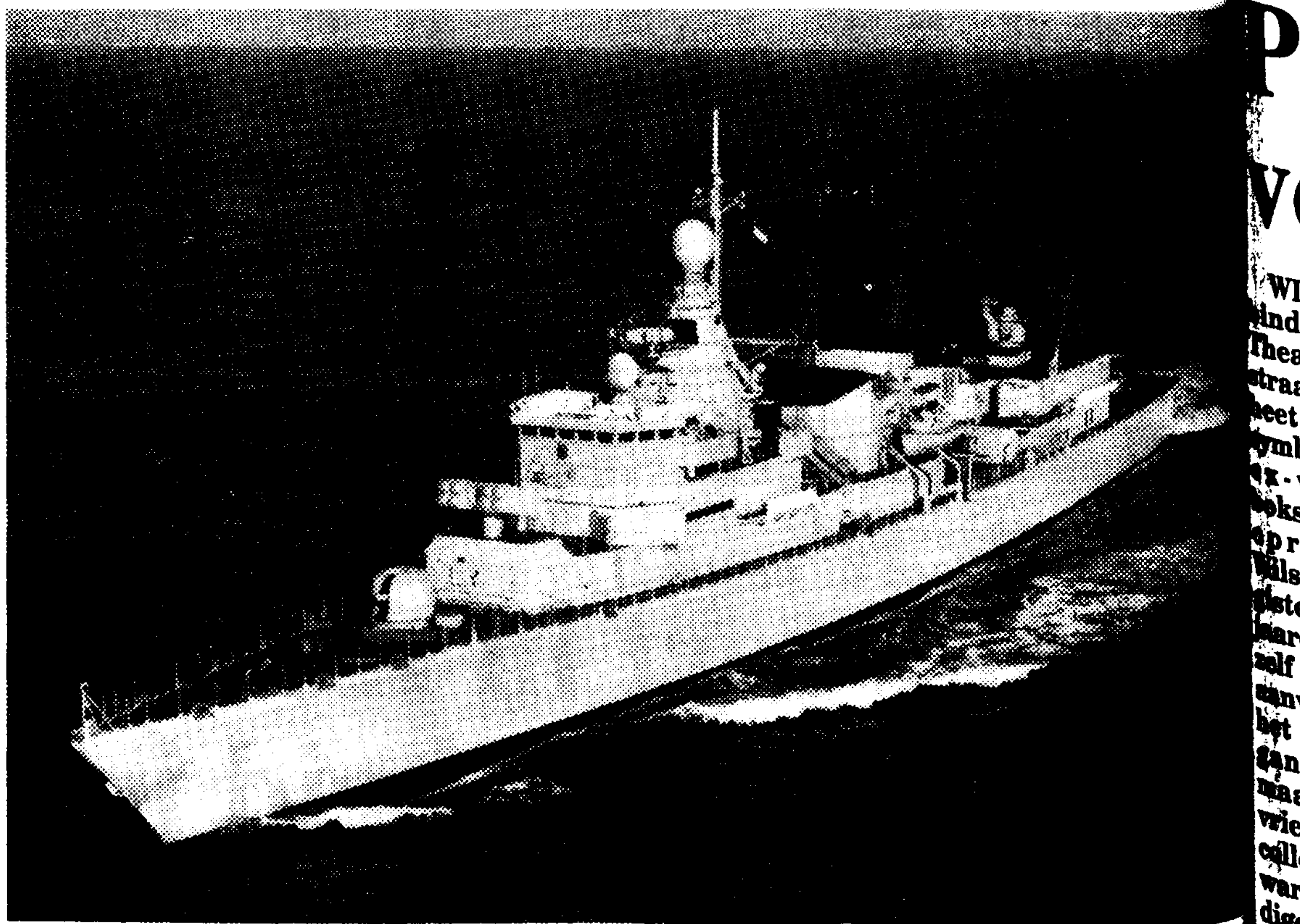
Men vindt het wel opvallend dat Hirsch Ballin gisteren persoonlijk naar Schiphol is gegaan om premier Liberia af te halen. Dat doet hij normaliter niet.

Kamervoorzitter Deetman vandaag naar de Antillen

DEN HAAG/WILLEMSTAD — Tweede Kamervoorzitter Willem Deetman vertrekt vanavond van Schiphol voor een reis naar de Nederlandse Antillen en Aruba. Het gaat daarbij om een kennismakings- bezoek op uitnodiging van de Staten van de Nederlandse Antillen en de Staten van Aruba. Deetmans bezoek duurt tot 25 augustus.

De reis is gekoppeld aan het afscheidsbezoek aan de Antillen en Aruba van de griffier van de Tweede Kamer, T. Kerkhofs, die in het voorjaar van 1993 met de vut gaat. Kerkhofs is in het verleden ongeveer vijftien jaar tevens griffier geweest van de vaste commissie voor Nederlands Antilliaanse en Arubaanse zaken. Hij is in dat kader veelvuldig naar deze eilanden gereisd. Ook Deetman was hier eerder, maar toen nog in zijn hoedanigheid van minister van Onderwijs.

Open house Hr. Ms. Philips van Almonde



WILLEMSTAD — fregat Philips van Almonde is zaterdag 15 en zondag augustus van 14.00 tot 17 geopend voor iedereen eens een kijkje wil nemen aan boord van een marineschip. Het schip ligt aan de Prins Hendrik werf in Otrobanda. De Hr.Ms. Philips van Almonde is stationsschip in de west tot eind november. Dit houdt in dat zij het Caribisch gebied aanwezig is om daar voor de defensie van de Nederlandse Antillen zorg te dragen.

De hoofdtaak van het meter lange schip is onderzeeboot bestrijding. Daarvoor is ze uitgerust met een torpedo en met een Lynx-helicopter. Tevens kan ze zichzelf stekend verweren tegen op vlakte en luchtdoelen geleide wapens, het kanon en de goalkeeper. De Lynx helicopter zorgt ook voor dopbouw op grote afstand en wordt gebruikt voor transporten. Met de twee hoofd gasturbines kan het schip een snelheid behalen van knopen. Het schip staat onder commando van KLTZ W.F.C. Muilwijk en heeft ongeveer 20 officieren, 45 onderofficieren en 120 korporaals en manschappen aan boord.

Stemmen staken op Sint Maarten: motie blijft uit

PHILIPSBURG — De eilandsraad van St. Maarten is er niet in geslaagd tot een gezamenlijke veroordeling te komen van de maatregelen van de koninkrijksregering die orde op zaken moeten stellen op de bestuurs- problemen op het eiland. De raad kwam dinsdagmiddag na verscheidende schorsingen weer bijeen, maar de stemmen staakten: de DP/PDP noch de SPA-fractie beschikt momenteel over een meerderheid in de raad.

Tijdens de vergadering werd uitgebreid geciteerd uit een rapport van de Algemene Rekenkamer van de Antillen waaruit bleek dat ook in de periode van januari tot juni opnieuw ernstige financiële misstanden in het beleid van het eilandsbestuur zijn geconstateerd. De misstanden betreffen vooral de krediet bewaking en uitgaven buiten de begroting om.

Vrijwel alle politici op St. Maarten verwachten dat Nederland nu nog strengere maatregelen zal nemen om orde op zaken te stellen op het eiland. Pogingen van de eilandsraad om op één lijn te komen ten aanzien van de interventie in het bestuur door het koninkrijk liepen tijdens de voortgezette eilandsraads- vergadering dinsdag op niets uit. Gezaghebber Rusell Voges deed zijn uiterste best partijen bij elkaar te krijgen, maar ondanks een aantal schorsingen lukte hem dat niet.

Een motie van de oppositie met een krachtige veroordeling van het beleid van zowel de regering van de Antillen als het eilandsbestuur van St. Maarten en het afwijzen van de koninkrijksmaatregelen werden verworpen. De oppositie pleitte in de motie voor het opstellen van een gemeenschappelijk actieprogramma voor overleg met de koninkrijksregering om de maatregelen in te trekken en via een Algemene Maatregel van Bestuur nieuwe verkiezingen mogelijk te maken.

Ook een motie van de coalitie haalde evnmin een meerderheid. In die motie werd voorgesteld een referendum te houden over de staatkundige toekomst van het eiland. Voor beide moties staakten de stemmen, omdat nog steeds geen opvolger voor de afgetreden leider van de Democratic Party, Claude Wathey, in functie is.

Wathey's partij en haar coalitie-partner PDP hebben samen vijf zetels. De oppositionele SPA beschikt over vier zetels, maar doordat die partij de eilandsraads- vergadering waarop de opvolger van Wathey, Mario Hodge, benoemd moet worden heeft geboycot, staakten de stemmen met vier tegen vier. Wathey zelf had door aanwezig te zijn op de vergaderingen daarin verandering kunnen brengen, maar na zijn aftreden heeft hij publiekelijk niets meer van zich laten horen.

In een volgende vergadering van de St. Maartense eilandsraad zullen beide moties weer aan de orde komen. Dat kan het echter niet meer lukken voor het koninkrijksoverleg donderdag in Den Haag over de ontwikkelingen rond het eiland. Voor die tijd zal de opvolger van Wathey zeker niet benoemd zijn.

De status quo die op St. Maarten is ontstaan, zal het premier Maria Liberia niet gemakkelijk maken vandaag haar Nederlandse collega Ruud Lubbers ervan te overtuigen dat de Antillen zelf wel orde op zaken kunnen stellen op het Bovenwindse eiland.

Ook de Staten van de Antillen hebben (nog) geen officiële motie aangenomen, waarin de maatregelen veroordeeld worden. Premier Liberia-Peters zal in Den Haag pleiten voor intrekking van de maatregel, die, volgens velen op de Antillen, indruist tegen het autonomie-principe. Politiek Den Haag denkt daar anders over.

Intern onderzoek naar fraude bij immigratiedienst

WILLEMSTAD — Er is een onderzoek gaande naar de juistheid van aantijgingen tegen een ambtenaar die giften zou hebben aangenomen van buitenlandse personen die toestemming van de autoriteiten nodig hebben om op het eiland te verblijven.

Hoofd-officier van justitie Dick Piar heeft dit in bedekte termen toegegeven. Hij gaat niet in op de feitelijke inhoud van de verdenkingen.

Hij geeft toe dat er "losse verklaringen" zijn binnengekomen over een mogelijke onregelmatigheid. Of dat de immigratiedienst zou zijn geeft hij niet concreet aan. Wel meldt hij dat onder meer naar aanleiding van berichtgeving via de nieuwsmedia een intern onderzoek plaatsvindt dat verricht wordt door politiefunctionarissen.

Overigens is in verband met soms nodig gebleken interne onderzoeken in politiekringen door het Openbaar Ministerie een voorstel bij de minister van Justitie ingediend om een aparte onderzoeksgroep te formeren. Zo zouden onbegrip en onjuiste beschuldigingen van de buitenwacht over vooringenomenheid van het justitieel apparaat tegengegaan kunnen worden.

Beledigingszaak DP aangehouden

WILLEMSTAD — Het hoger beroep in de zaak van DP-kopstukken Raymond Bentoera en wijlen Leslie Navarro tegen Celfriedt Homoet is gisteren aangehouden.

De advocaat van de eisers in het geding sluit niet uit dat het beroep wordt ingetrokken en dat men de zaak laat rusten. Temeer daar een van de eisers overleden is. De twee politici stapten naar de rechter toen na de breuk binnen de Democratische Partij en vlak voor de eilandsraadverkiezingen van vorig jaar Homoet zich naar het oordeel van de twee beledigend uitliet over hen.

Homoet koos indertijd bij de scheuring van de partij voor de zijde van Bentoera en Navarro.

De beroepszaak volgde op een afwijzing door de rechter van de eis tot rectificatie.

Vakbondsleider/politicus geëerd

Pietermaai smal heet voortaan Kaya Godett

WILLEMSTAD — De verbindingsweg tussen de Theaterstraat en de Penstraat op Pietermaai smal heet nu Kaya Godett. Een symbolisch geschenk voor ex-vakbondsleider, bokser en Frente Obrero-oprichter/politicus Wilson, 'Papa', Godett die gisteren zijn 60ste verjaardag vierde. Hij kon zelf wegens ziekte niet aanwezig zijn op de door het eilandsbestuur georganiseerde ceremonie maar zijn familie, vrienden en sommige ex-collega's uit de politiek waren wel vertegenwoordigd. Een van zijn oudste persoonlijke vrienden, vakbondsleider Hubert Rojer (ABVO), prees de inzet van deze "agent van verandering". Dankzij hem is volgens Rojer de gekleurde Antilliaan beter aan zijn trekken gekomen en konden velen zich omhoog werken. Rojer uitte tijdens een emotionele rede kritiek op de lokatie die nu de naam van Godett draagt. Hij had meer en beter verdiend.

Godetts echtgonote onthulde het nieuwe naambord ter hoogte van Pietermaai 84, met daar pal achter de Curaçaose vlag. Zijn oudste kleinkind, een hippe tiener die nog niet geboren was toen haar grootvader op 30 mei 1969 tijdens de rellen door politiekogels geraakt werd, verklaarde namens de familie blij te zijn, dat Godett nog voor zijn overlijden erkenning krijgt. Tegen de lokatie heeft familie

(Archief foto)

Godett geen bezwaar, bleek uit haar verhaal. "Hij is een simpele man en zal hier tevreden mee zijn." Het meisje zei het belangrijk te vinden dat de jonge generatie meer te weten komt over mensen als Godett die geschiedenis hebben gemaakt. Jammer dat sommige mensenlevens zo snel voorbij gaan, citeerde ze ten slotte de reggae-zanger Alpha Blondy: "Why should black heroes finish so soon?" Een rethorische vraag waarop niemand een antwoord bleek te hebben. Godett is naar de Amigoe vernam vrij ernstig ziek. Hij is, als gevolg hiervan, al niet meer opgenomen in het verpleeghuis Betesda.

Gisteren werd daar niet over gesproken. Godett werd geprezen en geëerd voor zijn inzet in zijn jongere jaren. Opvallend was dat veel Frente en ex-Frente-mensen niet aanwezig waren. Stanley Brown, die samen met Godett de FOL oprichtte ontbrak, dat gold ook voor Tolinchi Pietersz. Zoon Anthony, die in de voetsporen van zijn vader trad, was er uiteraard wel.

Gedeputeerde van cultuur, Lelia Peternella, noemde vader Godett een "groot landskind dat erkenning en respect verdient". Twee kenmerken vielen altijd op, volgens de gedeputeerde: zijn gevoel voor sociale rechtvaardigheid en zijn bereidwilligheid een compromis te bereiken wanneer dat nodig was. "Hij is een eerlijke man, die het belang van de kleine man voor ogen had."

ABVO-voorzitter Hubert Rojer is al 40 jaar bevriend met het gezin Godett. Rojer en Godett zijn oude makkers in de vakbondstrijd, die in de haven begon. Ze hebben lief en leed - zelfs aanhouding en gevangenneming wegens verstoring van de openbare orde toen in 1960 op Curaçao een Algemeen Maatregel van Rijksbestuur werd afgekondigd - gedeeld. Rojer prees Godetts durf en moed ("Hij zei na zijn aanhouding: 'gooi de sleutels maar weg'. Daar schrok ik wel een beetje van..."). Jammer dat daarom maar zo weinig mensen van hem af weten, jammer ook, vond Rojer, dat zo weinig mensen op de ceremonie aanwezig waren om hem te eren. Ook academici en "andere geleerden" schitterden door hun afwezigheid, zo constateerde de vakbondsman. "We moeten zijn levensloop opnemen in de geschiedenisboeken. De geschiedschrijving moet eerlijk zijn," aldus de ABVO-voorzitter.

Hij erkende dat Godett zeker niet perfect was en "soms een beetje geweldadig werd." Hij herinnerde hem als bokser en voetballer, vakbondsleider en vader die van een onderstand zijn toen nog jonge gezin moest onderhouden. Ook zijn streven zich zelf bij te scholen was een van Godetts kenmerken, weet Rojer nog. Zijn praktizijnsdiploma kreeg hij nooit. Zelfs niet na daarover een rechtszaak aangespannen te hebben. "Discriminatie," zei Rojer, die van mening is dat zonder meer de belangrijkste verdienste van Godett was dat de gekleurde man en vrouw op Curaçao een kans kregen. Als minister streed hij naar sociale rechtvaardigheid. "Hij verdient meer en beter dan hetgeen we hem vandaag bieden," concludeerde de vakbondsman.

■*WILLEMSTAD — Mevrouw Godett (links) vrouw van Papa Godett, onthulde de nieuwe straatnaam aanduiding op Pietermaai-smal, vernoemd naar haar echtgenoot.*

Vijf-procent-zaak volgende week voor de rechter

WILLEMSTAD — De rechterlijke macht zal zich vrijdag 20 augustus buigen over de vijf-procents-eis van de ambtenaren vakbonden. Dat is door het Hof bepaald. In het geding is de vijf procent indexering die als loonsverhoging is toegezegd door de overheid op 6 april. Bepaald was dat voor 6 juli door de vakbonden en de overheid vastgesteld zou zijn hoe die indexeringsgelden uitgekeerd zouden worden. Besprekingen - ook na die datum -leverden niets op. Reden voor de vakbonden om naar de rechter te stappen, nu om volledige uitbetaling te eisen.

De autoriteiten hebben zich steeds beroepen op het ontbreken van financiële werkruimte wegens een tekort in de overheidskas. In totaal wisten de vakbonden voor ambtenaren en onderwijzers veertien procent loonscorrectie te bedingen. Negen procent zou meteen uitbetaald worden. de wijze van verrekening van de resterende vijf procent was discussiestuk.

Cubaanse RP-therapie niet onderbouwd

GGD-arts bepleit onderzoek naar medische mogelijkheden van Cuba

WILLEMSTAD — De voortschrijdende achteruitgang in de ogen van de Bonaireaanse Vanessa Tunk (17) is vermoedelijk gestopt. Het artsenteam dat haar in juli op Cuba aan haar ogen behandelde is ervan overtuigd dat Vanessa niet slechter zal gaan zien. GGD-arts Alex Roose is van mening dat medische uitzending naar Cuba alleen zinvol is, indien de behandeling daar uniek en goed is. Om dat te beoordelen zou een team van Curaçaose specialisten eerst poolshoogte moeten gaan nemen.

Vanessa Tunk heeft de oogziekte *Retinitis Pigmentosa* (RP). De ziekte begint met nachtblindheid en kan in blindheid of bijna-blindheid eindigen. In de westerse wereld geldt de ziekte als ongeneeslijk. Op Cuba wordt echter een therapie toegepast, waarvan wordt beweerd dat die het proces van verslechtering kan stoppen. Dit is afhankelijk van het stadium waarin de ziekte verkeert en van de fysieke gesteldheid van de patiënt. Er bestaat geen wetenschappelijke onderbouwing van de therapie.

Na de behandeling is Vanessa's gezichtsveld inderdaad verbeterd. In de Napa van aanstaande zaterdag wordt uitgebreid op de ziekte en de behandeling van Vanessa Tunk op Cuba ingegaan.

Roose is niet zo gelukkig met de publiciteit rond dit geval. "Het negatieve effect ervan is dat allerlei mensen naar Cuba willen, voor wie dat niet zinvol is en zelfs nadelig kan zijn".

In een verslag voor de GGD maakt Roose het nodige voorbehoud tegen uitzending naar Cuba. Tijdens een recent privé-bezoek aan dat eiland stelde hij vast dat de medische zorg daar goed is, maar niet beter dan op Curaçao. Hij heeft geen operaties bijgewoond, maar wel klinieken bezocht en met artsen gesproken. Roose is medisch adviseur van de afdeling uitzendingen van de GGD. Tevens is hij lid van de geneeskundige commissie van de Bedrijfsgeneeskundige Dienst (BGD).

Belangrijk is volgens hem of bepaalde medische behandelingen op Cuba anders en beter zijn dan hier. Als Cuba geen andere mogelijkheden biedt, is Roose geenszins voor uitzending. Op de meeste terreinen is volgens hem geen verschil met Curaçao te bespeuren.

Roose: "Cuba *claimt* een unieke behandeling van *multiple sclerose, retinitis pigmentosa* en van sommige orthopedische aandoeningen. Of dat ook daadwerkelijk zo is, zullen we moeten gaan bekijken. Dat betekent dat we onder andere een oogarts en een orthopedisch chirurg naar Cuba moeten sturen. Zij kunnen dan ter plekke beoordelen of de claim van Cuba juist is. Zo ja, dan is uitzending in die specifieke gevallen zinvol".

"We moeten niet vergeten", zo vervolgt hij, "dat Cuba alleen maar zoveel reclame maakt omdat het 'medisch toerisme' een bron van inkomsten voor het eiland betekent. Daarom krijgen de buitenlandse patiënten ook zo'n koninklijke behandeling. Iedereen is even vriendelijk, want ze willen onze dollars".

"Je hoort ook alleen maar de *success stories*. Als iemand naar Cuba is gegaan en geen genezing heeft gevonden, zal dat niet naar buiten komen". Het idee van de ALM om een lijndienst op Santiago de Cuba te openen vindt Roose dan ook absoluut niet zinvol. Daarmee verdwijnen alleen maar deviezen uit ons land, maar er komt niets binnen.

In zijn verslag noemt Roose enkele nadelen van uitzenden naar Cuba ten opzichte van de huidige uitzendlanden. Een directe vliegverbinding ontbreekt en het telefoon- en faxverkeer is moeizaam. Verder bestaan er nauwelijks contacten tussen Curaçaose en Cubaanse specialisten. Het zenden van een delegatie zou hierin verbetering kunnen brengen. Tot slot is er op Cuba geen instantie als het Antillenhuis in Nederland, die als schakel kan fungeren.

Inschrijving Kunstacademie

WILLEMSTAD — De inschrijvingsprocedure van de Curacaose Kunstacademie voor het cursusjaar 1992-1993 is gestart. Inschrijving kan plaats vinden zowel in het gebouw van de St. Thomas College naast het ziekenhuis als telefonisch onder het nummer 623344. Tussen 8.30 en 11.30 uur 's morgens. Men kan zich laten inschrijving voor verschillende cursussen zoals bijvoorbeeld schilderen, keramiek en fotografie.

Accountants ronden rapport af over Landsradio-onderzoek

WILLEMSTAD — Het Openbaar Ministerie verwacht voor eind volgende week aan te kunnen geven of en in welke richting het onderzoek wordt voortgezet naar mogelijk onoirbare praktijken in de Landsradio-affaire. Het wachten is op de voorlopige conclusies uit het rapport van accountants van de Nederlandse recherchedienst CRI. Dat zegt hoofdofficier van justitie mr. Dick Piar.

MR DICK PIAR

Deze zaak werd aangezwengeld door hardnekkige geruchten, onder meer geuit in het tijdschrift Independiente dat er steekpenningen waren toegeschoven van en naar diverse personen en/of instanties die belang zouden hebben bij de verkoop van Landsradio-aandelen aan de Nederlandse PTT-Telecom.

Naar aanleiding van een ingezet getuigenverhoor in een civiele belediginszaak verrichte het Openbaar Ministerie met toestemming van het Hof van Justitie een aantal huiszoekingen. Piar zegt niet op hoeveel plaatsen er onderzoek is verricht.

De accountants hebben veel werk moeten verrichten. Rekeningen zijn gecontroleerd, geldstromen werden bestudeerd. Zij werken nu aan de analyse. Piar wijst erop dat bij fraude-onderzoeken nooit uitgesloten moet worden dat men ook op andere strafbare feiten stuit. Afgezien van het natrekken van het toeschuiven van smeergelden aan ambtenaren in functie, wordt ook gekeken naar andere onrechtmatige handelingen.

Piar vermijdt zeer beslist details over het huidige onderzoek en spreekt in het algemeen: "Onjuiste voorstelling van zaken, respectievelijk een ander daarmee oplichten en het geld ervoor het scheppen van zo'n onjuist beeld zijn ook strafbare handelingen. Evenals het opzettelijk op papier zetten van die onjuistheden."

Over een mogelijke betrokkenheid van de PTT bij onoirbare praktijken is niets te zeggen. Ook is er nog geen verdachte aangewezen. Pas volgende week zou hier informatie over verstrekt kunnen worden. Als er verdachten aangewezen kunnen worden, zou het O.M. dwingende maatregelen kunnen treffen als beslaglegging of aanhouding, afhankelijk van het belang daarvan voor het onderzoek, aldus de hoofdofficier.

Veel aandacht Nederlandse pers

Antilliaanse delegatie 'in conclaaf' in hotel

DEN HAAG/WILLEMSTAD — De Antilliaanse premier Maria Liberia-Peters vergaderde vandaag een groot deel van de dag met haar staf en adviseurs in Hotel Sofitel in Den Haag, waar het gezelschap zijn intrek heeft genomen. De Antilliaanse premier zal in de loop van de avond een gesprek hebben met haar Nederlandse ambtgenoot drs Ruud Lubbers. In het middelpunt van dat gesprek staat vanzelfsprekend het pakket maatregelen dat de koninkrijksregering voor Sint Maarten in het vat heeft. Morgenochtend vergadert het koninkrijkskabinet met de Antilliaanse premier. De resultaten van de bijeenkomst zullen in de loop van donderdagmiddag openbaar worden gemaakt.

In Nederlandse persberichten wordt de mogelijkheid geopperd van een pijnlijke rijksministerraad, als er vandaag geen overeenstemming zou komen over de stappen die Nederland i.v.m. Sint Maarten wil nemen. In 'De Volkskrant' wordt gewezen op de mogelijkheid dat de Antilliaanse premier intern appèl aanvraagt, als de minister van koninkrijkszaken een algemene maatregel van rijksbestuur wil invoeren. Lubbers kan in dat geval een keuze maken tussen steun aan zijn minister van koninkrijkszaken of aan zijn Antilliaanse collega, als na intern appèl een klein comité van ministers een beslissing moet nemen. In beide gevallen is de keuze dan pijnlijk voor de premier, vindt het blad.

Het wijst nog eens op de harde maatregelen die de Tweede Kamer eist en op het feit dat ingrijpende maatregelen ook in het belang zijn van de grote plannen die Hirsch Ballin met Sint Maarten heeft. Het eiland moet immers het bestuurlijke centrum worden van het Bovenwindse deel van de Antillen. De Tweede Kamer heeft — gezien de situatie op Sint Maarten nu — dat idee sterk bekritiseerd.

Maatregelen van hogerhand kunnen volgens 'De Volkskrant' nauwelijks soelaas bieden voor Sint Maarten. De verbetering moet op het eiland zelf komen. Jaarlijks worden tientallen Nederlandse deskundigen aan Sint Maarten uitgeleend en hun aantal zal alleen maar groeien. Het is de vraag wanneer het eiland zelf capabele bestuurders zal voortbrengen. Tot die tijd heeft minister Hirsch Ballin zich door de maatregelen gebonden aan het besturen van het eiland, meent 'De Volkskrant'.

In een reportage uit Sint Maarten in NRC-Handelsblad wordt de ingreep vanuit Nederland door vele Sint Maartenaren toegejuicht. "De grote meerderheid van de mensen hier staat achter de maatregel", heet het in de reportage, "maar Nederland moet niet te lang op het eiland aanwezig blijven".

"Sint Maarten moet het zo snel mogelijk weer zelf gaan doen. Er moeten nieuwe verkiezingen en nieuwe bestuurders komen," zegt een van de geïnterviewden. "Onze inkomsten gaan omlaag, maar de bestuurders bleven maar uitgeven. Iedereen heeft hier kunnen lezen dat er vorig jaar overheidsgeld is verdwenen door het schandaal met het vliegveld project en iedereen ziet om zich heen dat steeds meer illegale buitenlanders op het eiland komen die minder verdienen en zo heel wat banen inpikken.

En dat buitenlandse investeerders geen cent belasting betalen. De mensen hebben er genoeg van. We willen niet nog meer hotels. Dan worden we veel te kwetsbaar". Leuk vinden de meeste St. Maartenaren de maatregelen uit Den Haag niet, maar van een verlies aan waardigheid, waarover vice-premier Frank Rozendal sprak, valt weinig te merken. "Ik kan me heel goed voorstellen dat de Hollanders kwitanties willen voor de besteding van de ontwikkelingsgelden. Dat vraagt toch elke zakenman? De papieren op het bestuurskantoor zijn niet in orde, de boekhouding moet op poten worden gezet", aldus de geïnterviewde.

Volgens NRC-Handelsblad bewondert Frank Rozendal Claude Wathey omdat hij het eiland zijn enorme economische groei bezorgde door investeerders snel aan vergunningen te helpen. "Dat heeft Wathey toch maar klaar gespeeld. Wij beschouwen hem als "family". Het wordt teveel beschimpt, maar wij respecteren hem voor zijn verrichtingen".

Volgens NRC-Handelsblad heeft praten met Hirsch Ballin weinig zin. Hij noemt het ademverlies. "Hij komt hier altijd zijn ideeën vertellen, maar hij kan moeilijk luisteren naar onze standpunten. Er zijn zeker tekortkomingen op Sint Maarten, maar ik ben het helemaal niet met Hirsch Ballin eens dat de deugdelijkheid en rechtmatigheid van bestuur daar in gevaar zijn en dat zelfs het koninkrijks- belang zou worden geschaad. Het punt is: moet je de normen van Nederland en Curaçao wel opleggen aan dat eiland? Is dat wel nodig en kan dat niet anders?" vraagt de vice-premier zich in NRC-Handelsblad af. Het blad verwijst naar de "ongewoon scherpe" brief die Rozendal aan de koninkrijks- minister heeft geschreven.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE
van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
...3. Voor spoedgevallen na kantoortijd: ...9, 22316 en 24508. **Pageboy 127-**...

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
...15.445 Banco di Caribe.

POLITIE
...00 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
...

****

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en ...dag en kunnen iedere dag tussen 08.00-...00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; ...behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die ...maandag en donderdag vóór 10.00 uur ...zijn, kunnen de dag daarop (dus ...dag en vrijdag) verschijnen.

****

NACHTREGELING DOKTOREN
(... 18.00-07.00 uur):
...jestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki ...dert, Paradera en Sta Cruz: dokter R. ..., Irenestraat 21. Tel.:21839/21380.
... Chiquito, Savaneta en San Nicolas: ...er Weststrate via Centro Medico San ...olas, tel.: 48833 of Alarmcentrum 115.

****

...TICA'S
(...htdienst)
...o brug: del Pueblo, Caya B. Croes ...Tel.: 21253.

...ba di brug: San Nicolaas, B. v/d Veen ...ppenveldtstraat (San Nicolas), tel.: 45712.

****

...OOR BRANDGEVALLEN, ongelukken ...en of ander ongeluk gelieve Alarmcen...ale (tel.: 115) op te bellen.

****

...NTRO MEDICO CARABOBO
...ngelandstraat 7, tel.: 21777)
...e wacht heeft dra L.G. Beke-Martínez, ...l.: 24696.

****

...T GELE KRUIS ARUBA ...RGELINGENBUREAU
...oningstraat 22, tel.: 24444)
...agelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: ...43) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San ...colas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) ...n 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota ...008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

...FORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (...iet achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

TELEARUBA
WOENSDAG: 18.00 Sesame Street; 19.00 Katholic Church; 19.30 Salud pa Un y Tur; 20.00 Telenoticias; 20.30 Special Program; 21.00 CNN International Hour; 21.45 Medical C. Vest; 22.45 Hill St. Blues; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

****

WOENSDAG
DIVERSEN
VOETBAL
20.00 uur Bubali vs Estrella - R.C.A.

DONDERDAG

DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 Of 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **openingstijden:** dinsdag van 16.00-20.00 uur, vrijdag 17.00-19.00 uur.

****

Twintig in plaats van vijftien minuten bandmateriaal

Tele Aruba weigert te lang AVP-programma uit te zenden

ORANJESTAD — De uitzending van de nationale boodschap, die AVP-leider mr. Henny Eman gisteravond voor TeleAruba zou uitzenden in het AVP-programma, kon geen doorgang vinden. De directie van TeleAruba weigerde de tape uit te zenden omdat deze vijf minuten langer was dan het beschikbaar gestelde kwartier. In een kort commentaar stelde mr. Eman: "Je kunt duidelijk zien dat de regering Oduber in paniek is, daarom werd dit excuus gezocht. Er worden regelmatig lange politieke programma's uitgezonden. De AVP-toespraak, waarvan men schijnbaar erg bang is, werd uitzonderlijkerwijs geweigerd".

Vergeefs wachtten Telekijkers en radioluisteraars gisteravond op de uitzending van de nationale boodschap van Eman. Pas bij het programma Telenoticias deed TeleAruba de mededeling dat het programma niet uitgezonden kon worden omdat het langer dan de beschikbare vijftien minuten was. De AVP weigerde het programma in te korten en daarom besloot de directie van TeleAruba het programma niet op de buis te brengen.

Directrice van TeleAruba, Jane Lampkin, stelt met nadruk dat niet TeleAruba de uitzending van het AVP-programma heeft stopgezet. "Dat deed de AVP zelf, zij besloten dat het programma niet uitgezonden zou worden". Volgens Lampkin werd de band gisteravond om 18.20 uur bij het station afgeleverd. Er werd onmiddellijk vastgesteld dat de band twintig in plaats van vijftien minuten was. De AVP werd er al eerder herhaalde malen op gewezen dat haar programma's steeds weer boven de wettelijk vastgestelde vijftien minuten waren. TeleAruba stelde voor het programma uit te zenden en na vijftien minuten de band te stoppen. De groene partij ging hier niet mee accoord en besloot het programma niet uit te zenden.

In een commentaar liet Eman horen, dat duidelijk blijkt dat naar redenen werden gezocht om het programma niet uit te zenden. Nadat de tape bij TeleAruba was afgeleverd kreeg men te horen, dat deze te lang was. Hierbij werd het verzoek gedaan de band in te korten. Gezien het korte tijdsbestek en de samenstelling van de toespraak was dit volgens Eman erg moeilijk. Op de vraag of de AVP deze moeilijkheden niet had kunnen voorkomen door zich aan de vastgestelde vijftien minuten te houden, reageerde Eman: "Er vonden gesprekken tussen AVP en TeleAruba plaats, waarbij door de AVP erop werd gewezen, dat het de eerste maal is dat TeleAruba met een dergelijk excuus komt.

In het verleden werden regelmatig programma's van politieke partijen uitgezonden, die enige minuten langer duurden dan de vastgestelde vijftien minuten. Toen werd er niets van gezegd maar nu plotseling wel. Indien de directie van TeleAruba hier strenger in wordt, dan hadden ze toch allereerst betrokkenen een waarschuwing kunnen geven, dat dit overschrijden van de tijd niet meer wordt toegestaan. Want nu worden wij plotseling bij het uitzenden van onze nationale boodschap verrast. Dat geeft toch wel te denken". Vandaag zal de AVP zich beraden welke stappen genomen zullen worden tegen deze gang van zaken.

Veel geslaagden bij Enseñansa

ORANJESTAD — De belangstelling voor cursussen van Enseñansa pa Empleo blijft groeien. Deze week reikten oud-minister van Onderwijs Margo Croes en oud-gouverneur Felipe Tromp het diploma-certificaat uit aan respektievelijk 595 en 593 cursisten die in februari en maart gestarte cursussen met goede resultaten volgden.

Aan Violet Leslie werd het duizendste certificaat van dit jaar uitgereikt, terwijl diploma nummer 1500 naar Elvis Paesch ging. Enseñansa pa Empleo ging in april 1988 van start met twintig cursussen en 233 personen ontvingen in dat jaar hun diploma. In 1989 was het aantal 99 cursussen en 1110 diploma's; in 1190 216 cursussen en 2022 geslaagden; begin 1991 werden 207 certificaten uitgereikt en begin dit jaar ontvingen 412 personen de papieren.

In februari dit jaar werd een aanvang gemaakt met 104 cursussen en werden dit jaar tot nu toe 1677 diploma's uitgereikt. In november volgt de diploma-uitreiking voor de 43 cursussen die in mei en juni van start gingen. Eind augustus wordt een aanvang gemaakt met 76 cursussen waarvoor 1775 personen zich hebben ingeschreven.

Radisson-topman op bezoek

ORANJESTAD — Premier Nelson Oduber vergaderde met William Spiedel, senior vice-president van Radisson Hotels International, dat interesse heeft in het overnemen van het Golden Tulip Aruba Caribbean hotel. Golden Tulip zal niet als franchise, maar door Radisson zelf worden beheerd, terwijl de operation van het casino in handen komt van de Greenworth Group. Radisson heeft hotels in Moskou, Berlijn, Sevilla, Mexico, Hawaï en maakt deel uit van The Carlson Companies, een multibiljonair bedrijf met hoofdkwartier in de Amerikaanse staat Minnesota. Curt Carlson, oprichter en chairman van Carlson Companies, zond met de heer Spiedel een boek over de geschiedenis van het bedrijf voor premier Oduber. Hierin schrijft Carlson:"Wij appreciëren de gelegenheid om samen met u en officials van uw regering te werken om Carlson Companies naar Aruba te brengen, waarvan Radisson Hotels het begin is".

'Beetje geduld' voor uitkering

ORANJESTAD — Werknemers en ex-werknemers van het Aruba Concorde hotel krijgen een uitkering uit het '5 procent fonds', maar moeten wel even geduld hebben.

Ex-werknemers die voor deze uitkering in aanmerking komen, zijn zij die in de periode 1 december 1988 - juli 1992 meer dan 60 dagen gewerkt hebben. Een accountantskantoor is bezig berekeningen te maken voor een juiste verdeling van het bedrag voor alle werknemers die in aanmerking komen. Zodra het kantoor klaar is met dit werk, zullen de werknemers via de kranten vernemen wanneer en waar zij terecht kunnen om hun geld te innen. Vakbond FTA vraagt in een communiqué de werknemers nog even geduld te tonen.

Nieuwe chef-kok

ORANJESTAD — De keuken van Best Western Bucuti Beach Resort heeft een nieuwe executive chef gekregen in Hans Gildhorn. Voor zijn komst naar Aruba heeft Gildhorn in de Duitse en Venezolaanse restaurants gewerkt, waaronder het Caracas Hilton. Door deze benoeming is Gildhorn lid van Bucuti's management team geworden.

Salomonsoordeel in zaak Arends tegen Nicolaas

ORANJESTAD — In het kort geding, aangespannen door Adriaan Arends tegen minister van Verkeer en Vervoer Elio Nicolaas, waarbij Arends rectificatie eist van bepaalde uitlatingen door de bewindsman over hem gedaan, werd de eis van Arends afgewezen. Beide partijen worden door de rechter als de in het ongelijk gestelde partijen beschouwd met het gevolg dat de kosten van het geding worden gecompenseerd, dus dat iedere partij haar eigen kosten draagt. Arends voerde zijn eigen verdediging, voor minister Nicolaas trad mr. Rudi Oomen op.

Arends kwam in verzet tegen de uitlatingen van minister Nicolaas tijdens een persconferentie dat Arends het agenschap van Extra kwijt raakte, omdat hij niet aan zijn financiële verplichtingen had voldaan. De zaak werd destijds aangehouden voor bewijslevering door minister Nicolaas, die daarvan echter afzag. Door omstandigheden kon pas vandaag vonnis worden gewezen door mr. E.J.E. Mohamed. Op grond van de houding van beide partijen, die in een hofzaak van Arends tegen Tele Aruba reeds gesignaleerd werd als een politieke zaak, komt de rechter tot de conclusie dat deze politieke gespannen verhouding tussen beide partijen nog steeds bestaat.

Het hof stelde destijds dat bij beoordeling van de vraag of de uitlatingen de gevraagde voorzieningen rechtvaardigen, in aanmerking moet worden genomen hoe het conflict tussen beide partijen een politieke achtergrond heeft. Dat betekent dat partijen over en weer gewend zijn aan vehement taalgebruik jegens elkaar. In dit licht bezien, aldus destijds het hofvonnis, leveren de door Arends gebezigde uitlatingen onvoldoende grond op voor de gevraagde voorzieningen. De rechter merkte voorts op, dat voormeld vonnis van het hof geen vrijbrief is voor partijen om onbeperkt voort te gaan met elkaar over en weer te krenken.

Op grond van de nog steeds bestaande verhouding tussen partijen wordt dan ook de vordering van Arends tot rectificatie door minister Nicolaas afgewezen door de rechter. Ook deze rechter herhaalt dat dit vonnis ook niet als een vrijbrief kan worden gebruikt om voort te gaan elkaar over en weer te krenken.

Ruim een ton aan dollars in handtasje

ORANJESTAD — De douane-controle op de luchthaven hield gisteren een Colombiaanse vrouw aan met ruim 120.000 dollars in haar bagage. Zij was op Aruba geland met een Avianca-vlucht uit Bogotá.

Vernieuwing van wagenpark politiekorps

ORANJESTAD — Bij de brandweer- politie garage droeg Clyde Robles namens Consolidated Automotive Entreprises (CAE) de eerste twee van de zeven nieuwe politie patrouillewagens over aan commissaris Lucas Rasmijn. Hiermee is definitief de vernieuwing van het wagenpark van de Arubaanse politie begonnen.

De wagens zijn van het merk Dodge Spirit van de Chrysler fabriek in Mexico en speciaal uitgerust voor het politiewerk. De investering per auto bedraagt 45.000 florin. Het hoofd van de politiegarage, hoofdagent Howel, gaf de nodige uiteenzetting over de nieuwe aanwinst, nadat deze waren overgedragen aan de politie. Zo bleek dat wat vervoer van arrestanten betreft alle voorzieningen zijn getroffen: de deuren kunnen niet worden opengemaakt en de arrestant kan de politie op de voorbank niet lastig vallen. Voorts is materiaal aanwezig om in noodgevallen te kunnen optreden. Op Curaçao zijn dit soort wagens al vijf jaar in gebruik. De Arubaanse politie stelde zich op Curaçao op de hoogte van het gebruik van deze wagens.

Commissaris Rasmijn sprak zijn voldoening uit dat het begin van vernieuwing van het politie wagenpark nu daadwerkelijk is ingezet. De heer Robles bracht dank voor het vertrouwen in CAE gesteld voor levering van deze wagens.

Oduber niet gelukkig met AVP-klaagzang in Nederland

ORANJESTAD — Premier Nelson Oduber is er niet gelukkig mee dat de AVP in Nederland bij de Koninkrijks- regering 'is gaan huilen' over de drugsaffaire op de luchthaven. In Telenoticias noemde de premier dit uithuilen volkomen overbodig, vooral omdat vorige week uit de verklaring van de Procureur-Generaal mr. Pieter Bos duidelijk is gebleken dat de betrokken werknemers op de luchthaven niet verdacht zijn. Voor de premier is de kous daarmee af.

Oduber realiseert zich dat alle partijen nu in de sfeer van de verkiezingsstrijd leven, maar dat geeft hen nog niet het recht om bij de Koninkrijks- regering stampei te maken, terwijl er eigenlijk niets aan de hand is. Oduber stond uitvoerig stil bij het door de AVP en de luchthavenmeester gedirigeerde plan om de namen van werknemers op de luchthaven in diskrediet te brengen. "Nederland is wel degelijk op de hoogte van het feit dat onze regering op dit gebied samenwerkt met Nederland, de Verenigde Staten, Venezuela en de Nederlandse Antillen. Toen ik jaren geleden in de oppositie was, werd in de haven van Oranjestad 250 kilo aan verdovende middelen in beslag genomen. Die partij werd diezelfde dag nog verbrand".

Van minister De Koning vernam Oduber toen dat de regering Eman een onderzoek naar deze zending zou instellen. "Maar ik heb nooit het resultaat van dit onderzoek vernomen", aldus Oduber. De minister president vindt dat Nederland al genoeg problemen heeft met Sint Maarten. "Het is absoluut overbodig om de naam van Aruba in de Nederlandse media schade toe te brengen. Nederland heeft wel andere zaken aan haar hoofd dan roddelverhalen over onze regering".

Carnavalsgroep uitgenodigd door Dominikanen

ORANJESTAD — Carnavalsgroep van het jaar 'Aruba Promé y Despues di Cristóbal Colón' en de muziekband Musical Time zijn vandaag met Aeropostal naar de Dominicaanse Republiek vertrokken.

In de Dominicaanse hoofdstad zal men van 12 tot 17 augustus deelnemen aan de viering van '500 jaar ontdekking van de Americas'. De carnavals- en de muziekgroep zijn recentelijk ook tijdens het zomercarnaval te Rotterdam 'Groep en Band van het Jaar' geworden. Ook carnavalskoningin 1992, Monica Saladin, een chaperonne en SAC-voorzitter Milo Croes zijn meegereisd. De uitnodiging aan de Arubaanse delegatie werd door het Dominicaanse toeristenbureau gedaan.

Overzicht van behaalde medailles op XXVe Olympiade

Rolhockey (Demonstratiesport):
Goud: Argentinië; zilver: Spanje; brons: Italië

ROEIEN

MANNEN:
Skiff: goud: Lange (Dui); zilver: Chalupa (Tsj); brons: Broniewski (Pol)
Twee zonder stuurman: goud: Groot-Brittannië; zilver: Duitsland; brons: Slovenië
Twee met stuurman: goud: Groot-Brittannië; zilver: Italië; brons: Roemenië
Dubbeltwee: goud: Australië; zilver: Oostenrijk; brons: Nederland (Rienks/Zwolle)
Vier zonder stuurman: goud: Australië; zilver: Verenigde Staten; brons: Slovenië
Vier met stuurman: goud: Roemenië; zilver: Duitsland; brons: Polen
Dubbelvier: goud: Duitsland; zilver: Noorwegen; brons: Italië
Acht: goud: Canada; zilver: Roemenië; brons: Duitsland

VROUWEN:
Skiff: goud: Lipa (Roe); zilver: Bredael (Bel); brons: Laumann (Can)
Twee zonder stuurvrouw: goud: Canada; zilver: Duitsland; brons: Verenigde Staten
Dubbeltwee: goud: Duitsland; zilver: Roemenië; brons: China
Vier zonder stuurvrouw: goud: Canada; zilver: Verenigde Staten; brons: Duitsland
Dubbelvier: goud: Duitsland; zilver: Roemenië; brons: GOS
Acht: goud: Canada; zilver: Roemenië; brons: Duitsland

SCHERMEN

MANNEN:
Floret, individueel: goud: Omnes (Fra); zilver: Goloebitski (GOS); brons: Gregory (Cub)
Floret, equipes: goud: Duitsland; zilver: Cuba; brons: Polen
Degen, individueel: goud: Srecki (Fra); zilver: Kolobkov (GOS); brons: Henry (Fra)
Degen, equipes: goud: Duitsland; zilver: Hongarije; brons: GOS
Sabel, individueel: goud: Szabo (Hon); zilver: Marin (Ita); brons: Lamour (Fra)
Sabel, equipes: goud: GOS; zilver: Hongarije; brons: Frankrijk

VROUWEN:
Floret, individueel: goud: Trillini (Ita); zilver: Wang (Chi); brons: Sadovskaja (GOS)
Floret, equipes: goud: Italië; zilver: Duitsland; brons: Roemenië

SCHIETEN

MANNEN:
Klein kaliber geweer, drie houdingen: goud: Petikian (GOS); zilver: Foth (Vst); brons: Koba (Jap)
Sportpistool snelvuur: goud: Schumann (Dui); zilver: Kuzmins (Let); brons: Wotsjanin (GOS)
Vrij pistool: goud: Loekasjik (GOS); zilver: Wang (Chi); brons: Skanaker (Zwe)
Luchtgeweer: goud: Fedkin (GOS); zilver: Badiou (Fra); brons: Riederer (Dui)
Luchtpistool: goud: Yifu Wang (Chi); zilver: Pisjanov (GOS); brons: Babii (Roe)
Skeet: goud: Zhang (Chi); zilver: Giha (Per); brons: Rossetti (Ita)
Klein kaliber geweer, liggend: goud: Lee (ZKo); zilver: Stenvaag (Noo); brons: Pletikosic (IOD)
Bewegend doel: goud: Jakosits (Dui); zilver: Asrabajev (GOS); brons: Racansky (Tsj)
Trap: goud: Hrdlicka (Tsj); zilver: Watanabe (Jap); brons: Venturini (Ita)

VROUWEN;;
Luchtgeweer: goud: Kab-Soon (ZKo); zilver: Letcheva (Bul); brons: Binder (IOD)
Sportpistool: goud: Logvinsnenko (GOS); zilver: Li (Chi); brons: Munkhbayar (Mgl)
Klein kaliber geweer, drie houdingen: goud: Meili (Vst); zilver: Matowa (Bul); brons: Ksiazkiewicz (Pol)
Luchtpistool: goud: Logvinenko (GOS); zilver: Sekaric (IOD); brons: Grousdewa (Bul)

TAFELTENNIS

VROUWEN:
Enkelspel: goud: Deng (Chi); zilver: Qiao (Chi); brons: Hyun (ZKo) en Li (NKo) **Dubbelspel:** goud: Deng Yaping / Qiao Hong (Chi); zilver: Chen Zihe / Gao Jun (Chi); brons: Li Bun / Yu Sun (NKo) en Hong Cha / Hyun Jung (ZKo)

MANNEN:
Enkelspel: goud: Waldner (Zwe); zilver: Gatien (Fra); brons: Wenge (Chi) en Soo (ZKo)
Dubbelspel: goud: Lu Lin / Wang Tao (Chi); zilver: Rosskopf / Fetzner (Dui); brons: Yoo Nam Kyu / Kim Taek Soo (ZKo) en Kang Hee Chan / Lee Chul Seung (ZKo)

TENNIS

VROUWEN:
Enkelspel: goud: Capriati (Vst); zilver: Graf (Dui); brons: Arantxa Sanchez (Spa) en Mary-Joe Fernandez (Vst)
Dubbelspel: goud: Fernandez / Fernandez (Vst); zilver: Sanchez / Martinez (Spa); brons: McQuillan / Provis (Aus) en Mesjki / Zvereva (GOS)

MANNEN:
Enkelspel: goud: Rosset (Zwi); zilver: Arrese (Spa); brons: Ivanisevic (Kro) en Tsjerkasov (GOS)
Dubbelspel: goud: Becker / Stich (Dui); zilver: Ferreira /Norval (ZAf); brons: Ivanisevic / Prpic (Kro) en Frena /Miniussi (Arg)

TURNEN

VROUWEN:
Meerkamp landen: goud: GOS; zilver: Roemenië; brons: Verenigde Staten
Achtkamp individueel: goud: Goetsoe (GOS); zilver: Miller (Vst); brons: Milosovici (Roe)
Toestelfinales:
Brug-ongelijk: goud: Li Lu (Chi); zilver: Goetsoe (GOS); brons: Miller (Vst)
Vloer: goud: Milosovici (Roe); zilver: Onodi (Hon); brons: Goetsoe (GOS), Bontas (Roe) en Miller (Vst).
Paard: goud: Milosovici (Roe) en Onodi (Hon); brons: Lipenko (GOS)
Balk: goud: Lissenko (GOS); zilver: Li (Chi) en Miller (Vst)

MANNEN:
Landenwedstrijd: goud: GOS; zilver: China; brons: Japan
Individueel: goud: Tsjerbo (GOS); zilver: Misoetin (GOS); brons: Belenki (GOS)
Toestelfinales:
Vloer: goud: Xiaosahuang Li (Chi); zilver: Missoetin (GOS) en Iketani (Jap)
Voltige: goud: Pae Gil-Su (NKo) en Tsjerbo (GOS); brons: Wecker (Dui)
Ringen: goud: Tsjerbo (GOS); zilver: Jing Li (Chi); brons: Wecker (Dui) en Xiaosahuang Li (Chi)
Sprong: goud: Tsjerbo (GOS); zilver: Missoetin (GOS); brons: You Ok Youl (ZKo)
Brug: goud: Tsjerbo (GOS); zilver: Jing Li (Chi); brons: Linyao Guo (Chi), Korobtsjinski (GOS) en Matsunaga (Jap)
Rek: goud: Dimas (Vst); zilver: Wecker (Dui) en Misjoetin (GOS)

VOETBAL

Goud: Spanje; zilver: Polen; brons: Ghana

VOLLEYBAL

VROUWEN:
Goud: Cuba; zilver: GOS; brons: Verenigde Staten

MANNEN:
Goud: Brazilië; zilver: Nederland; brons: Verenigde Staten

WATERPOLO

Goud: Italië; zilver: Spanje; brons: GOS

WIELRENNEN

MANNEN:
Sprint: goud: Fiedler (Dui); zilver: Neiwand (Aus); brons: Harnett (Can)
1000 meter tijdrit: goud: Moreno (Spa); zilver: Kelly (Aus); brons: Hartwell (Vst)
4 km individuele achtervolging: goud: Boardman (GBR); zilver: Lehmann (Dui); brons: Anderson (NZe)
Ploegenachtervolging: goud: Duitsland; zilver: Australië; brons: Denemarken
Puntenkoers: goud: Lombardi (Ita); zilver: Van Bon (Ned); brons: Mathy (Bel)
Wegwedstrijd: goud: Casartelli (Ita); zilver: Dekker (Ned); brons: Ozols (Let)
Ploegentijdrit: goud: Duitsland; zilver: Italië; brons: Frankrijk

VROUWEN:
Sprint: goud: Salumae (Est); zilver: Neumann (Dui); brons: Haringa (Ned)
Achtervolging: goud: Rossner (Dui); zilver: Watt (Aus); brons: Twigg (Vst)
Wegwedstrijd: goud: Watt (Aus); zilver: Longo (Fra); brons: Knol (Ned)

WORSTELEN

Vrije stijl Tot 48 kg: goud: Il Kim (NKo); zilver: Jong-Shin Kim (ZKo); brons: Oroedjev (GOS)
Tot 52 kg: goud: Hak-Son Li (NKo); zilver: Jones (Vst); brons: Jordanow (Bul)
Tot 57 kg: goud: Puerto (Cub); zilver: Smal (GOS); brons: Kim (NKo)
Tot 62 kg: goud: Smith (Vst); zilver: Mohammadian (Iran); brons: Reinoso Martinez (Cub)
Tot 68 kg: goud: Fadstsjajew (GOS); zilver: Getsow (Bul); brons: Akaishi (Jap)
Tot 74 kg: goud: Jan-Soon Park (ZKo); zilver: Monday (Vst); brons: Azghadi (Iran)
Tot 82 kg: goud: Jackson (Vst); zilver: Sjabraijlov (GOS); brons: Khadem (Iran)
Tot 90 kg: goud: Tsjadartzjev (GOS); zilver: Simsek (Tur); brons: Campbell (Vst)
Tot 100 kg: goud: Habelov (GOS); zilver: Balz (Dui); brons: Kayali (Tur)
Boven 100 kg: goud: Baumgartner (Vst); zilver: Thue (Can); brons: Gobedistsjvilli (GOS)

Grieks-Romeins: Tot 48 kg: goud: Koetsjerenko (GOS); zilver: Maenza (Ita); brons: Sanchez (Cub)
Tot 52 kg: goud: Ronningen (Noo); zilver: Ter-Mkrtisjtan (GOS); brons: Min-Kyung Kap (ZKo)
Tot 57 kg: goud: Han (ZKo); zilver: Rifat Yildiz (Dui); brons: Sheng (Chi)
Tot 62 kg: goud: Pirim (Tur); zilver: Martinov (GOS); brons: Delis (Cub)
Tot 68 kg: goud: Repka (Hon); zilver: Doegoetsjew (GOS); brons: Smith (Vst)
Tot 74 kg: goud: Iskandarian (GOS); zilver: Tracz (Pol); brons: Kornbakk (Zwe)
Tot 82 kg: goud: Farkas (Hon); zilver: Stepien (Pol); brons: Tserlitsjanov (GOS)
Tot 90 kg: goud: Bullmann (Dui); zilver: Basar (Tur); brons: Kogoeasjvili (GOS)
Tot 100 kg: goud: Milian (Cub); zilver: Koslowski (Vst); brons: Demiasjkewitsj (GOS)
Tot 130 kg: goud: Karelin (GOS); zilver: Johansson (Zwe); brons: Grigoras (Roe)

ZEILEN

VROUWEN:
Lechner: goud: Kendall (Nzl); zilver: Zhang (Chi); brons: De Vries (Ned)
Europe: goud: Andersen (Noo); zilver: Dufresne (Spa); brons: Trotman (Vst)
470: goud: Zabell / Guerra (Spa); zilver: Egnot / Shearer (NZe); brons: Isler / Healy (Vst)

MANNEN:
Lechner: goud: David (Fra); zilver: Gebhardt (Vst); brons: Kleppich (Oos)
Star: goud: Reynolds / Haenel (Vst); zilver: Davis / Cowie (NZl); brons: MacDonald / Jespersen (Can)
FD: goud: Doreste / Manrique (Spa); zilver: Foerster /Bourdow (Vst); brons: Bojsen-Moller / Bojsen-Moller (Den)
Finn: goud: Van der Ploeg (Spa); zilver: Ledbetter (Vst); brons: Childerley (GBR)
470: goud: Calafat / Juna (Spa); zilver: Reeser / Burnham (Vst); brons: Toniste / Toniste (Est)
Tornado: goud: Loday / Henard (Fra); zilver: Smyth /Notary (Vst); brons: Booth / Forbes (Aus)
Soling: goud: Denemarken; zilver: Verenigde Staten; brons: Groot-Brittannië

ZWEMMEN

MANNEN:
50 meter vrije slag: goud: Popov (GOS); zilver: Biondi (Vst); brons: Jager (Vst)
100 meter vrije slag: goud: Popov (GOS); zilver: Borges (Bra); brons: Caron (Fra)
200 m vrije slag: goud: Sadovyi (GOS); zilver: Holmertz (Zwe); brons: Kasvio (Fin)
400 meter vrije slag: goud: Sadovyi (GOS); zilver: Perkins (Aus); brons: Holmertz (GBR)
1500 meter vrije slag: goud: Perkins (Aus); zilver: Housman (Aus); brons: Hoffmann (Dui)
100 meter rugslag: goud: Tewksbury (Can); zilver: Rouse (Vst); brons: Berkoff (Vst)
200 meter rugslag: goud: Lopez-Zubero (Spa); zilver: Selkov (GOS); brons: Battistelli (Ita)
100 m schoolslag: goud: Diebel (Vst); zilver: Rosza (Hon); brons: Rogers (Aus)
200 meter schoolslag: goud: Barrowman (Vst); zilver: Rozsa (Hon); brons: Gillingham (GBR)
100 meter vlinderslag: goud: Morales (Vst); zilver: Szukala (Pol); brons: Nesty (Sur)
200 meter vlinderslag: goud: Stewart (Vst); zilver: Loader (Nze); brons: Esposito (Fra)
200 meter wisselslag: goud: Darnyi (Hon); zilver: Burgess (Vst); brons: Czene (Hon)
400 meter wisselslag: goud: Darnyi (Hon); zilver: Namesnik (Vst); brons: Sacchi (Ita)
4 x 100 meter vrije slag: goud: Verenigde Staten; zilver: GOS; brons: Duitsland
4 x 100 meter wisselslag: goud: Verenigde Staten; zilver: GOS; brons: Canada
4 x 200 meter vrije slag: goud: GOS; zilver: Zweden; brons: Verenigde Staten

VROUWEN:
50 meter vrije slag: goud: Wenyi (Chi); zilver: Zhuang (Chi); brons: Martino (Vst)
100 m vrije slag: goud: Zhuang (Chi); zilver: Thompson (Vst); brons: Van Almsick (Dui)
200 meter vrije slag: goud: Haislett (Vst); zilver: Van Almsick (Dui); brons: Kielgass (Dui)
400 meter vrije slag goud: Hase (Dui); zilver: Evans (Vst); brons: Lewis (Aus)
800 meter vrije slag: goud: Evans (Vst); zilver: Lewis (Aus); brons: Henke (Dui)
100 meter rugslag: goud: Egerszegi (Hon); zilver: Szabo (Hon); brons: Loveless (Vst)
200 meter rugslag: goud: Egerszegi (Hon); zilver: Hase (Dui); brons: Stevenson (Aus)
100 meter schoolslag: goud: Roedkovskaja (GOS); zilver: Nall (Vst); brons: Riley (Aus)
200 meter schoolslag: goud: Iswasaki (Jap); zilver: Lin (Chi); brons: Nall (Vst)
100 meter vlinderslag: goud: Qian (Chi); zilver: Ahmann-Leighton (Vst); brons: Plewinski (Fra)
200 meter vlinderslag: goud: Sanders (Vst); zilver: Wang (Chi); brons: O'Neill (Aus)
200 meter wisselslag: goud: Lin Li (Chi); zilver: Sanders (Vst); brons: Hunger (Dui)
400 meter wisselslag: goud: Egerszegi (Hon); zilver: Lin li (Chi); brons: Sanders (Vst)
4 x 100 meter vrije slag: goud: Verenigde Staten; zilver: China; brons: Duitsland
4 x 100 meter wisselslag: goud: Verenigde Staten; zilver: Duitsland; brons: GOS

SCHOONSPRINGEN

VROUWEN:
Torenspringen: goud: Mingxia Fu (Chi); zilver: Mirosjina (GOS); brons: Clark (Vst)
3 meter plank: goud: Min Gao (Chi); zilver: Lasjko (GOS); brons: Baldus (Dui)

MANNEN:
Torenspringen: goud: Shuwei (Chi); zilver: Donie (Vst); brons: Ni (Chi)
3 meter plank: goud: Lenzi (Vst); zilver: Tan (Chi); brons: Saoetin (GOS)

KUNSTZWEMMEN

Solo: goud: Babb-Sprague (Vst); zilver: Frechette (Can); brons: Okuno (Jap)
Duetten: goud: Josephson / Josephson (Vst); zilver:



CINCINNATI - De Los Angeles Dodgers beleefden gisteren eindelijk weer eens een goede dag. Het sterke team van de Cincinnati Reds werd in hun eigen huis met 8-4 verslagen. Op de foto: Brett Butler (links) feliciteert teamgenoot Lenny Harris die in de eerste inning samen met hem scoorde op een tweehonkslag van 'rookie' Eric Karros.

VOETBAL / TURIJN - Torino heeft de 21-jarige Uruguayaanse middenvelder Marcelo Saralegui, afkomstig van Nacional Montevideo, gecontracteerd. Saralegui is bij de Italiaanse club de opvolger van de Spanjaard Rafael Martin Vazquez die vertrok naar Olympique Marseille.

*****

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

VOETBAL
(F.F.K.)
18.30 uur Canisius Boys vs Vesta; 20.20 uur Sithoc vs Undeba - Stadion Antoine Maduro.

****

FIFA voelt weinig voor andere opzet Voetbal op Spelen

ZUERICH - Het Olympisch voetbaltoernooi van 1996 wordt in de huidige vorm afgewerkt.

Dus met teams van spelers onder de 23 jaar. Dat heeft algemeen secretaris Blatter van de wereld voetbalbond FIFA in Zürich bekend gemaakt.

Tijdens de afgelopen Olympische Spelen had IOC-voorzitter Samaranch gepleit voor het afvaardigen van de sterkst mogelijke ploegen van de deelnemende landen. Elftallen met de topspelers wenste de Spanjaard over vier jaar in Atlanta aan het werk te zien.

De FIFA voelt daar weinig voor.

"We gaan op de oude voet verder. Wijzigingen brengen te veel organisatorische problemen met zich mee. Het is onmogelijk in vier jaar Europese-, wereld- en Olympische kampioenschappen door de nationale ploegen te laten afwerken", aldus Blatter in Zürich. "Dan komen we in de knel."

ZA in voorronde WK voetbal '94

ZUERICH - Zuid-Afrika mag deelnemen aan de voorronden van het wereldkampioenschap voetbal in 1994.

De wereldvoetbalfederatie (FIFA) heeft dat bekend gemaakt.

Het land werd op 3 juli weer door de FIFA in genade aangenomen na een ban van achttien jaar vanwege de apartheids- politiek. In dezelfde maand speelde het nationale elftal een aantal oefenwedstrijden tegen Cameroun.

Zuid-Afrika neemt in voorronde-groep D van de Afrikaanse zone de plaats in van Sao Tome en Principe. De eerste wedstrijd voor de Zuid-afrikanen is op 10 oktober, in en tegen Nigeria. De overige landen in deze groep zijn Congo en Libye.

De plaats van Malawi, dat zich terugtrok uit groep F, wordt ingenomen door Benin. Namibië, in juli aangesloten bij de FIFA, vervangt Burkina Faso in groep H.

Nederlandse medaille-winnaars

WILLEMSTAD - De Nederlandse medaillewinnaars op een rij:

GOUD

Atletiek, 800 meter	Ellen van Langen
Paardesport, springen, landenwedstrijd	Piet Raymakers/ Bert Romp / Jan Tops / Jos Lansink

ZILVER

Boksen, zwaarweltergewicht	Oran Delibas
Paardesport, springen, individueel	Piet Raymakers
Volleybal	Nederlandse mannenploeg
Wielrennen, puntenkoers	Leon van Bon
Wielrennen, ind. wegwedstrijd	Erik Dekker
Paardesport, dressuur, landenwedstrijd	Anky van Grunsven / Annemarie Sanders / Tineke Bartels / Ellen Bontje

BRONS

Boksen, zwaargewicht	Arnold Vanderlijde
Judo, tot 72 kg	Irene de Kok
Judo, tot 95 kg	Theo Meijer
Roeien, dubbeltwee	Rienks / Zwolle
Wielrennen, sprint	Ingrid Haringa
Wielrennen, wegwedstrijd	Monique Knol
Zeilen, lechner	Dorien de Vries

Wel pluim voor eigen 'amateurs'

Castro hekelt optreden Dream Team op Spelen

HAVANA - Fidel Castro heeft de aanwezigheid van het "Dream team" tijdens de afgelopen Olympische Spelen bekritiseerd. De politieke leider van Cuba spuide zijn kritiek maandag tijdens de ontvangst van de Cubaanse Olympische atleten.

De president noemde de "droomploeg" tekenend voor de steeds woester om zich heen grijpende commercie in de sport. "De Amerikaanse basketballers hadden niets te maken met de Olympische gedachte. "Ze namen deel om hun onaantastbaarheid op een arrogante manier te demonstreren."

Castro, in zijn jeugd basketballer, meende tijdens zijn toespraak dat de commercie de sport onzuiver maakte. "Alle goud van de wereld is niet genoeg om een atleet te kopen. Respect en vaderlandsliefde kun je niet kopen."

Castro complimenteerde de Cubaanse sportlieden die samen een historische vijfde plaats in de medaillespiegel pakten. Een van de meest in het oog springende prestaties was de gouden medaille van de honkballers. "Maar we dienen er rekening mee te houden dat over vier jaar de professionals in Atlanta meedoen.

Sportlieden hebben in Cuba op papier allen de amateur-status. Maar zij worden financieel gesteund door het regime en krijgen alle faciliteiten om te trainen.



BARCELONA - De FIFA denkt een oplossing te kunnen vinden in het geschil tussen Diego Maradona en AS Napoli. Dit heeft algemeen secretaris Sepp Blatter van de wereldvoetbalbond in Barcelona gezegd. Deze week vindt in Zürich een gesprek plaats tussen Napoli, de FIFA en Maradona's zaakwaarnemer Marcos Franchi (rechts op de foto, met naast hem de voorzitter van de Argentijnse voetbalbond Julio Grondona). De gevallen voetbalster staat nog tot volgend jaar juni onder contract bij de Italiaanse club. De Argentijn wil echter na zijn schorsing van vijftien maanden wegens het gebruik van cocaine zijn loopbaan bij een andere club voortzetten. "Wij hopen dusdanig te kunnen bemiddelen dat Maradona zijn carrière kan hervatten bij een andere ploeg", zei Blatter. Olympique Marseille en Sevilla hebben al enige tijd interesse in de 32-jarige ex-international, die afzag de finale van het Olympisch voetbaltoernooi tussen Polen en Spanje te bezoeken.

*****

VOETBAL / HAARLEM -Haarlem heeft een nieuwe shirtsponsor. Met het bedrijf Rotring Nederland b.V. Is een contract voor een jaar afgesloten.

Springstein door club ontslagen en geroyeerd

NEUBRANDENBURG - Het bestuur van de Duitse atletiekclub Neubrandenburg heeft de omstreden trainer Thomas Springstein ontslagen. De 33-jarige coach werd tevens geroyeerd als lid.

Springstein maakte naam als trainer en begeleider van tweevoudig wereldkampioene Katrin Krabbe en Grit Breur. Beiden werden vorige week in staat van beschuldiging gesteld wegens het gebruik van het verboden middel Clenbuterol. Het duo had het spul gekregen van Springstein, die de substantie op de zwarte markt had gekocht.

Over het lidmaatschap van het betrapte tweetal wordt pas een beslissing genomen als het onderzoek van de Duitse atletiekbond is afgerond.

Manuela Derr, een andere atlete uit de Springstein-stal, gaf vrijwillig toe Clenbuterol te hebben geslikt. De voormalige Europese jeugdkampioene had de dope eveneens van haar trainer ontvangen. Voor de drie gedrogeerde atletes wacht een schorsing van vier jaar.

Het openbaar ministerie van Neubrandenburg heeft inmiddels een onderzoek gestart naar de dopingpraktijken van Springstein. De trainer heeft in de tweede dopingrel rond Krabbe een openbare schuldbekentenis afgelegd. In het eerste schandaal begin dit jaar werden alle betrokkenen vrijgesproken van dopingfraude.

Bokscorruptie wordt aangepakt

WASHINGTON - De Amerikaanse senaat heeft de corruptie in het Amerikaanse profboksen de oorlog verklaard.

Volgens de republikeinse senator William V. Roth moet de Amerikaanse overheid maatregelen nemen tegen corruptie en mismanagement.

Dinsdag en woensdag wordt terzake een hearing gehouden. De voorbereiding voor de hearing door een speciale senaatscommissie heeft vijf maanden geduurd. Roth wil een nationale commissie in het leven roepen, die de regels controleert. Daardoor dient de invloed van de persoonlijke belangen van managers te worden teruggedrongen.

Aanleiding voor het onderzoek was de omstreden overwinning op punten van de Amerikaanse middengewicht James Toney op zijn landgenoot Dave Tiberi. De meeste insiders hadden Tibero als winnaar gezien. Het titelgevecht stond onder auspicien van de IBF, de kleinste van de drie mondiale boksorganisaties.

Meeste medailles sinds Londen '48

BARCELONA - De Nederlandse ploeg heeft in Barcelona de beste Olympische prestatie geleverd sinds 1948.

Oranje kwam bij de 25ste Olympiade uit op 15 medailles: twee gouden, zes zilveren en zeven bronzen plakken. Nederland eindigde daarmee in het eindklassement op de twintigste plaats.

In Londen veroverde het Oranje-team 44 jaar geleden 16 medailles, waaronder vier keer goud voor de legendarische atlete Fanny Blankers-Koen. Het beste Olympische resultaat werd in 1928 in Amsterdam behaald. Nederland veroverde destijds op eigen bodem 19 medailles.

De GOS-ploeg grossierde in Barcelona opnieuw in eremetaal. Het gecombineerde team van voormalige Sovjetrepublieken kwam uit op 112 medailles (45/38/29). De Amerikaanse ploeg werd tweede met 108 plakken (37/34/37). Duitsland eindigde als derde met 82 medailles (33/21/28).

Vier jaar geleden veroverde de toenmalige Sovjetunie 132 plakken. Het team van de voormalige DDR eindigde in Seoul met 102 medailles op de tweede plaats, gevolgd door de Amerikaanse ploeg met 94. Nederland kwam in azie met negen medailles (2/2/5) op de 22ste plaats uit.

IAAF verlengt schorsing en erkent record niet

BARCELONA - Het bestuur van de internationale atletiek federatie (IAAF) heeft in Barcelona haar standpunt bepaald in twee slepende kwesties.

De schorsing van Butch Reynolds, wereldrecordhouder op de 400 meter, loopt af op 1 januari 1993 en de speerworp van Jan Zelezny van 94 meter 74 wordt niet als wereldrecord erkend.

Reynolds werd op 12 augustus 1990 in Monte Carlo positief bevonden bij een dopingcontrole en aansluitend voor twee jaar geschorst. De atleet vocht de straf aan en won het beroep voor het hoge gerechtshof in de Verenigde Staten. De Amerikaanse atletiekfederatie rehabiliteerde hem, de IAAF weigerde dat hardnekkig.

Reynolds was actief in New Orleans bij de Amerikaanse selectiewedstrijden voor Barcelona, maar haalde de Spelen niet. Daarmee voorkwam hij een frontale botsing tussen de IAAF en de Amerikaanse bond.

In Barcelona haalde IAAF-president Nebiolo zijn gram op de weerbarstige atleet. In weerwil van de uitspraak van de rechter verlengde hij de schorsing tot het einde van dit jaar.

De speerworp van Zelezny in juli in Oslo wordt niet erkend als wereldrecord. De Tsjechoslowaak, winnaar van het goud in Barcelona, hanteerde in de Noorse hoofdstad de Nemeth-speer.

Het ontwerp van de Hongaarse speerwerper was nog niet twee jaar in de handel. Door het besluit blijft het wereldrecord in handen van de Brit Backley, die in Auckland in januari 91 meter 46 wierp.

NEW YORK - De uitslagen van de gisteren in de Amerikaanse honkbalcompetitie gespeelde wedstrijden luiden:

AMERICAN LEAGUE: **Detroit Tigers - New York Yankees 5-1, Baltimore Orioles - Toronto Blue Jays 3-0, Cleveland Indians - Boston Red Sox 3-1, Minnesota Twins - Texas Rangers 3-2, Kansas City Royals - Seattle Mariners 9-6, Chicago White Sox - Oakland Athletics 10-6, Milwaukee Brewers - California Angels 0-1** (10 innings).

NATIONAL LEAGUE: **Montreal Expos - Chicago Cubs 3-2** (17 innings), **Los Angeles Dodgers - Cincinnati Reds 8-4, St Louis Cardinals - Philadelphia Phillies 7-6, New York Mets - Pittsburgh Pirates 2-0.**

Krajicek start voorbereiding op US open met toernooiwinst

LOS ANGELES - Richard Krajicek is de voorbereiding op de US Open gestart met de toernooizege in Los Angeles. De Hagenaar versloeg in de finale de Australiër Mark Woodforde in drie sets, 6-4 2-6 6-4.

Hij werd de eerste Nederlander sinds Tom Okker in 1977 die een toernooi won in de Verenigde Staten. "Het interesseert me weinig", gaf hij als commentaar, "of ik een toernooi win in de States of in Zimbabwe. Ik had niet verwacht dit toernooi te winnen. Wel dat ik een aantal wedstrijden kon winnen."

Krajicek controleerde de wedstrijd tegen de Australiër, de nummer 91 van de wereld. Op een korte fase na in de tweede set.

"Dat was een irritante fase in de wedstrijd", aldus de Hagenaar, die op basis van zijn vijftiende plaats op de wereldranglijst als tweede was geplaatst in Los Angeles achter Aaron Krickstein, die zaterdag in de halve finale tegen Woodforde een [...] brak in zijn linker voet. Woensdag wordt hij er geopereerd. Het herstel [...] ongeveer een half jaar [...] beslag nemen.

Voor Krajicek was LA [...] derde toernooizege na T[...] 1992 en Hong Kong 1[...] Zijn tweede op rij. Kort[...] Wimbledon won hij het [...] tatie toernooi in To[...] Daarna nam hij twee we[...] vakantie in de Vereni[...] Staten. In Los Angeles, [...] hij 57.500 gulden verdie[...] startte hij de voorbereid[...] op de US Open, [...] augustus in New York.

Voetbalstaking Mexico gestopt

MEXICO-STAD - De voetballers van het nationale elftal van Mexico hebben hun boycot beëindigd.

De Mexicanen hadden gedreigd een tournee naar Oost-Europa te dwarsbomen.

In de nacht van maandag op dinsdag bereikte de bond een overeenkomst met de spelers. De schorsing van de 21 geselecteerde spelers werd ongedaan gemaakt.

Zes spelers kondigden vorige week vrijdag aan niet mee te gaan naar Oost-Europa, omdat ze nog geen contract voor volgend seizoen hebben. De overige selectie-leden verklaarden zich solidair en verlieten het trainingskamp.

De Mexicaanse selectie vertrekt, zoals voorzien, donderdag naar Moskou. Op het programma staan wedstrijden tegen Rusland, Bulgarije en Roemenië.

*****

VOETBAL / MARSEILLE - Olympique Marseille heeft middenvelder Jean-Marc Ferreri overgenomen van Auxerre. De dertigjarige Fransman tekende een contract voor twee jaar. Ferreri kwam 37 keer voor het nationale team uit.

*****

Joao Havelange in kliniek

ZUERICH - Joao H[...]lange, de voorzitter [...] de FIFA, is met ui[...]gings- verschijnselen [...] een privékliniek [...] Zürich opgenomen.

Dat heeft een woordvo[...] van de wereldvoetbalb[...] bevestigd.

De 76-jarige Havel[...] was als gevolg van de [...] in Barcelona "volledig ui[...] droogd". Zaterdag was [...] niet in staat de Olympi[...] voetbalfinale tussen Sp[...] en Polen bij te wonen.

Havelange, die sinds 1[...] 's werelds machtigste sp[...] bond leidt, zal zeker [...] week in de kliniek mo[...] verblijven. Volgens de wo[...] voerder was de toestand [...] Havelange niet "zorg[...]kend".

Magic beslist eind augustus

LOS ANGELES - Binn[...] nu en drie weken besl[...] Earvin "Magic" Johns[...] of hij terugkeert in [...] NBA-competitie.

Johnson, die vrijdag [...] 33e verjaardag viert, [...] klaarde voor de televisie [...] hij eerst met zijn vrouw pr[...] alvorens een beslissing [...] nemen.

"Ook zal ik de art[...] raadplegen of het mogel[...] zestig tot zeventig [...] strijden te spelen", al[...] Johnson.

Johnson maakte vorig[...] november bekend dat [...] besmet is door het H[...] virus. Hij besloot zijn sp[...]tieve loopbaan te beëindi[...] maar kwam in februari te[...] op dat besluit en werd ge[...]lecteerd voor de Amerikaa[...] selectie die in Barcelona o[...]slagen Olympisch goud [...] overde.

Justitie Nederland tegen schijnerkening Dominicanen

DEN HAAG/WILLEMTAD — Instanties die ederlandse paspoorten geven op Aruba en de ederlandse Antillen orden gewaarschuwd oor schijn erkenningen n Dominicaanse kineren. Ook de Nederndse bevolkings- administratie moet waakzaam jn bij Dominicaanse melngen voor inschrijving. r is echter nu geen aaniding voor een onderek naar georganiseerde iminaliteit of vrouwenndel.

De Nederlandse staatssetaris Kosto van Justitie hrijft dit in antwoord op agen van VVD-Kamerlid iebenga over schijn erkenngen in de Dominicaanse epubliek. Minister Hirsch allin heeft voor dit najaar eds een wijziging van de ikswet op het Nederlanderchap aangekondigd om chijn erkenning tegen te aan.

Jaarlijks worden vele buienlandse kinderen door ederlanders erkend om voor legale adoptie of in de prostutie te worden gebruikt. e wetswijziging verplicht e Nederlanders om aan te onen dat ze het kind miniaal drie jaar hebben verorgd. De wetswijziging werd angekondigd naar aanleiing van uitspraken van de ederlandse consul J. Adriaase in Santo Domingo. Hij ei dat jaarlijks duizend tot waalfhonderd Dominicaanse eisjes het Nederlanderchap verwerven via schijn rkenningen. Bijna al deze eisjes zouden in de prostiutie terecht komen.

Bij justitie bestaat het vermoeden dat een groot aantal aspoorten voor Dominiaanse schijn erkenningen p Aruba en de Nederlandse ntillen worden afgegeven. De Nederlandse ambassade n Venezuela, die de afgifte erzorgt voor Dominicanen, eeft namelijk vele honerden paspoorten minder itgegeven dan de consul eeft genoemd.

Kosto heeft de gevolmachtigde ministers van de Nederlandse Antillen en Aruba en de minister van Binnenlandse zaken verzocht de betrokken instanties op de hoogte te stellen. Hij vraagt buitenlandse zaken de Dominicaanse republiek op de illegaliteit van schijn erkenningen te wijzen.

WILLEMSTAD — Tele-Curaçao presenteert op zondag 16 augustus aanstaande het eerste uit een serie programma's voor kinderen en jongeren getiteld 'Mu Chi Ben'. Het is zowel een educatief als recreatief programma. Mu Chi Ben wordt tussen vijf en zes uur 's middags uitgezonden. Het programma is onderverdeeld in: informatie, studie, sport, boeken, eten, farandula, geschiedenis en hobbies.

DAZ wacht op afvloeiing huidige krachten

Geen aanvullend werk voor nieuwe werklozen

WILLEMSTAD — Steeds minder mensen zijn werkzaam bij de afdelingaanvullendewerkvoorziening. Oorzaak is het in 1986 afgekondigde besluit dat er geen nieuwe krachten meer worden aangenomen. Pas als alle huidige 'werknemers' afgevloeid zijn of nieuw werk hebben gevonden, wordt er met een nieuw systeem begonnen.

De bedoeling van de aanvullende werkvoorziening is het handhaven van de arbeidsdiscipline van de langdurig werkloze. Hoofd van de dienst Arbeidszorg (DAZ) Alvin Nicatia benadrukt dat de mensen geen dienstverband met de dienst hebben. "De bedoeling is dat ze tijdelijk werkzaamheden verrichten. In ruil daarvoor ontvangen zij een uitkering".

In het verleden is echter nooit vastgesteld hoe lang een werkloze in de werkvoorziening kan blijven. Daardoor zitten sommigen er al meer dan tien jaar, wat eigenlijk niet de bedoeling is. Om die reden kwam het besluit van 1986: geen nieuwe aanstellingen meer.

In het nieuwe systeem krijgt iedere werkloze een kans om een tijdje bij de werkvoorziening te werken. Dat betekent dat er geroulleerd wordt. Verder zullen voor het eerst ook vrouwen tewerkgesteld worden. Een derde nieuw punt is dat in de werkverschaffing ook een opleidingsmogelijkheid wordt opgenomen.

Probleem is echter dat nog onduidelijk is wanneer met dit nieuwe systeem een aanvang wordt gemaakt. Nicatia laat er geen twijfel over bestaan dat hij liever geen twee systemen naast elkaar heeft. Dus moet er gewacht worden tot alle 340 huidige krachten afgevloeid zijn of werk hebben gevonden.

Van een aantal mensen is inmiddels de tewerkstelling beëindigd op grond van wangedrag. Na herhaalde waarschuwingen.

Het zou uiteraard mogelijk zijn om alle tewerkgestelden per bij voorbeeld 1 januari 1993 de beëindiging van hun werkzaamheden aan te zeggen. Daarover is het Bestuurscollege (BC) tot nog toe echter onduidelijk geweest. Het is een politieke beslissing en die wordt niet genomen.

Het aantal arbeidskrachten neemt dus langzaam af, wat het voltooien van de projecten weer niet ten goede komt. Zo is op Groot St. Martha het dak van de orchideeënkas al enkele maanden kapot. Maar er is geen mankracht om het te repareren. Nicatia: "Op St. Martha hebben we helaas andere prioriteiten. Die moeten ook gebeuren".

Informatieblad centrale bank:

Antilliaanse regering respecteert advies BNA

WILLEMSTAD — In het onlangs verschenen informatieblad van de Bank van de Nederlandse Antillen (BNA) 'Yotín Kortá' kwamen in het kader van 'Meet the Top' de leden van de Raad van Commissarissen aan het woord. Volgens de Regeringscommissaris van de BNA, Marcel Nicolina, heeft de Antilliaanse regering groot respect voor de centRale bank. 'De regering valt relgelmatig terug op de bank voor advies en steun. De overheids- afdelingen hebben vaak niet de geschikte know how in huis en doen een beroep op de expertise van de bank', aldus Nicolina. Nicolina is de voorzitter van de Raad van Commissarissen van de BNA. Een commissaris is de persoon die de vinger aan de pols houdt en erop toeziet dat het reilen en zeilen binnen een bedrijf volgens de regels loopt. De bank telt vier commissarissen. Ze worden benoemd door de gouverneur voor een periode van vijf jaar. Nicolina was slechts een maand commissaris toen hem werd gevraagd of hij voorzitter van de raad wilde worden. Hij vond het een uitdaging dat hij de kans kreeg om mee te werken aan de optimalisering van het instituut. Nicolina vindt het belangrijk dat eigen mensen worden ingeschakeld voor belangrijke posten en dat wij niet altijd een beroep moeten doen op buitenlandse expertise.

LINK

De taak van de voorzitter houdt in dat hij erop moet toezien dat het beleid van de bank parallel loopt met die van de overheid. Hij is de 'link' tussen de regering en de BNA. Nicolina is bevoegd om alle stukken van de bank in te zien. Zodoende kan hij een betere inzicht krijgen in het functioneren van de bank. De voorzitter houdt zich echter niet aan de verplichte vier vergaderingen per jaar uit het Statuut, maar houdt elke week werkbesprekingen met de BNA-direktie en geregeld contact met de Minister van Financiën.

Mochten de regering en de BNA in een conflict situatie terecht komen, DAN mag Nicolina geen partij kiezen. Hij staat in het midden en moet zoeken naar een oplossing. 'De BNA is grotendeels onafhankelijk en er is een goede samenwerking met de minister van Financiën. Hoewel iedereen zijn eigen prioriteit heeft, is er altijd wel overeenstemming te bereiken', aldus Nicolina. 'Uiteraard zijn er zaken die door de BNA worden voorgesteld en die niet altijd door de regering worden doorgevoerd. Desalniettemin heeft de regering groot respect voor de bank'.

ADVIES

Commissaris, drs. Siegfried Francisco, is al vanaf 1986 commissaris van de BNA en heeft naar eigen zeggen een enorme ontwikkeling binnen de bank meegemaakt. 'Wij hebben ons waar gemaakt en worden daarvoor erkend. Wij kunnen ons permitteren om op verantwoorde wijze advies te geven. Wij hebben namelijk de know how in huis'.

Commissaris Claudia Römer is de enige vrouw in de BNA Raad van Commissarissen. Zij ziet haar vrouw zijn meer als een voordeel binnen deze complete manengroep. 'Slimme vrouwen doen precies wat ze willen', zegt ze. 'Iedereen zien feministen als man-wijven, maar dat ben ik zeker niet. Ik gedraag me zeer vrouwelijk en stel het ook op prijs zo behandeld te worden. Daarnaast ben ik een carrièrevrouw. Ik wil de top bereiken'.

Volgens commissaris Mr. Cerilio Nicastia mag een commissaris nooit op de stoel van de direktie gaan zitten. 'Onze invloed is voornamelijk repressief. De wet staat het niet toe dat wij de direktie iets opleggen. Wij zijn slecht toezichthouders, dus dat doe je achteraf. Wij zijn wel mede verantwoordelijk indien er iets misloopt. Problemen doen zich namelijk niet plotseling voor, daar gaat iets aan vooraf. En dan heb je niet goed toezicht gehouden', aldus Nicastia.

Lezing over voortplanting van koralen

WILLEMSTAD — Op 20 augustus presenteert Manfred van Veghel de resultaten van het onderzoek naar de voortplanting van koralen. Dit onderzoek -'1991 Coral Spawning Event' - vond in de maanden augustus tot en met oktober van het vorig jaar op Curaçao plaats. In totaal 75 duikers waren erbij betrokken.

De lezing van Van Veghel zal niet alleen over de resultaten van het onderzoek gaan. Hij gaat ook nader in op de onderzoeks- perspectieven.

Normaal gesproken vindt de voortplanting van koraal in de maanden augustus en september plaats. Meestal een week na volle maan. In de maand augustus gebeurde er op Curaçao echter niets. Elders op de wereld kon echter wel voortplanting waargenomen worden. De duikers stelden pas voortplanting vast in september *en* in oktober.

De lezing begint om 20:00 uur en vindt in de aula van de universiteit plaats.

Bolivariaanse feestweek

WILLEMSTAD — De Bolivariaanse week is onlangs afgerond in het gebouw van de Bolivariaanse vereniging te Scharloo. Na de officiële ceremonie werd een enveloppe met inhoud aan mevr. E. Antersijn, van de winkelgroep 5 van de Antilliaanse Padvinders, overhandigd. Reden hiervoor was dat de groep de naam draagt van de eerste voorzitter van de vereniging: Shon Cai Winkel. De padvindersgroep gaf op haar beurt de nieuwe voorzitter van de vereniging de heer Rico een schilderij met de tekst van het groepslied. Op de foto: leden van de groep en de heer Rico na de overhandiging van de cadeau's.

Vrijdag in Londen EG-conferentie:

Joegoslavië: Aan woorden geen gebrek

NEW YORK - Ongeacht het debat in de Verenigde Naties of en hoe hulptransporten in Bosnië-Hercegovina militaire bescherming moeten krijgen, gaan de pogingen om een politieke oplossing te vinden gewoon door. Lord Carrington heeft voor aanstaande vrijdag een nieuwe ronde belegd van de EG-vredesconferentie over Joegoslavië. Aan conferenties en overlegronden ten aanzien van wat het versplinterde Joegoslavië is er geen gebrek.

Tegelijkertijd met deze plenaire zitting zullen de onderhandelingen over een nieuwe grondwet voor Bosnië-Hercegovina worden voortgezet. De Servische president Slobodan Milosevic liet alvast weten dat hij niet naar de EG-conferentie zal komen omdat de regering van premier Panic nu formeel Joegoslavië vertegenwoordigt, aldus Milosevic.

CONFERENTIES

De laatste voltallige zitting van de EG-conferentie was op 6 mei. Over drie weken begint de grotere internationale vredesconferentie over Joegoslavië in Londen, waarvoor de bevolking van de door Servië geannexeerde provincies Kosovo en Vojvodina overigens - evenals bij de EG-conferentie - geen zelf gekozen vertegenwoordigers mogen sturen, want Carrington zei dat de nieuwe Londense conferentie op dezelfde delegatieprincipes als die van de EG-conferentie gebaseerd zullen zijn.

Naast de Europese initiatieven in Brussel en Londen zijn er in de zuidelijke Balkanlanden voorstellen gedaan voor een conferentie van alle republieken van het voormalige Joegoslavië en voor een conferentie over Kosovo, in Belgrado. Deze laatste conferentie, een idee van Servië's oude bondgenoot Griekenland, zou dan wel zonder de Albanese oppositie van Kosovo gehouden moeten worden, want die wil een conferentie op neutraler terrein.

De VN-resolutie voor eventuele militaire inzet bij het veiligstellen van de humanitaire hulp komt donderdag aan de orde in de V-raad. Daarnaast zijn er ook nog bijeenkomsten van de NAVO en/Of de CVSE, de Conferentie over veiligheid en samenwerking in Europa, te verwachten. De CVSE vergadert donderdag op het niveau van "hoge ambtenaren". Het is namelijk niet onwaarschijnlijk dat de VN het zenden van nieuwe troepen zal uitbesteden aan de CVSE, de NAVO dan wel de Westeuropese unie (WEU). Topfunctionarissen van de CVSE komen donderdag al bij elkaar voor voorbereidingen.

De Chinese VN-ambassadeur Li Daoyu die als voorzitter van de V-raad fungeert deelde verder nog mee dat de raad zich donderdag tevens uitspreekt over de resolutie waarin onmiddellijke toegang wordt verlangd voor het Rode Kruis en andere internationale organisaties tot gevangenkampen op het grondgebied van het voormalige Joegoslavië.

Hulp voor Haïti



■ *PORT AU PRINCE - Haitiaanse havenwerkers laden zakken meel in vrachtwagens, welk meel per schip is aangevoerd als onderdeel van humanitaire hulp door niet-gouvernementele organisaties in de Verenigde Naties. Tegen Haiti werd een embargo afgekondigd door de Organisaties van Amerikaanse Staten (OAS) nadat gekozen president Jean-Bertrand Aristide aan de kant werd geschoven door het leger.*

***

In de eerste helft van 1992 is de waarde van de participaties in de aandelen BELEGGINGSPOOL (voorheen ABN-beleggingspool) gestegen van Nf.175,43 tot Nf.183,76.

Morgen kort geding van Moiwana 86:

Washington gelukkig met vrede in Suriname

PARAMARIBO - De Amerikaanse regering is ingenomen met het vredesakkoord tussen de regering-Venetiaan en illegaal gewapende groepen. "De overeenkomst betekent een belangrijke stap in het proces van democratie en rechtsstaat", aldus de regering in Washington. De mensenrechtenbeweging Moiwana'86 daagt de Surinaamse regering voor de rechter in verband met het amnestie-onderdeel van dit vredesakkoord.

De Amerikaanse ambassade in Paramaribo heeft dinsdag een verklaring uitgegeven over de ondertekening van het Surinaamse akkoord voor Nationale verzoening en ontwikkeling. De Verenigde Staten (VS) hopen dat het akkoord de basis vormt voor een duurzame vrede, stabiliteit en ontwikkeling in Suriname. Eerder had Den Haag laten weten dat men "met vreugde" kennis nam van het vredesakkoord dat een belangrijke bijdrage zou kunnen leveren aan de stabiliteit, herstel en ontwikkeling van Suriname.

Moiwana'86 wil in zijn eerste mensenrechtenproces tegen de Surinaamse staat voorkomen dat een amnestiewet wordt afgekondigd. Het kort geding dient donderdag voor de rechtbank in Paramaribo. Afkondiging van een amnestiewet maakt wezenlijk deel uit van een vredesakkoord dat de Surinaamse regering zaterdag met illegale groepen sloot. Moiwana'86 vindt dat afkondiging van de wet in strijd is met de verplichting van de staat om rechtsvervolging in te stellen in gevallen van mensenrechtenschending. De amnestiewet zou ook in strijd zijn met de bescherming en de bevordering van de rechten van de mensen.

***

Investeringsmaatschappij OMNIUM Europe, het voormalige Kempen en Begeer, behaalde in de eerste helft van het boekjaar 1991/92 een verlies van Nf 6,03 miljoen tegenover een negatief resultaat van bijna Nf 10 miljoen in dezelfde periode van 1990/91. De verkoop van een belang in Alpha Ventures zal in de tweede helft van het lopende boekjaar een boekverlies opleveren van Nf 2,36 miljoen.

***

Driehonderd vrouwen en kinderen mogen hel verlaten

In Sarajevo onvoldoend hout voor doodkisten

SARAJEVO - De Servische belegering van Sarajevo heeft bizarre gevolgen. Het tekort aan hout in de Bosnische hoofdstad is inmiddels zo groot dat de inwoners van Sarajevo waarschijnlijk nog deze week hun doden in stalen kisten moeten gaan begraven. Ondertussen is er een akkoord bereikt over de evacuatie van driehonderd vrouwen en kinderen uit het belegerde Sarajevo. Maar voordat het zover was werd er weer geschoten en vielen er weer doden in Sarajevo.

In de hele stad is nog slechts hout voor dertig doodskisten, zo zei dinsdag Hajrudin Srna van de enige timmerfabriek in Sarajevo die doodskisten maakt. Dertig kisten is volgens Srna slechts voor twee dagen toereikend. Voor de burgeroorlog produceerde de fabriek Universal Engineering, kwalitatief hoogwaardige meubels. Nu hebben de werknemers - hun aantal is gedaald van 65 tot twaalf - zich gespecialiseerd in het maken van eenvoudige houten lijkkisten en houten kruizen.

Servische en Bosnische strijdgroepen hebben een overeenkomst ondertekend die het mogelijk maakt dat driehonderd vrouwen en kinderen woensdagochtend Sarajevo, dat langzamerhand een hel op aarde is geworden, kunnen verlaten. Dat heeft een functionaris van de Verenigde Naties dinsdag in de belegerde Bosnische hoofdstad gezegd. "wij kunnen niet voor de volle honderd procent zeker zijn van de veiligheid van de vrouwen en kinderen. Maar ik vertrouw de mensen die de overeenkomst hebben ondertekend en ik ben er zeker van dat zij hun afspraken zullen nakomen".

EENMALIG

Zo zei VN-functionaris Adnan Abd-Elzarak die van de ondertekening van de overeenkomst getuige was. De overeenkomst werd ondertekend door een Servische verbindingsofficier bij het VN-missie in Sarajevo, een vertegenwoordiger van het Bosnische presidentschap en "Ambassade van de kin deren", de hulporganis die het transport org seert. De VN-function sprak geruchten tegen een evacuatie van vrouwen en kinderen de stad mogelijk zou Naar zijn zeggen is geplande evacuatie een malige gebeurtenis. Al Elrazek zei dat over tweede konvooi met v namelijk Servis vrouwen en kinderen wordt onderhandeld, m dat daarover nog g akkoord is bereikt.

Enkele uren voor d evacuatie zijn bij zw nachtelijke beschietin van Sarajevo nog t inwoners gedood en tien mensen gewond. G terenmiddag was, bli baar in afwachting een - later afgelaste - st ming in de Veiligheid raad (V-raad) van de V enigde Naties over m taire bescherming van h konvooien, een gevec spauze ingetreden. De Kr tische radio meld woensdag ook artillerie schietingen op Visegr een stad in het zuidoost van Bosnië-Hercegovin

Na ontvoering van vice-ministers:

Sjevardnadze wil 'bendes' in Georgië hard aanpakken

MOSKOU - De president van de Georgische staatsraad, Edoeard Sjevardnadze, heeft in de nacht van dinsdag op woensdag op televisie de "liquidatie van de bendes" in het westen van de republiek aangekondigd, nadat aanhangers van de vroegere president Zvad Gamsachoerdia een groep onderhandelaars ontvoerd hadden.

De groep bestond uit minister van Binnenlandse Roman Gventsadze en zijn twee vice-ministers David Salaridze en Zilbert Ghazalia. Ze waren in gezelschap van de burgemeester van Zoedgidi, het bolwerk van Gamsachoerdia en brandpunt van het door hem geleide verzet. Gewapende mannen vielen de onderhandelingsruimte in Zoedgidi binnen en namen de minister en de anderen plus hun escorte van acht man bewaking mee.

Plaatselijke journalisten zeiden dat Sjevardnadze overweegt het leger in te zetten.

***

In het boekjaar 1991/92 is de intrinsieke waarde van Beleggingsfonds NEDERLAND (voorheen ABN Beleggingsfonds Nederland) met 13,9 procent gestegen van Nf.59,51 tot Nf.67,78. Het vermogen bedroeg per eind mei Nf.70,8 miljoen. Het dividend is bepaald op Nf.2,32 (v.j. Nf.2,20).

Bondskanselier Kolh:

Geen Duitse soldaten voor Bosnië

HAMBURG - De Duitse bondskanselier Helmut Kohl heeft zich nadrukkelijk uitgesproken tegen de militaire inzet van Duitse soldaten om de burgeroorlog in Bosnië-Hercegovina te beeindigen.

Een dergelijke inzet is niet in de laatste plaats "vanwege de ervaringen in de Tweede Wereldoorlog" uit te sluiten, zei Kohl woensdag in een interview met de ARD-televisie. Kohl zei echter ook dat het absoluut noodzakelijk is dat humanitaire hulp aan de bewoners van Bosnië-Hercegovina wordt gegeven. Over hoe dat moet gebeuren liet hij zich niet concreet uit, maar volgens de bondskanselier is er een "overvloed van mogelijkheden op logistiek gebied".

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE (Bonaire Animal Shelter Foundation, Lagunweg 26. Tel.: 8080): **openingstijden** maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

****

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Bld. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

****

Cooper (TWR) na 20 jaar weg van Bonaire

KRALENDIJK — Deze maand zal de huidige manager van het Amerikaanse religieuze radiostation Trans World Radio (TWR) George Cooper Bonaire gaan verlaten. Zondag 16 augustus wordt er afscheid genomen van Cooper en zijn echtgenote die beiden ruim 20 jaar werkzaam waren op Bonaire.

Cooper werd naast zijn werk vooral bekend als dirigent van het gemengde koor Ars Cantandi. Naar de Amigoe heeft vernomen, zal Cooper in dienst van TWR overgeplaatst worden naar Wenen (Oostenrijk). Het afscheid vindt plaats in het activiteitengebouw van TWR en daar zal onder anderen de bekende operazanger Jerome Hines optreden.

Artiestenschool in de maak

Adèle Bloemendaal: 'Bonaireaans kunst-talent helpen ontwikkelen'

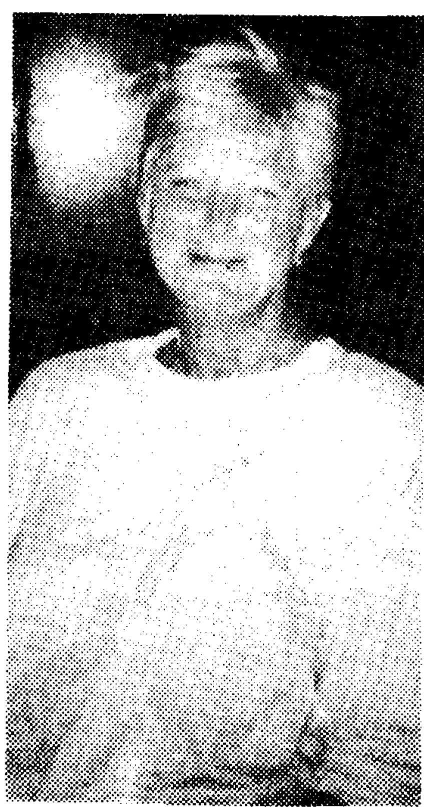
KRALENDIJK — De veelvuldige bezoeken aan Bonaire van de bekende Nederlandse cabaretière Adèle Bloemendaal hebben tot meer geleid dan de gewone belangstelling voor een vakantie-eiland. De belangstelling uit het Nederlandse artistieke wereldje om met diverse optredens de duidelijk intredende herfsttooi op de Nederlandse Antillen nog wat op te sieren, zijn inmiddels wel bekend. Voor Europese Nederlanders met enige nostalgische achtergrond wel aardig. Maar voor deze Nederlandse artieste — die overigens nog veel gevraagd is in de Lage Landen — gelden andere criteria.

Inmiddels is de Nederlandse cabaretière alweer druk doende in de televisieserie 'In de Vlaamsche Pot'. Deze serie heeft een ongekend succes in Nederland. Tijdens haar laatste bezoek aan Bonaire was de Amigoe in de gelegenheid wat uitgebreider te praten over de toekomstplannen van Adèle Bloemendaal. Interessant, omdat in die plannen een grote plaats is ingeruimd voor Bonaire.

Drs. Joan van Egeraat — de duizendpoot die niet alleen andragoge is, een restaurant uitbaat, maar ook een toeristisch resort opbouwt op de gronden van Lagun Villas, zette het scenario op.

De jong ogende, maar niet meer zo piepjonge Adèle wil wat meer zekerheid voor haar toekomst. En wat kan meer borg staan dan de enorme ervaring van een rasartieste die al meer dan veertig jaar met enorm succes op de planken staat. Die ervaring gaat zij overbrengen op jonge artiesten die ook in het vak willen.

In eerste instantie dacht zij aan een cabaretschool op Bonaire, waar Europees Nederlandse artiesten een gedegen opleiding zouden kunnen krijgen. De mogelijkheden zijn legio, nu het Lac Bay Resort van de Van Egeraats zich meer en meer gaat toeleggen op dit soort onderwijs-mogelijkheden.



■ADELE BLOEMENDAAL ...toekomstplannen...

Maar de vele weken die Adèle op Bonaire heeft doorgebracht met een vriendin, een filmproducer uit het hoge noorden, leerden de artieste, dat er een enorm potentieel beschikbaar is op Bonaire. Het mes snijdt op die manier aan twee kanten, want de Nederlandse cabaretleerlingen kunnen hun studie combineren met een tropische vakantie, terwijl de Bonaireanen een ongekende mogelijkheid hebben om in contact te komen met een ras-artieste die in binnen- en buitenland haar lauweren heeft geoogst.

'Met mijn ervaring in het theater — en ik blijf een theatermens — maar ook met mijn ervaring in de televisiewereld, kan ik mijn toekomstige leerlingen veel bijbrengen op het gebied van theater en cabaret. Maar ik zal mij niet alleen beperken tot lesgeven. Het ligt in mijn bedoeling om ook een cursus te organiseren voor tekstschrijvers. Daarvoor haal ik dan bekende tekstschrijvers naar Bonaire. Ook bekende en ervaren choreografen zullen hun steentje kunnen bijdragen. Niet alleen om bepaalde dansen in te studeren, maar vooral ook voor de zogenaamde 'musical staging'.

Plannen om zich permanent te vestigen op Bonaire heeft zij niet. 'Dat kan ook niet, want ik moet ten slotte ook nog kunnen leven. En dat betekent dat ik zelf ook actief zal moeten blijven'. Een van die mogelijkheden is het optreden in televisieseries. In feite een tweede keuze van de artieste die leeft van het contact met het publiek in de zaal. Voorlopig echter zal de 'Vlaamsche Pot' voor brood op de plank moeten zorgen. Na het huidige seizoen zal Adèle Bloemendaal dan haar plannen gaan uitvoeren. Dat betekent een langer verblijf op het eiland, maar daar ziet zij niet tegenop.

Steeds meer collega's uit toneel- en televisieland vestigen zich op Bonaire. Enkele bekende Nederlandse sterren, die zich al daadwerkelijk een tweede huis op Bonaire hebben aangeschaft zijn de acteurs Kees Brusse en Rijk de Gooyer. Maar de belangstelling groeit in de artiestenwereld en het idee van Adèle Bloemendaal zou een belangrijk aspect kunnen worden in de artistieke ontwikkeling van het eiland.

Scholen gaan van start met tekort aan leraren

KRALENDIJK — Terwijl alle kleuter- en basisscholen momenteel in het bezit zijn van de boekjes en het materiaal behorende bij de nieuwe methode voor het onderricht in de Nederlandse taal, is het vertrekkende aantal leerkrachten nog niet is aangevuld.

Zoals bekend heeft het R.K. Schoolbestuur, onder wie een groot aantal van de scholen valt, besloten een zevental Europees Nederlandse leerkrachten aan te trekken. Om diverse reden schijnt daarbij een vertraging te zijn ontstaan, waardoor het merendeel van de leerkrachten niet is aangekomen.

Hoewel er weer een beroep gedaan is op leerkrachten die al met pensioen waren gegaan, blijkt dat toch niet voldoende om het tekort in eerste instantie op te vangen. De invoering van de Nederlandse taalmethode Taal Kabaal — gebaseerd op onderricht aan kinderen in Nederland van wie de moedertaal niet het Nederlands is — is op Bonaire rond.

Dat in tegenstelling tot Curaçao, waar ook over invoering van dezelfde methode werd geacht. Bij de installatie van het nieuwe bestuur van de onderwijzers-vakbond Simabo, trok Errol Cova van de Curaçaose zusterbond enorm van leer tegen het genomen initiatief. Cova achtte de invoering van de genoemde methode een doodsteek voor het onderwijs. De Bonaireaanse vakbond die de laatste jaren op een laag pitje draaide, werd bij de beslissing over de invoering van de genoemde taalmethode niet betrokken. Het is niet officieel bekend of het bestuur van de Simabo (Bonaire) het standpunt deelt van de Sitek (Curaçao).

WEB kiest deze week voor eigen vakbond

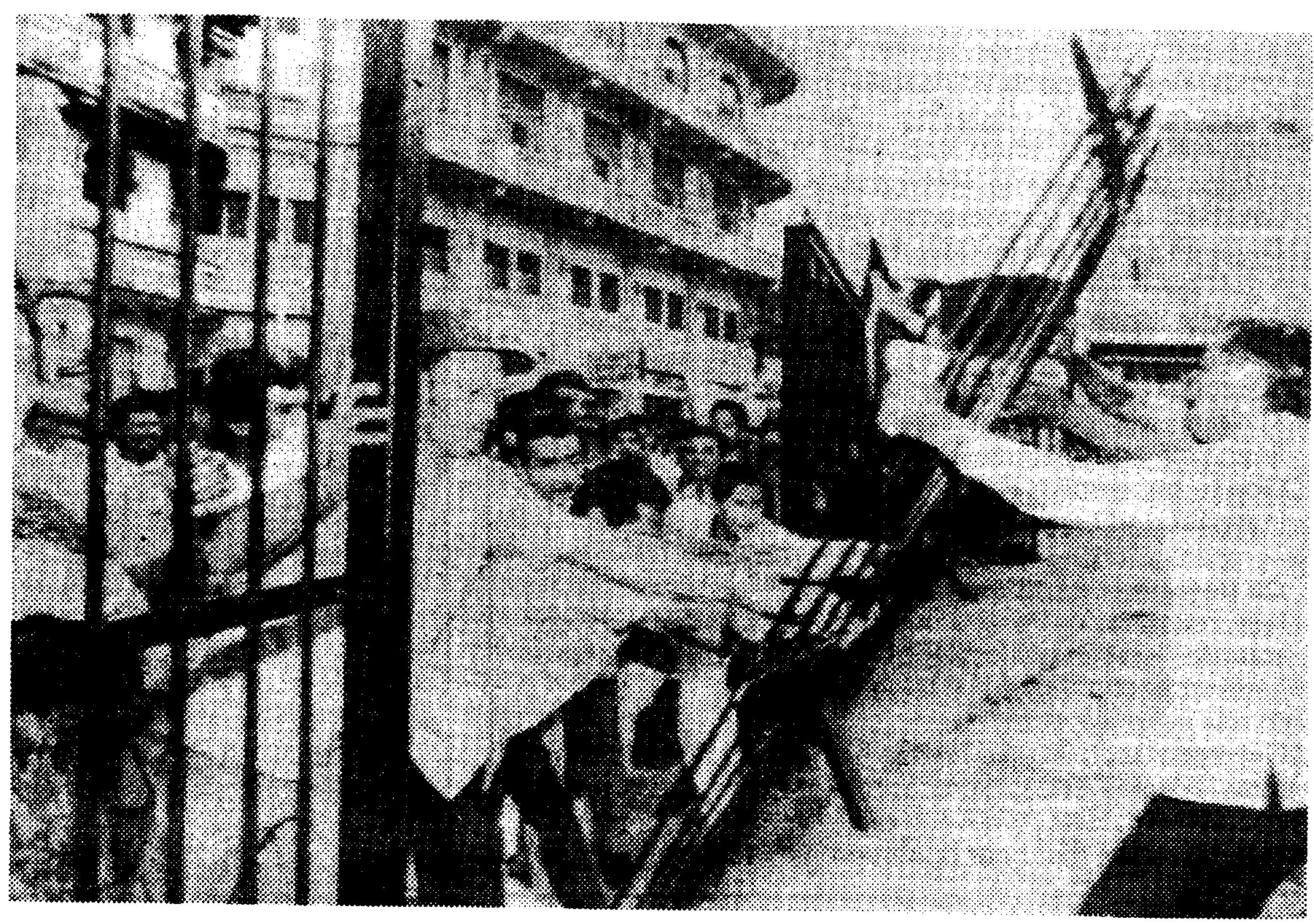
KRALENDIJK — Deze week zullen de rond veertig werknemers van het Water- en Energiebedrijf beslissen, welke vakbond hun belangen zal gaan behartigen. In eerste instantie was er een keuze uit twee. De AFBW die de werknemers al vertegenwoordigde en de Fedebon die onder coördinatie van ex-vakbondsleiders als Jopie Abraham en Ewald Abdul betere uitzichten zeggen te bieden. Inmiddels blijkt de vakbond AFBW niet aan het referendum deel te nemen.

Het wordt dus geen keuze, maar wel een beslissing. In gesprek met ex-vakbondsleider Jancho Jacobs, beaamde hij, dat er geen enkele reden is voor de AFBW om deel te nemen aan het referendum. Jacobs zegt, dat de AFBW altijd de beaste caao;s heeft afgeaslotaen. De beslissing om bij de AFBW te vertrekken ligt volgens hem bij de werknemers. Jacobs gelooft overigens niet in de Fedebon. Hij refereert aan problemen die deze bond tegenkomt bij de werknemers in het hotel (waarvoor de Fedebon overigens speciaal opgericht is) en de bewakingsdienst SSS.

Het ongenoegen over het bestuursbeleid bij de AFBW bestaat al geruime tijd. Vorig jaar was er al een actie waarneembaar, toen de AFBW-leden aansluiting zochten bij de ABVO en de BPWU. Het vertrek werd toen in de klem gesmoord, mede doordat het bestuur het vertrek geen haar breed in de weg wilde staan. Ten slotte concentreerden de problemen zich rond Jacobs, die echter steeds verwees naar de bereikte resultaten. Een kentering kwam er, toen ex-vakbondsleiders politicus Jopie Abraham en ex-vakbondsleider en politicus Ewald Abdul zich beschikbaar stelden als adviseurs.

Zij wisten het merendeel van de werknemers bij het WEB over te halen hun lidmaatschap bij de AFBW op te zeggen en zich vervolgens aan te sluiten bij de Fedebon. Voor werkgever ing. Jopie Giskus van het WEB echter geen reden om met de Fedebon aan tafel te gaan zitten. Hij wenste de normale procedure te volgen en dat was het houden van een referendum. Deze week zal er dus duidelijkheid zijn over de vakbond die in de toekomst kan en mag onderhandelen met algemeen directeur Giskus over het afsluiten van de cao.

Dertiende maand geëist



■PANAMASTAD - *Panamese vakbonden hielden bij het parlementsgebouw een demonstratie welke op een gegeven ogenblik uit de hand liep waarbij het hekwerk geforceerd werd. Dit gebeurde op het ogenblik dat het debat begon in het parlement over de uitbetaling van de dertiende maand. De betrokken vakbonden lieten al weten dat men zou gaan staken voor het geval het parlement de dertiende maand zou afwijzen.*
(AFP-satellietfoto)

Militie uit Peruaanse Andes



■LIMA - *In een aantal Peruaanse steden op het platteland zijn zogenaamde zelfverdedigings-organisaties opgezet welke vooral bedoeld zijn tegen de Sendero Luminoso-guerrilla. Deze milities hebben de zegen van de regering en krijgen van het Peruaanse leger ondersteuning en hulp. Menigmaal hebben Senderisten hun woede al gekoeld op leden van deze zelfverdedigings-groepen. Deze foto werd genomen van een detachement van de Huancayo-militie tijdens een officiële parade in de provinciale hoofdstad in het Peruaanse Andes-gebied.*
(AFP-satellietfoto)

Om prijzen in de hand te houden

Gijsbertha dringt aan op instellen consumentenbond

KRALENDIJK — Naar de mening van het Paboso-fraktielid in de Eilandsraad Rodger Gijsbertha, zal de Bonaireaanse bevolking het zeker op prijs stellen, indien het Bestuurscollege zelf het initiatief nam om een consumentenbond op te richten. Gijsbertha meent, dat gebrek aan controle een van de oorzaken is die leidt tot hogere prijzen.

Het fraktielid van de Paboso attendeert er ten overvloede op, dat de kosten van levensonderhoud op Bonaire in vergelijking met de overige eilanden van de Nederlandse Antillen, aanzienlijk hoger liggen. Naar zijn mening zou het doel van de supermarkten moeten zijn lagere prijzen te rekenen voor de diverse produkten in vergelijking met de kleinere levensmiddelen winkels. Hij zegt echter geen onderscheid meer te zien in de berekende prijzen bij supermarkten en de zogenaamde minimarkten.

het Bureau voor de Statistieken (CBS). Tussen februari 1991 en februari 1992 is het prijsindexcijfer van 101.1 gestegen tot 103.0. Dat betekent dus een stijging van 1% gerekend over een jaar. Nu is echter al gebleken, dat over de maand april van dit jaar het prijsindexcijfer al verhoogd is met 0,5 procent, gerekend naar februari'.

In zijn persbericht herinnert Rodger Gijsbertha er aan, dat in het verleden door de Centrale regering en met name het departement van Handel Industrie en Werkgelegenheid (HIW) al pogingen werden ondernomen om tot de oprichting van een consumentenbond te komen. Deze pogingen zijn echter gestrand. Gijsbertha vindt nu, dat de eilandelijke overheid het initiatief moet nemen tot de oprichting van een bond, die tevens gesubsidieerd zal moeten worden.

Miss Teenage activiteiten

KRALENDIJK — Voor de komende weken heeft de Bonaire Promoting Foundation (BPF) weer een aantal activiteiten georganiseerd voor de deelneemsters aan de miss Teenage-verkiezing voor de komende maand. Dinsdag werd er aandacht besteed aan haarverzorging, terwijl de kandidaten vandaag, woensdag, een kijkje gaan nemen bij Harbour Village.

Morgen, donderdag, zal er een bezoek gebracht worden aan Pauls Ocean Front dat een onderdeel vormt van Corals Regency. Vrijdag en zondag zal de drukke week afgesloten worden met een tweetal lezingen. Een over haarverzorging en een over huidverzorging en een make-up.

Kapsalon Beautiful You neemt daarvoor de honneurs waar. Op zaterdag 15 augustus zal miss Speech 1992 gekozen worden.

VN: Akkoord met krijgsheer in Somalië

NAIROBI - De VN-gezant voor Somalia, Mohammed Sahnoun, heeft woensdag een akkoord gesloten met een van de krijgsheren in het land om vijfhonderd VN-bewakers voedselkonvooien te laten escorteren en de haven bij Moqdishu te laten bewaken.

Dit werd vernomen uit gezaghebbende bronnen bij de VN. Sahnoun onderhandelde met Aideed in diens hoofdkwartier in Bardera, 330 km van Moqdishu. De haven van de hoofdstad wordt momenteel gecontroleerd door strijders van Aideed, die voor allerlei zaken geld vragen, soms schepen plunderen en ook wel konvooien naar centra voor voedseldistributie escorteren.

Albertina verzorgt internationaal radioprogramma:

'La Diferencia en Cadena straks live vanuit Miami'

WILLEMSTAD — De bekende televisie presentatrice Mavis Albertina gaat een nieuw radioprogramma 'live' uitzenden vanuit Radio Mambi WAQI in Maimi (USA). 'La Diferencia en Cadena' zal iedere zaterdagavond tussen zeven en negen via de satelliet te beluisteren zijn op Miami, Curaçao, Aruba en Venezuela. Als alles goed gaat zullen Puerto Rico en Sto. Domingo kort daarna volgen. De eerste uitzending vindt plaats op zaterdag 15 augustus.

De presentatrice hoopt met haar nieuwe radioprogramma bekendheid te verwerven in de Verenigde Staten opdat ze later daar met haar eigen televisieshow kan beginnen. ' Na 17 jaar Rikesa Universal had ik behoefte om mijn grenzen te verruimen', zegt een zelfverzekerde Albertina . 'Zo'n kans krijg je maar eens in je leven en die kan je niet voorbij laten gaan'. Albertina wilde niet in details gaan over cijfers, maar zei wel dat het om een 'hee duur projekt' gaat mede omdat alles in Amerikaanse dollars wordt berekend. Maar zij wou de uitdaging aan.

WENS

Voor de realisering van dit projekt hebben 'Studio Ten van Albertina en 'Producciones Barbara Mosquera' van de bekende Venezolaanse actrice samengewerkt. Op Curaçao wordt het programma uitgezonden door Z-86, op Aruba door Canal 90 en op Venezuela door Radio Vision. Volgens Albertina moest zij maar ergens beginnen en ze koos voor die markten waarmee ze al vertrouwd was. 'Mijn wens is dat 'La Diferencia en Cadena' in de toekomst in alle huiskamers van het Caribisch gebied en Amerika te beluisteren is'.

Radio Mambi is samen met Radio Ritmo '92 de meest populaire radiostations in Miami. La 'Diferencia en Cadena' zal zoals de meeste radioprogramma's in Miami, in het Spaans worden uitgezonden. In het programma zullen de lokale muziek, de cultuur, de economie en het toerisme van de ontvangende landen aan bod komen. Het is de bedoeling om later op lokaties vanuit de verschillende landen uit te zenden.

PROMOTIE

De luisteraars zullen direkt bij het hele gebeuren worden betrokken. Zij kunnen tijdens de 'live' uitzendingen bellen om de groeten te doen of om aan de spelletjes mee te doen. Albertina vindt haar programma een goede reclamestunt voor de deelnemende landen. 'Onze lokale bands worden bekend in het buitenland en kunnen meer optredens volgen. Tevens komt een breed publiek meer te weten over onze eilanden. Dit is weer in het voordeel van het toerisme'.

'Verschillende toeristische promotie projekten zijn in het verleden door de overheid gesubsidieerd. De ideeën kwamen altijd van buitenaf. Waarom zouden ze nu een Antilliaanse die weet waar zij het over heeft niet een kans geven', aldus Albertina. In de verschillende landen waar het programma uitgezonden wordt heeft Albertina vertegenwoordigers zitten om te controleren of het projekt goed loopt. In Miami is dat Hilda Tejera en Betty Casar en in Venezuela Barbara Mosquera van de telenovela 'Cara Sucia'.

SLAGEN

Gedeputeerde Abel Arrindell van onder meer Telecommunicatie zei in zijn speech dat dit een goede initiatief is en dat het programma zal leiden tot integratie van de verschillende culturen van de participerende landen. 'Albertina staat bekend als een doorzetter en weet mensen achter zich te krijgen voor haar ideeën', aldus Arrindell. Ook Albert Arends, direkteur en eigenaar van Canal 90, heeft groot vertrouwen in het slagen van dit projekt. 'Normaliter komt alles uit het buitenland. Het is leuk om het eens andersom aan te pakken. Dit initiatief verdient onze steun'.

Mannelijke strippers verwacht





■ *WILLEMSTAD — Na America's Sweethearts voor de Curaçaose man is er in de eerste week van oktober America's Most Wanted voor de Curacaose vrouw. Mannelijke strippers uit Las Vegas. Het gaat om zeven ex-Chippendales-dansers, waaronder de donkere uitblinker Alexander onder leiding van een 'master of ceremony'. Alleen dames zullen toegelaten worden tot de show in Club Façade.*

Aanbesteding golfbreker en steiger St. Eustatius

WILLEMSTAD — Op dinsdag heeft directeur van het departement van Financiën in het openbaar aanbesteed het in het kader van het Nederlands Ontwikkelingsfonds voor Overheidsprojecten gefinancierde project, bestaande uit een golfbreker en een gecombineerde stuk goed steiger en Ro-Ro steiger met bijkomende werken ter plaatse van de bestaande pier in de Oranjebaai van St. Eustatius. De volgende inschrijvingen werden hierbij ontvangen: 1. naam inschrijver, Balfour Beatty NV; alternatief 12,800.000,00; bedrag 13.667.770,00; 2. De Antillen NV; 14.345.000,00; 3. Ludwig Voss; 14.356.173,80; 4. Van Oord ACZ; 10.935.000,00; 5. Zinkcon Contractors / Windwards Roads NV; 12.787.000,00; 6. Netherlands Harbourworks NV; 13.858.327,03; 7. Ballast Nedam International; 11.563.865,00; 8. Herik; 13.900.000,00; 9. Dredging International Sac Carribbean; 14.625.000,00 en 10. Pro Force NV / Koop Tjuchem BV / Nacap Ned. BV; 11.018.000,00. Zo maakt de Antilliaanse Voorlichtingsdienst bekend.

Het VS-concern International Paper neemt in POLEN de papierproducent Zaklady Celulozowa Papiernicze over. De Amerikanen betalen 150 miljoen dollar en hebben toegezegd de komende vier jaar 175 miljoen dollar te zullen investeren. Het in de stad Kwidzyn gevestigde bedrijf, tot nu toe in handen van de staat, heeft een capaciteit van 270.000 ton en boekte vorig jaar een omzet van omgerekend Nf 235 miljoen.

***

Miljoenen BRITTEN met creditkaarten zijn gewaarschuwd voor verkeerde gegevens op hun bankrekening. Tijdens het overschakelen op een andere software is bij banken een fout in de computer geslopen. De Britten met creditkaarten werden zodoende geconfronteerd met niet verwerkte rekeningen, dubbele betalingen en verkeerde betalingsdata.

Stockmarket-NEWS

NEW YORK	PREV.	11-8	FRANKFURT	PREV.	11-8	AMSTERDAM	PREV	11-8
DOW JONES	3337	3331	DAX INDEX	1582	1564	EOE INDEX	285.19	283.48
AM.EXP.	22.13	22.25	ASKO	762.00	762.00	ABN-AMRO	46.00	45.90
ANHEUSER B	54.50	53.75	BASF	221.10	221.00	AEGON	61.00	61.40
ATT	43.38	43.50	BMW	543.00	541.50	AHOLD	81.30	80.35
BORDEN	28.38	28.25	COMMERZBANK	238.00	236.50	AMEV	54.20	54.00
CAMPBELL S	37.88	37.63	DAIMLER BENZ	647.00	637.40	AKZO	145.20	144.50
CHRYSLER	21.13	21.38	DEUTSCHE BANK	622.50	621.00	BOLS	44.70	44.50
CITICORP	18.88	18.88	HOECHST	240.50	238.70	BUHR.TET.	41.20	40.70
COASTAL CO	28.00	28.25	KAUFHOF	487.50	475.00	DAF	18.70	17.50
COCA COLA	43.13	42.88	MAN	315.00	314.00	DSM	100.40	99.80
DIGITAL	37.50	37.13	PREUSSAG	360.55	354.50	ELSEVIER	106.50	106.00
DUPONT	52.50	52.38	SIEMENS	619.90	613.00	FOKKER	23.70	22.60
EAST.KODAK	43.75	43.13	VW	347.30	343.80	GIST BROC.	35.60	34.90
EXXON	64.38	64.38				HAGEMEYER	135.05	134.70
FORD	41.00	41.13				HEINEKEN	168.40	168.00
GEN.ELECT.	75.63	75.75	LONDON			HOOGOVENS	38.90	38.30
GEN.MOTORS	37.88	38.00				HUNT.DOUGLAS	60.00	59.50
[illegible]	40.13	40.38	FT-100 INDEX	2325	2309	ING	46.30	46.30
HOMESTAKE	13.88	13.63				KLM	28.50	30.10
IBM	88.50	88.00	ARGYLL	3.30	3.23	KNP	40.70	40.30
KELLOGG	68.38	68.25	BARCLAYS BANK	3.04	2.98	NEDLLOYD	41.00	41.00
MC DONALDS	41.88	43.00	BASS	5.10	5.04	PHILIPS	23.00	22.90
MERCK	52.00	52.00	BRITISH STEEL	0.55	0.56	ROBECO	89.20	88.70
MINNES.MNG	100.25	100.00	BRITISH TEL	3.29	3.32	ROLINCO	87.40	87.25
MOBIL CORP	68.00	65.88	BTR	4.16	4.13	RORENTO	74.00	73.90
PFIZER	79.50	80.50	CADBURY	4.59	4.59	RODAMCO	42.60	42.40
P.MORRIS	80.63	80.00	CABLE & WIRE	5.10	5.02	ROYAL DUTCH	141.20	141.70
QUAKER	59.63	60.00	GRAND MET	4.17	4.24	UNILEVER	183.70	183.90
[illegible]	[illegible]	[illegible]	MARKS & SPENCER	3.01	2.93	VMF STORK	38.50	38.00
UP JOHN	34.75	34.75	REDLAND	3.93	3.88	VNU	75.40	74.20
WOOLWORTH	29.63	30.00	TATE & LYLE	2.95	2.96	WESSANEN	88.30	87.50
GOLD	351.00	348.80	TOKYO			TORONTO		
SILVER	3.96	3.89	NIKKEI DOW IND.	15066	14822	TSE 300	3408	3404
CRUDE OIL	21.07	21.03	BRIDGESTONE	1099	1070	ALCAN	19.38	19.25
			CANON	1240	1240	BELL	46.63	46.75
US$/Yen	128.00	127.99	DAI ICHI KANGYO	1300	1290	BANK OF NS	22.75	22.75
			DAIWA SEC.	692	680	CAN.PAC.	17.00	17.13
US$/DMARK	1.47	1.47	HITACHI	740	732	IMASCO	36.13	35.88
			HONDA MOT.	1250	1270	LAIDLAW	9.88	9.88
GBP/US$	192.75	192.15	JAPAN AIRLINES	590	570	MOORE	21.25	21.13
			NOMURA SEC.	1240	1220	NORANDA	19.38	19.50
US$/NLG	1.65	1.66	NIPPON STEEL	261	252	PLACER DOME	13.00	13.00
ECU/US$	138.85	138.45	MAZDA	426	425	POWER CORP.	15.88	15.88
CAN/US$	84.20	84.37	SONY	3860	3760	ROYAL BANK	25.13	25.55

Financieel Nieuws

Dreun voor DAF en Hoogovens

AMSTERDAM - Op een ongeïnspireerde effectenbeurs werden woensdag nieuwe dreunen uitgedeeld aan DAF en Hoogovens. In de rij van stevige dalers sloot ditmaal ook Wessanen aan. Polygram zette de stijging voort. De rest van de markt was prijshoudend en ging hier en daar een kleinigheid in herstel. De obligatiemarkt oogde vriendelijk.

De slechte halfjaarcijfers van vliegtuigbouwer Fokker werden niet in dank afgenomen. In de vroege beurshandel dreef de koers bedenkelijk in de richting van f 20, maar na een dieptepunt van f 20,20 duwden baissedekkingen de prijs omhoog naar f 22,10, wat een verlies van f 0,50 of 2,2 procent inhield.

Hoogovens bleef volledig uit de gratie van beleggers. Het verlies van f 49 miljoen in het eerste halfjaar viel weliswaar wat mee, maar de ronduit beroerde verwachting voor het tweede halfjaar, die wijst op een mogelijk verlies van f 175 miljoen, deed de deur dicht. Het staalaandeel dook in vrije val f 1,50 (3,5 procent) weg naar f 36,80.

Ook vrachtwagenfabrikant DAF bleef met de brokken zitten. Een absolute kopersstaking hield aan. Vrees voor bijzonder slechte halfjaarcijfers, die 27 augustus komen, hield beleggers thuis. De prijs zakte f 1,10 (6,3 procent) naar f 16,40, een recordlage prijs. Even werd zelfs maar f 16,20 neergeteld.

Elders dook Wessanen om onverklaarbare redenen f 1,60 weg naar f f 85,90. Het fonds was nog prijshoudend geopend op f 87,60. Wel was er, zoals vrijwel overal elders, sprake van een dunne markt waarbij licht aanbod al gauw tot stevige koersdalingen kan leiden. Nutricia was in de levensmiddelensector f 2 lager op f 127.

Geluidsdrager Polygram werd nog door de gunstige halfjaarcijfers voortgedreven.

De koers schoof nog f 1,30 omhoog naar f 46,80. De internationale aandelen konden zich ongeveer handhaven. Ook Philips bleef op f 22,90 op peil. In de financiële sector lagen de waarden goed prijshoudend tot vriendelijk in de markt. Amev steeg f 0,60 tot f 54,60, Stad Rotterdam f 0,80 tot f 40,50, Aegon f 0,30 tot f 61,60 en ABN Amro f 0,20 tot f 46,10. Van de uitgevers werd VNU f 0,80 hoger gewaardeerd op f 75.

KLM vergroot belang in Martinair-charters

AMSTERDAM - Het belang van de KLM in de luchtvaartmaatschappij Martinair is uitgebreid van 29,8 procent naar 34 procent, zo heeft een woordvoerster van de KLM bevestigd.

Doordat Martinair zijn aandelenkapitaal heeft uitgebreid, daalde de deelneming van ABN Amro in de luchtvaartmaatschappij tot onder de vijf procent (4,2 procent). Handhaven van het aandelenpakket werd daardoor fiscaal onaantrekkelijk omdat voor deelnemingen van minder dan vijf procent geen vrijstelling wordt verleend van dividendbelasting. De KLM heeft het pakket van ABN Amro overgenomen omdat het beschikbaar kwam. De luchtvaartmaatschappij heeft geen plannen om haar aandeel in Martinair verder uit te breiden.

Aandelenkoersen Tokyo dalen vijf dagen achtereen

TOKYO - De dramatische koersval op de effectenbeurs van Tokyo is woensdag nog niet tot staan gekomen, maar de verliezen waren veel geringer dan de voorgaande dagen. De nikkei-index van 225 fondsen daalde met 48,77 punt ofwel 0,3 procent tot 14.773,79. Het was de vijfde achtereenvolgende daling.

De koersen liggen nu op het laagste peil sinds maart 1986 en 62 procent onder het recordniveau van eind 1989. Handelaren toonden zich woensdag voorzichtig optimistisch over de kansen op een spoedige ommekeer. Zij wezen daarbij op de groei van de omzet. Er werden 240 miljoen aandelen verhandeld. Dat is historisch gezien nog steeds een laag totaal, maar wel aanzienlijk meer dan de 190 miljoen van dinsdag.

Dollarkoers blijft stabiel

AMSTERDAM - De koers van de Amerikaanse dollar heeft zich woensdagmorgen gestabiliseerd na de flinke schommelingen op de voorgaande dag onder invloed van interventies van centrale banken. Op de wisselmarkt in Amsterdam werd om 10.00 uur f 1,6585 genoteerd, vrijwel gelijk aan de slotkoers van f 1,6590 op dinsdag.

De centrale banken van een reeks industrielanden grepen dinsdag herhaaldelijk in via gecoördineerde steunaankopen. De dollarkoers steeg daardoor aanvankelijk met ruim een cent tot boven de f 1,66, maar dinsdagavond laat werd op de valutamarkt in New York nog maar f 1,6540 genoteerd. Het effect van de interventies was dus bepaald niet spectaculair.

Valutahandelaren houden er rekening mee dat de markten zullen testen of de koers nog verder omlaag kan. De positie van de dollar blijft immers uiterst kwetsbaar door het lage rentepeil in de Verenigde Staten en de zwakte van de Amerikaanse economie.

In Italië anti-maffia procureur

ROME - Giuseppe di Gennaro is dinsdag aangetreden als waarnemend anti-mafia procureur. De 68-jarige rechter, die alle acties tegen de mafia moet gaan coordineren, werd maandag tijdelijk benoemd aan het hoofd van de afdeling ter bestrijding van de mafia van het Openbaar Ministerie.

Een besluit over een definitieve benoeming moet de opperste raad van de magistratuur nog nemen. Di Gennaro gaat nu de functie bekleden die oorspronkelijk bestemd was voor de vermoorde anti-mafiarechters Giovanni Falcone en Paolo Borsellino. Na de moorden nam het Italiaanse parlement noodmaatregelen aan, onder meer voorzien in een Nationaal bureau voor de mafiabestrijding, de DIA, een Italiaanse variant van de Amerikaanse recherche FBI. Deze bestaat uit medewerkers van de politie, de carabinieri en de belastinginspectie.

Negen doden bij strijd tegen Kurden in Turkije

DIYARBAKIR - Bij confrontaties tussen het Turkse leger en guerrillastrijders van de Kurdische Arbeiderspartij (PKK) zijn dinsdag in het zuidoosten van Turkije zeker negen mensen om het leven gekomen.

Acht Kurden en een soldaat sneuvelden, aldus een officiële bekendmaking in Diyarbakir. Bij de operatie van het leger heeft het leger 35 mensen gearresteerd, van wie wordt vermoed dat ze lid van de PKK zijn, omdat ze deelnamen aan een demonstratie voor een onafhankelijk Kurdistan.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP WOENSDAG 12 AUGUSTUS 1992 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.470	1.590	1.510
PND STERLING	3.360	3.415	3.475
NED GLD	106.93	107.65	108.45
ZW FRANCS	134.03	134.75	135.55
FR FRANCS	34.50	35.60	36.30
DUITSE MARK	120.71	121.43	122.23
IT LIRE	1.28	1.58	1.64
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	138.80	139.66	140.46
ECU	-.-	247.74	248.54

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 6%
BELENINGSRENTE: 7%

7,125% obl. 1991/1993 koers: 100,09% Eff. rendement 7,00 % Land
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 98,97% Eff. rendement 7,75 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 101,11% Eff. rendement 8,25 % Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 100,00% Eff. rendement 8,50 % Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 96,70% Eff. rendement 8,625% Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 96,32% Eff. rendement 8,75 % Land
7,375% obl. 1990/1992 koers: 100,17% Eff. rendement 6,50 % Eiland
7,125% obl. 1991/1992 koers: 100,06% Eff. rendement 6,50 % Eiland
7,125% obl. 1991/1992 koers: 100,12% Eff. rendement 6,50 % Eil. II
7,00 % obl. 1990/1993 koers: 100,00% Eff. rendement 7,00 % Eiland

Van der Stoel aan V-raad

Honger dreigt in noord- en zuid-Irak

WASHINGTON - VN-rapporteur Max van der Stoel heeft dinsdagmiddag in New York de Veiligheidsraad (V-raad) gewaarschuwd voor een dreigende hongersnood in het Kurdische gebied in noord-Irak. De meerderheid van de V-raad heeft de analyse van Van der Stoel tot de zijne gemaakt.

Er is volgens Van der Stoel sprake van een vrijwel totale Iraakse voedselblokkade van het Kurdische gebied, waardoor de prijzen zo hoog zijn dat de gewone man geen voedsel meer kan betalen. Men is bang dat de huidige voedselschaarste de komende winter tot een hongersnood kan leiden. Grove schendingen van de mensenrechten vinden volgens Van der Stoel ook in zuidelijk Irak plaats. In de moerassen van zuid-Irak wordt de Shi'itische bevolking zowel bedreigd met militaire actie van het regime van Saddam Husayn als met uithongering. De Iraki's blokkeren de voedselbevoorrading systematisch en bestoken de bevolking tegelijkertijd met artillerie en luchtbombardementen. Daardoor is volgens Van der Stoel een zeer ernstige toestand ontstaan.

9 VAN 15

Na afloop van het V-raadberaad zei de voormalige Nederlandse minister van Buitenlandse zaken in een gesprek met het ANP dat negen van de vijftien leden van de raad - waaronder de Verenigde Staten, Groot-Brittannië, Frankrijk, en Rusland - zijn analyse steunden dat het regime van Saddam Husayn een systematische politiek van uithongering en terreur voert tegen de Kurden en de Shi'iten. Verder probeert Irak volgens Van der Stoel de Verenigde Naties (VN) uit Irak weg te drukken.

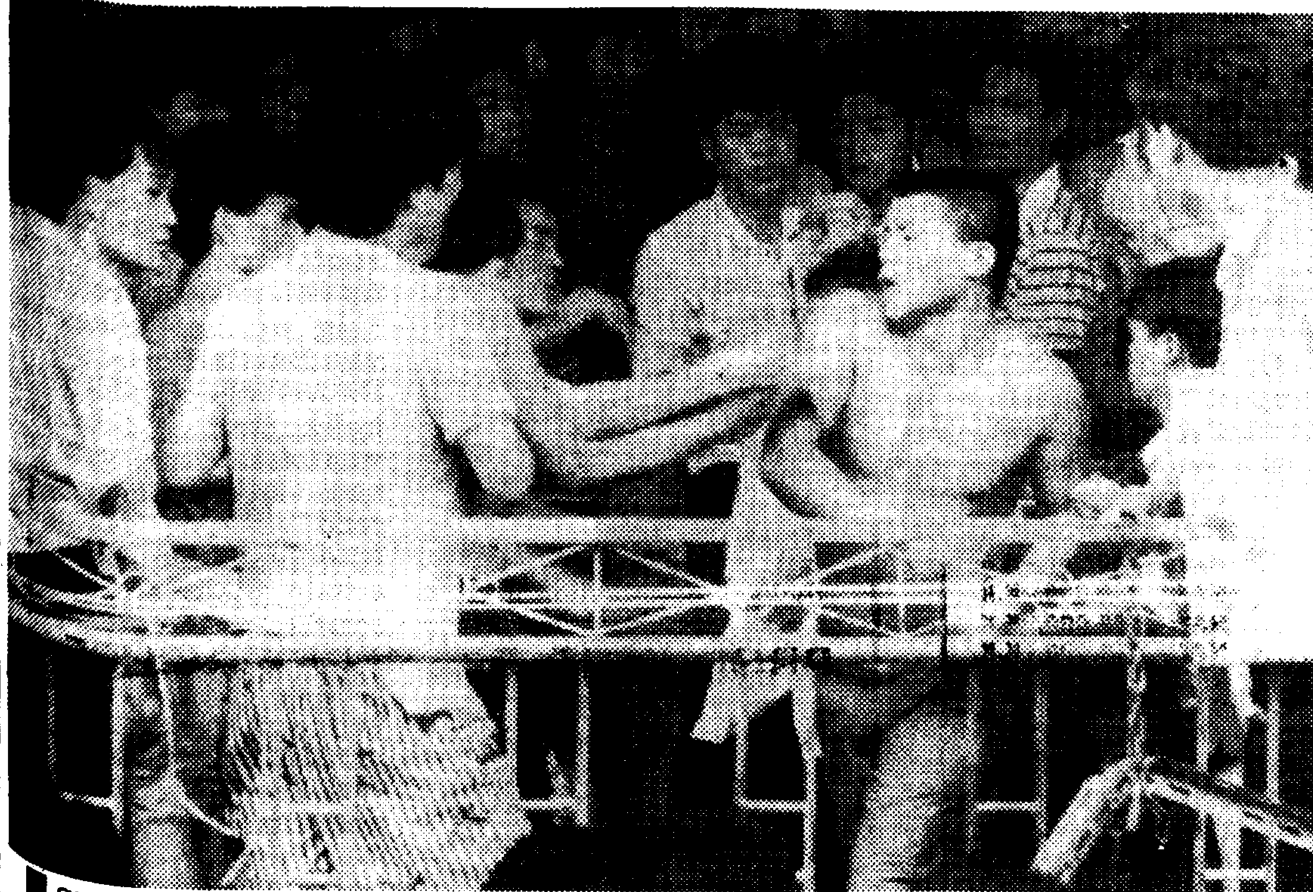
Van der Stoel wees vooral op het krachtige betoog dat de Rusland hield voor het eerbiedigen van de mensenrechten in Irak. China, India en een aantal ontwikkelingslanden namen tijdens de zitting een afwijkend standpunt in. Zij stelden dat een debat over het eerbiedigen van de mensenrechten niet thuis hoort in de V-raad, maar in de daarvoor bestemde VN-commissie. Om aan dit bezwaar tegemoet te komen was Van der Stoel niet als VN-rapporteur uitgenodigd, maar in zijn persoonlijke hoedanigheid. Het was een unicum "dat iemand door de V-raad is uitgenodigd om over de mensenrechten te spreken", aldus Van der Stoel. De V-raad nam na het debat geen resolutie aan. Daarvoor had Van der Stoel wel gepleit.

Handel in Salvadoraanse kinderen

SAN SALVADOR - De politie van El Salvador is een bende op het spoor gekomen welke zich bezig hield met de handel in kinderen. Deze kinderen werden doorgespeeld naar Frankrijk.

De bende bestond uit vijf ingezetenen van El Salvador en twee Franse staatsburgers. Bij de ingreep kon de politie nog niet voorkomen dat een vierjarig kind naar Frankrijk werd doorgestuurd. Deze kinderen werden vaak ontvoerd. Het vierjarige kind ging voor 250 dollar van de hand.

Op de vuist voor aandelen



SHENZEN - Het blijft dringen in het Chinese Shenzen voor aandelenopties. Hoewel de kans gering is om inderdaad eigenaar te worden van aandelen blijven de mensen toestromen. Bij tijd en wijle wordt er zelfs een robbertje gevochten onder de wachtenden. Het wachten duurt lang en de temperatuur is er dezer dagen hoog.
(AFP-satellietfoto)

***

MOCAMBIQUE is lid geworden van de GATT, de Algemene overeenkomst inzake tarieven en handel. Het secretariaat van de GATT heeft laten weten dat het land het 104de lid is van de internationale handelsorganisatie.

Beloning van twee miljoen gulden uitgeloofd:

Bogotá zet tienvoudige op hoofd Pablo Escobar

BOGOTA - De regering van Colombia heeft dinsdag een miljard pesos (ruim twee miljoen gulden) uitgeloofd voor de gouden tip die leidt tot de arrestatie van Pablo Escobar. De leider van het drugskartel van Medellin ontsnapte op 22 juli uit de gevangenis.

In de Colombiaanse kranten verschijnt vandaag (woensdag) een opsporingsbericht waarin mensen die weten waar de spoorloos verdwenen drugsbaron verblijft, worden opgeroepen zich te melden. Zij kunnen dat zowel schriftelijk als telefonisch doen waarbij de autoriteiten de informanten anonimiteit garanderen.

Het is de tweede keer dat de Colombiaanse autoriteiten een prijs zetten op het hoofd van Escobar.

Iran: wapens voor moslims in Bosnië

NICOSIA - Een afgezant van Irans hoogste geestelijke leider Ali Khamenei heeft woensdag gezegd dat Iran het eerste land behoort te zijn dat wapens naar de Moslims in Bosnië-Hercegovina stuurt, zo heeft het Iraanse persbureau IRNA gemeld.

De Bosnische Moslims zouden de wapens kunnen gebruiken in hun strijd tegen de Serviërs. "Ze bieden fel tegenstand .. En bevinden zich onder hevige druk. Maar ze hebben niet genoeg wapens om zich te kunnen verdedigen", zei ayatollah Ammad Jannati tegen verslaggevers in Teheran na een bezoek aan Bosnië. "Zeker, de Islamitische republiek moet hen pioniersfunctie vervullen en hun problemen wegnemen. Aan hun behoeften moet op elke mogelijke manier tegemoet worden gekomen", citeerde IRNA hem letterlijk. Jannati bezocht Bosnië-Hercegovina onlangs met een delegatie om te onderzoeken welke taak de Moslims in het Joegoslavische conflict kunnen spelen.

MENSEN

Overlast rond 'Perron nul'

De Rotterdamse deelgemeente Centrum-Noord wil op zeer korte termijn met burgemeester Peper (openbare orde) en wethouder Henderson (drugsbeleid) praten over maatregelen tegen de overlast door verslaafde bezoekers van perron nul. Sinds het project voor drugverslaafden een paar weken geleden is verplaatst, wordt de provenierswijk aan de achterkant van het station geteisterd door "huizenhoge" overlastproblemen, aldus deelgemeentevoorzitter T. Eikenbroek.

De verplaatsing van perron nul van de oost- naar de westzijde van het station was juist bedoeld om de overlast beter binnen de perken te kunnen houden. Wethouder Henderson zei eind juni nog dat daardoor het probleem veel beter beheersbaar zou worden. Met dominee Hans Visser, de initiatiefnemer van het project, sprak hij af dat zaken als openbaar gebruik en dealen rond perron nul stevig zouden worden aangepakt. En ook korpschef hessing van de Rotterdamse politie toonde zich uiterst optimistisch over het beheersen van de overlast omdat het nieuwe perron nul in het blikveld van de permanente politiepost op CS ligt.

Niets is echter minder waar gebleken, aldus deelraadsvoorzitter Eikenbroek. "In de provenierswijk is het aantal autokraken verdrievoudigd, neemt het aantal junkies dat in portieken slaapt hand over hand toe en liggen de straten bezaaid met gebruikte spuiten." De verplaatsing van perron nul neemt volgens hem in een klap de resultaten weg die bewoners en deelgemeente samen hadden geboekt op het gebied van sociale vernieuwing en veiligheid.

Volgens Eikenbroek komt dat ook doordat het nieuwe perron nul een grotere capaciteit heeft. Het aantal verslaafden dat er dagelijks wordt opgevangen is al verdubbeld van honderd tot tweehonderd en neemt nog steeds toe. Een van de maatregelen die Eikenbroek van het gemeentebestuur wil is dan ook een drastische inkrimping. "Wij juichen het goede werk van dominee Visser toe, maar ik denk dat de problemen hem ook boven het hoofd groeien."

Eikenbroek wil ook uitbreiding van het aantal politiemensen dat toezicht houdt. "De politie doet enorm haar best, maar je kunt haar niet vragen de oceaan leeg te scheppen met een theelepeltje." Volgens de deelgemeente moet er echt snel iets gebeuren omdat 'anders binnenkort weer een bom barst'. De deelgemeente-woordvoerder vreest onder meer voor de oprichting van burgerwachten en andere vormen van eigen rechter spelen. "Uit de publieke bijval voor de actie van de mariniers blijkt wel hoe gering het maatschappelijk draagvlak voor perron nul is", zo meent de woordvoerder.

Het probleem wringt des te meer omdat de Nederlandse Spoorwegen onlangs besloten hebben de achterzijde en de reizigerstunnel af te sluiten voor niet-reizigers. De omwonenden worden daardoor beroofd van hun enige nog enigszins veilige verbinding tussen de wijk en de binnenstad. Het voetgangers- en fietserstunneltje naast het station wordt al jaren als onveilig beschouwd en is sinds de verplaatsing van perron nul alleen nog maar meer het domein geworden van dealende en spuitende verslaafden, aldus Eikenbroek.

Hij is dan ook woedend over de maatregel van de ns. "Wij hebben alle begrip voor het feit dat de spoorwegen aan de veiligheid van hun reizigers en personeel moeten denken, maar met een spoordijk door de stad heeft de NS ook een maatschappelijke verantwoordelijkheid voor de wijkbewoners." Ook verwijt hij de NS de beslissing te hebben genomen zonder overleg in het speciale platform van openbaar-vervoerbedrijven, gemeente, bewoners en politie voor de veiligheid op het CS. Eikenbroek heeft de NS er dinsdag in een gesprek niet toe kunnen bewegen de maatregel in te trekken.

Wel zullen de spoorwegen de komende tijd "met enige coulance optreden tegen passanten die per se door het station heen willen", aldus plaatsvervangend rayonmanager John Krijgsman. Volgens Krijgsman hebben de bewoners en de spoorwegen "tegenstrijdige belangen". "Reizigers en NS-personeelsleden reageren juist uiterst positief op deze maatregel."

Overigens vinden ook de NS dat de verplaatsing van perron nul tot nog toe weinig heeft opgeleverd. "De oostzijde van het station is weliswaar schoon", maar nu klaagt de toiletjuffrouw dat concentraties verslaafden in de wc's rondhangen. Wat dat betreft is er weinig veranderd", aldus Krijgsman. En volgens wachtcommandant T. van Prooijen van de spoorwegpolitie neemt ook het aantal misdrijven op het station niet af. "Nog steeds doen elke dag vier mensen aangifte van zakkenrollerij en worden veel reizigers lastig gevallen door junks die drugs te koop aanbieden."

Geslaagd



Remi Schoop, zoon van mw. Hanny Schoop-van Huystee, heeft dezer dagen aan de Hogeschool van Eindhoven de opleiding voor podotherapeut met succes afgerond. Hij is hiermee een van de eerste voetdeskundigen die de Antillen hebben voortgebracht.

De geslaagde is twintig jaar oud. In 1989 haalde hij zijn einddiploma VWO op het Radulphus College te Curaçao. Remi is van plan zich verder te bekwamen in de orthopedische richting middels een universitaire studie.

Betoging voor Bosnië



■ *TEL AVIV - Een joodse vrouw bevestigt een zwart strikje op het vlekkeloze witte kleed van Arabieren die deelnamen aan een betoging tegen de gruwelijke oorlog in Joegoslavië. Verschillende leden van het Israelische parlement woonden de betoging ook bij.*

(AFP-satellietfoto)

Aziatische vrouwen in Kuwayt

Een Amerikaanse mensenrechtengroepen heeft dinsdag de regering van Kuwayt ervan beschuldigd **verkrachtingen van Aziatische vrouwen** door hun Kuwaytse werkgevers ongestraft te laten.

De groep Middle East Watch heeft over de misstanden een rapport van 44 pagina's geschreven dat de titel draagt "De slachtoffers gestraft: verkrachtingen en geweld tegen Aziatisch huispersoneel". De in New York gevestigde organisatie schrijft daarin dat sinds de bevrijding van Kuwayt in maart 1991 2.000 jonge Aziatische vrouwen door hun werkgevers zijn verkracht. Slechts enkelen van de schuldigen zijn vervolgd, aldus Middle East Watch.

De organisatie doet in het rapport de regering in Kuwayt een aantal aanbevelingen om het lot van de Aziatische vrouwen, voor het merendeel afkomstig uit de Filipijnen of Sri Lanka die in Kuwayt zijn komen werken, te verbeteren. Middle East Watch vraagt onder meer dat de justitie in Kuwayt aanklachten onderzoekt, dat de politie personeel dat een aanklacht tegen hun werkgever indient, niet arresteert en dat de juridische bescherming voor buitenlandse werknemers wordt verbeterd.

Scheidingen voorspelbaar

Amerikaanse psychologen hebben een test ontwikkeld om een mogelijke scheiding te voorspellen. Tevens ontwikkelden zij een methode waarmee de duur van huwelijken met een nauwkeurigheid van 94 procent kan worden voorspeld, aldus de leider van het onderzoek John Mordechai Gottman in het eerste nummer van het "Journal of family psychology" dat dinsdag verscheen.

Een van de twee huwelijken in de VS loopt op een scheiding uit. Om mogelijke problemen tussen de partners vroegtijdig, mogelijk nog voor zij elkaar officieel het 'ja-woord' geven, te onderkennen hebben psychologen van de universiteit in Seattle een lijst van 125 vragen opgesteld. Daartoe deden zij een onderzoek bij 56 echtparen. De psycholgen ondervroegen deze paren over hun eerste ontmoeting, romantische ervaringen en gesprekken over hun gezamenlijke leven. Uit deze gegevens kon nauwkeurig de toekomst van de relatie van het echtpaar worden afgeleid, aldus de onderzoekers.

Opvallend voor de paren die uit elkaar gingen was de negatieve houding van de man. Indien de echtgenoot weinig genegenheid toonde, vooral de nadruk legde op 'ik' in plaats van 'wij', een nuchtere beschrijving van de eerste ontmoeting gaf en teleurstelling over het dagelijkse huwelijksleven uitte dan was volgens de psychologen een scheiding met grote waarschijnlijkheid te verwachten. Bij vrouwen waren een geringe waardering voor het gemeenschappelijke en teleurstelling over het huwelijk typische factoren voor een mogelijke scheiding.

De psychologen vinden dat hun test aan alle aanstaande echtparen moet worden voorgelegd. Een vroegtijdig advies aan de toekomstige partners zou het scheidingspercentage mogelijk kunnen doen dalen, zo menen zij.

Belgische rijkswacht test al jaren op aids

Belgische rijkswacht test al jaren op aids. De Belgische rijkswacht test haar recruten al sinds 1987 op aids. Dat heeft een hoge officier van dit korps verklaard in een vraaggesprek met de Belgische krant Le Soir. Wie seropositief wordt bevonden wordt niet tot de rijkswacht toegelaten. Aan de kandidaat wordt gezegd dat hij ongeschikt is voor het vak en dat hij zich tot zijn huisarts moet wenden om te vernemen waarom, aldus deze officier.

De Belgische rijkswacht beroept zich bij haar handelwijze op een Koninklijk Besluit van 1971 dat zegt dat men mensen die een virale ziekte hebben die kan evolueren mag weigeren. Het KB geeft een aantal voorbeelden van zulke ziektes. Maar aids wordt er niet in genoemd.

Onlangs ontstond er in België nog al wat opschudding nadat de socialistische minister van binnenlandse zaken, Louis Tobback, met het voorstel was gekomen om recruten voor de rijkswacht te testen op aids. Dragers van het aids-virus zouden geweigerd kunnen worden. Nu blijkt dus dat de rijkswacht haar recruten al een aantal jaren laat testen.

Tegen de plannen van Tobback is inmiddels al veel verzet gerezen. Van zijn partijgenote Leona De[...] minister van Sociale [...] in de Vlaamse regering, [...] Tobback onlangs al de [...] van voren. Ook de mi[...] van Sociale Zaken en [...] gezondheid van de F[...] gemeenschap, Magd[...] Galan, eveneens een [...] liste, heeft zich nu teg[...] plannen van Tob[...] gekeerd.

Seropositieven zijn [...] ziek en kunnen hun [...] uitstekend doen. Besmet[...] risico's tijdens het wer[...] zo klein dat er geen e[...] voorzorgsmaatregel no[...] De plannen van Tob[...] lijken dan ook veel o[...] beroepsverbod, aldus [...] redenering.

Tobback heeft voor [...] plannen inmiddels wel [...] gekregen uit een verd[...] hoek, namelijk van [...] uiterst rechtse Vlaams[...] Volksvertegenwoordiger [...] de Man van deze [...] rechtse partij zegt dat [...] de kans bestaat dat sero[...] tieven aan aids gaan l[...] En dan is het geld dat [...] opleiding van een [...] wachter is geïnvesteerd [...] gegooid, zo zegt hij.

De man vindt dat me[...] veel verder moet gaan. [...] alleen kandidaat- rijksw[...] ters, maar ook milit[...] moet men op het aids [...] gaan testen, zo zegt hij.

Bush ontkent verhouding

"Ik ben niet van plan in te gaan op **smoezelige vragen** van CNN," zei president Bush dinsdag toen hem gevraagd werd of er iets waar was van een bericht in de New York Post dat een vroegere Amerikaanse ambassadeur in 1984 voor Bush een kamer naast Jennifer Fitzgerald had geregeld.

Bush wordt al jaren achtervolgd door insinuaties dat hij een **verhouding heeft** gehad met Fitzgerald, die al jaren met hem samenwerkt. Hij ging niet in op het bericht in de krant maar herhaalde nog eens dat het verhaal over de affaire 'een leugen' is. Hij had overigens 'wel vragen verwacht, gezien het gestoorde klimaat waarin we zitten.'

Vliegtuig gekraakt me[t] helikopter

BASTIA - Vier on[...] kende gemaske[...] mannen heb[...] dinsdag een geslaa[...] roofoverval uitgevo[...] op een passagiersvli[...] tuig op het vliegv[...] van Bastia-Poretta.

De overvallers hadden [...] helikopter gekaa[...] waarmee zij pal voor [...] neus van een manoeuv[...] rend vliegtuig van A[...] Inter landden. Binn[...] enkele minuten neutr[...] seerden zij het grond[...] soneel, openden ve[...] gens de luiken in de b[...] van het vliegtuig, [...] haalden daar een post[...] van de "Securipost" u[...] waarin ongeveer zeven m[...] joen Franse francs za[...] (ruim Nf twee miljoen[...] De daders ontsnapten m[...] de helikopter en lieten [...] piloot ongedeerd.

Heer Bommel en de Dankputters
door Marten Toonder



3679 — **In de spelonk heerste een verslagen stemming. Heer Bommel had enige tijd vergeefs geprobeerd om de deur open te maken. Maar toen hij inzag dat er geen beweging in het gevaarte zat, staakte hij zijn pogingen.**

"Wat nu?" prevelde hij met bleke lippen. "De schurken zijn weggegaan en wij zitten hier in het duister opgesloten. Zonder voedsel en zonder geld..."

"Aan geld hebben we hier toch niets", zei Tom Poes. "We hebben de lamp nog en u hebt uw eigendomsbewijs".

Heer ollie barstte in een vreugdeloos lachen uit.

"Mijn eigendomsbewijs!" riep hij. "Van een uitgeputte goudmijn! Het enige, wat ik heb is een putje!"

"Een putje, ja", zei Tom Poes veelbetekenend. Heer Bommel keek hem wat verward aan. Toen tekende zich langzamerhand een gedachte op zijn gelaat af.

"Oh..." prevelde hij, "je bedoelt de dankputters, als je begrijpt wat ik bedoel! Ik dacht net: laten we die nog eens proberen".

Hij boog zich over de bron en riep met doffe stem: "Drip, drip, drip".

Onmiddellijk verscheen er een dankputter, die hem misprijzend aanzag.

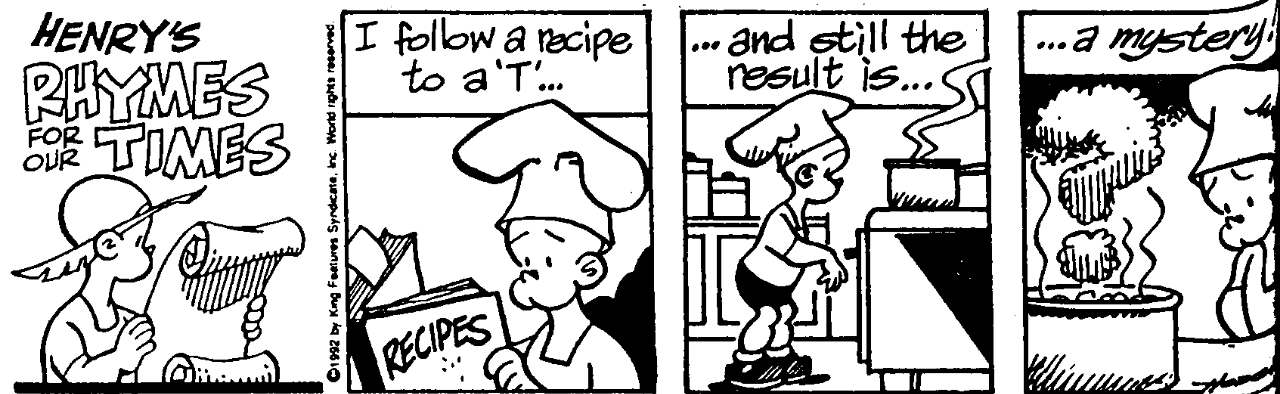
"Wat is er nu nog?" vroeg het ventje. "Het was toch de laatste keer, hadden we afgesproken? Onze dank is uitgeput!"

Doch nu werd heer Ollie boos.

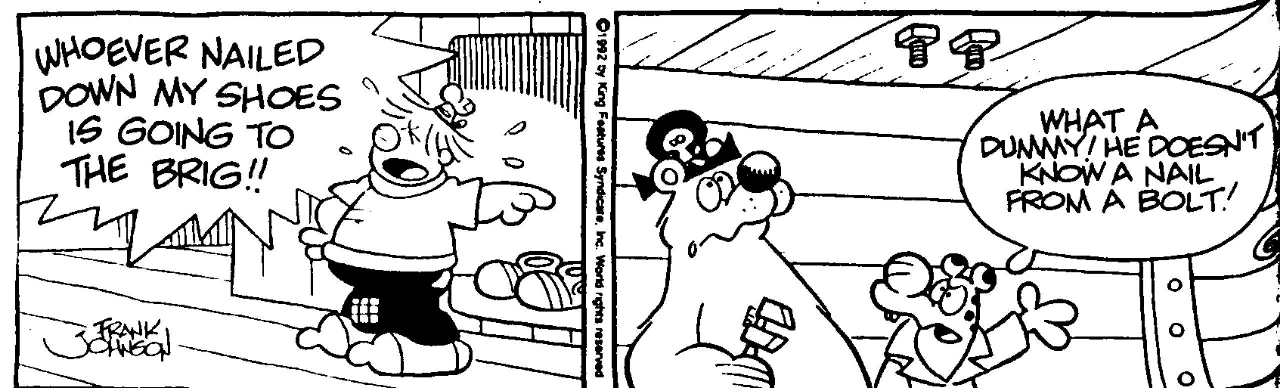
"Dankbaarheid? Bah!" riep hij uit met een stem, die hol in het gewelf weerkaatste. "Daarvoor heb ik jullie mijn kelder en mijn water laten gebruiken! En wat heb ik ervoor terug gehad? Niets! Alles heb ik zelf moeten opknappen en de goudmijn is bedrog en nu ben ik hier nog opgesloten ook! Praat me niet meer over dankbaarheid!"

De dankputter deinsde achteruit; het was duidelijk, dat hij ernstig geschokt was.

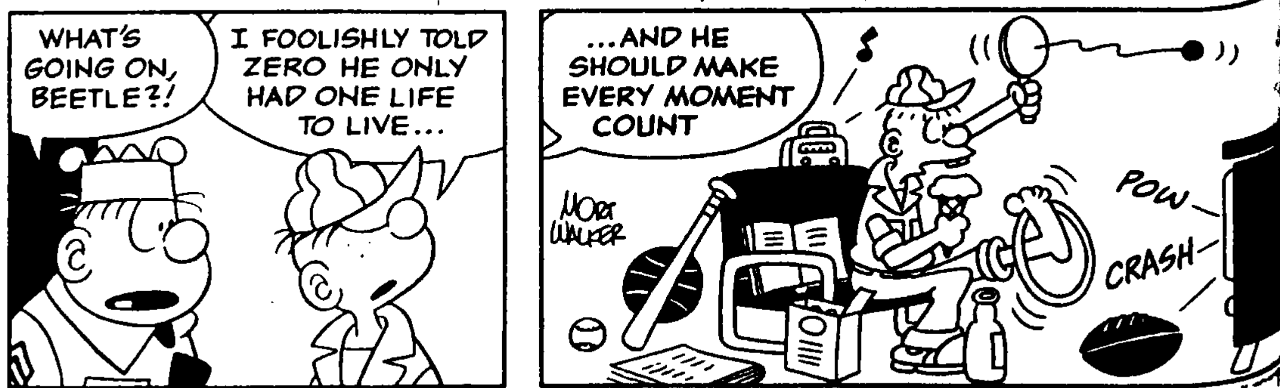
HENRY ® By Dick Hodgin[s]



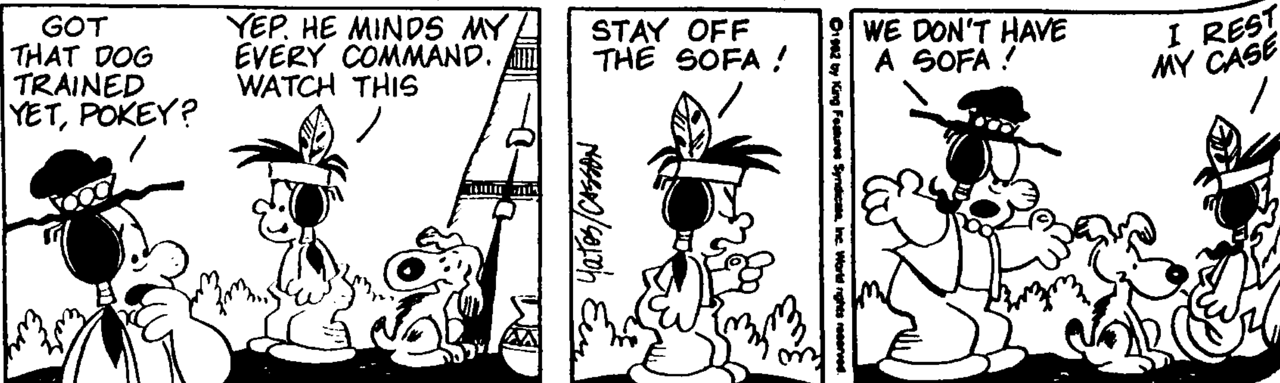
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johns[on]



BEETLE BAILEY ® By Mort Walke[r]



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casso[n]



AGENDA CURAÇAO

…MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

…NST ARTSEN
… de artsen van Bandabao … (…trict) kunnen in spoedgevallen …841868 bellen en dan het …apparaat afluisteren. De … van de andere districten kunnen … spoedgevallen de artsenpraktijk van … huisarts bellen en het …paraat zal dan mededelen wie …nde arts is.

…
(…)
…dienstdoende arts belt U tel.: …790.

…VERPLEGING

…E KRUIS WIJKVERPLE-…
… 17. Tel.: 682344, 682947, … 682574; geopend vanaf zeven …gens tot vijf uur 's middags; … wijkgebouw Barber: iedere … 09.00-11.00 uur. Tel.: 371865; …: 667707; Montagne Abao: …: Kaya Fereau: tel.: 618577; … tel.: 657508; voor informatie …ngen- en peuterbureaus kan … op consultatiebureau Brie-… …
… 16 augustus: zuster Deal.

… VAN HET WIT GELE …OOR GEZINSVERZOR-…DO PA FAMIA'
… Tel.: 680222; spreekuren …oensdag en vrijdag van 08.00- … dinsdag en donderdag van …

… WIJKVERPLEGING
…weg 15. Tel.: 692231/ … van 07.00-17.00 uur; de … zuster Fleole. Tel.: 626314, … b.g.g. 691838.
…bao, Groot Sta Martha 141. … geopend van 14.00-17.00 … heeft zuster Fleole. Tel.: …

…NIEK RIO CANARIO
… Noord 43, tel.: 44510, … en 691836; voor infor-… zorg en zorg gedu-… bevalling.
… zuigelingen: iedere donde-… 13.30-16.00 uur.
… peuters: iedere dins-… 12.30-14.45 uur.

… WIJKVERPLEGING BAN-…
…: 648077/648367; open van … vrijdag van 07.00-17.00 uur; … bereikbaar: zuster Plesa. … b.g.g. 601760.
…: iedere dinsdag van … uur.

…ON LECHI DI MAMA
… tel.: 672280, 648225 of …

…OTHEKEN

…NACHTDIENST
…weg 90a. Tel.:379744.
… Coriweg 32. Tel.:379096/

…VERSEN

… nodig bel SOS-lijn

…SLUITING
(…Groot Kwartier)

Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

WOENSDAG

TOERISTENSCHIP
08.00-17.00 uur 'Starward' (SJU)
****

TBS
(kanaal 85/86)

WOENSDAG
15.05 Tom and Jerry's Funhouse
16.05 Flintstones
16.35 Brady Bunch
17.05 Happy Days
17.35 One Day at a Time
18.05 I Love Lucy
18.35 Andy Griffith
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Sanford & Son
20.05 Movie: 'You Only Live Twice' (1967; Sean Connery, Donald Pleasence)
22.35 Movie: 'The Stone Killer' (1973; Charles Bronson)
24.35 Movie: 'Assassination' (1987; Charles Bronson)
02.25 Movie: 'The Family' (1973) Charles Bronson
04.55 All in the Family
05.05 Gomer Pyle
05.35 GNN News

HBO
(kanaal 82/83)

WOENSDAG
15.30 Movie: 'He Said, She Said' (1991)
17.30 Movie: 'Fast Forward' (1985)
19.30 Single White Female
20.00 Movie: 'Too Much Sun' (1991; Eric Idle, Andrea Martin)
22.00 Tales From the Crypt
22.30 Dream On: B.S. Elliott
23.00 One-Night Stand
23.30 Movie: 'Showdown in Little Tokyo' (1991)
24.55 Movie: 'Dragonfight' (1990)
02.20 Movie: 'Wall Street' (1987)
04.25 Movie: 'Fright Night' (1985)

AMIGOE … Tel: 672000
BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 192 tel. 8087

TELECURAÇAO
(kanaal 8/6)

WOENSDAG
17.00 Ora pa Mucha
18.00 Impreshon Musikal
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Jazz Time
20.00 Telenotisia
20.30 Telenovela: 'Ti, Ti, Ti'
21.00 Mueller's Cooking show
21.30 It's a Living
22.00 Wega di Number Kòrsou
22.07 Showbizz
22.40 Planeta 3
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

CBS
(kanaal 74/75)

WOENSDAG
20.00 Davis Rules
20.30 Brooklyn Bridge
21.00 To Be Announced
22.00 48 Hours

NBC
(kanaal 84/85)

WOENSDAG
20.00 Unsolved Mysteries
21.00 Seinfeld
21.30 To Be Announced

***

Het VSB Rente Fonds had eind juni een vermogen van Nf 80 miljoen in de boeken staan. De intrinsieke waarde is in de eerste zes maanden van dit jaar gedaald van Nf 107,91 tot Nf 104,44 per aandeel.

Polisarioleider terug in West Sahara

Nieuwe premier voor kabinet koning Hassan

RABAT - De Marokkaanse koning Hassan II heeft de 72-jarige Mohamed Karim Lamrani tot nieuwe premier benoemd. Regeringsfunctionarissen hebben dat dinsdag meegedeeld. Het kabinet was maandag ontslagen. Polisario-leider Ibrahim Hakim is na twintig jaar teruggekeerd in het gebied van de Westelijke Sahara.

In de visie van de regering moet er nu voor de periode tot aan de verkiezingen een overgangskabinet komen van technocraten. Lamrani is een econoom en zakenman die tussen 1971 en 1984 al eerder premier was. Hij vervangt Azeddine Laraki, wiens kabinet zeven jaar in functie was. In dit kabinet zat een meerderheid van "onafhankelijken" plus ongeveer twaalf ministers van koningsgezinde Marokkaanse politieke partijen.

Marokko staat aan de vooravond van een referendum over een nieuwe grondwet, gevolgd door gemeenteraads- en parlementsverkiezingen. Onder de huidige grondwet kiezen gemeenteraden en beroepsgroepen zoals vakbonden een derde van de leden van het machteloze parlement. De door koning Hassan altijd getolereerde "oppositie" bestaande uit de socialistische USFP, de nationalistische Istiqlal-partij en twee linkse partijtjes wil via veranderingen in de grondwet bereiken dat kabinet en parlement meer macht krijgen.

Koning Hassan wil ze ook in de Westelijke Sahara laten houden, dat door het Marokkaanse leger bezet wordt gehouden en waar de Verenigde Naties (VN) nog een referendum over onafhankelijkheid moeten organiseren. Dit voornemen is buiten Marokko uiterst omstreden omdat de Marokkaanse regering zelf mede verantwoordelijk wordt geacht voor het uitstel van het referendum in de Westelijke Sahara, dat al eind vorig jaar of begin dit jaar een feit had moeten zijn. Op 31 juli is in Marokko het registreren van de kiezers voltooid.

Een hooggeplaatste functionaris van Polisario, de Bevrijdingsbeweging in West-Sahara, is dinsdag teruggekeerd naar Marokko. Polisario voert al jaren een gewapende strijd voor de onafhankelijkheid van de voormalige Spaanse kolonie die voor een deel is bezet door Marokko. De Marokkaanse tv, RTM, berichtte dat Ibrahim Hakim naar Marokko is teruggekeerd om een uitweg te vinden uit het conflict over de Westelijke Sahara. "Ik hoop dat mijn terugkeer, na een periode van twintig jaar afwezigheid, een bijdrage kan leveren aan het vinden van een oplossing", zo haalde de Marokkaanse zender Hakim aan. Hakim is ambassadeur in Algiers van de eenzijdig uitgeroepen republiek West-Sahara en minister van Buitenlandse zaken namens Polisario.

Tudjman haalt meerderheid in Kroatië

ZAGREB - De regerende Kroatische Democratische unie (HDZ) van Franjo Tudjman heeft met succes zijn absolute meerderheid in het parlement van Kroatië verdedigd.

De kiescommissie maakte dinsdag het eindresultaat bekend van verkiezingen van vorige week zondag, waarin HDZ zich verzekerde van 85 van de 138 zetels in het parlement. Het parlement, de Sabor, had tot voor kort 124 zetels maar is deze week uitgebreid na een beslissing van het constitutionele hof dat extra plaatsen nodig zijn voor ethnische minderheden.

Tweede partij in het Kroatische parlement wordt de Sociaalliberale partij HSLS, die dertien afgevaardigden krijgt. De fascistische Partij van het recht (HSP) komt niet verder dan vijf zetels en is daarmee in grootte de vierde partij.

***

De Belgische luchtvaartmaatschappij SABENA heeft in de eerste helft van dit jaar een exploitatie verlies geleden van 300 miljoen frank (Nf.16,5 miljoen). In april ging de directie er nog van uit dat 1992 kon worden afgesloten met winst.

Door militairen onder VN-vlag:

EG: Hulpverlening moet beschermd in Somalia

BRUSSEL - De EG-commissie in Brussel is van mening dat de hulpverlening in het Oostafrikaanse land Somalia door een gewapende macht van de Verenigde Naties (VN) beschermd moet worden. Een woordvoerder van de Commissie heeft dat dinsdag in Brussel meegedeeld.

De EG-lidstaten moeten er bij de VN-Veiligheidsraad op aandringen dat er zo snel mogelijk gewapende blauwhelmen naar Somalia gaan, aldus de EG-commissie. Bij zo'n VN-optreden is "buitengewone haast" geboden omdat internationale organisaties hun werk niet meer kunnen doen als ze niet beschermd worden. De veiligheid in het land verslechtert met de dag.

Schepen met hulpgoederen (voedsel en medicamenten) kunnen nu al niet meer aanleggen en gelost worden in de haven van Mogadisho, terwijl op enkele honderden meters afstand mensen op de kade sterven van honger.

Hulpverleners van nietgouvernementele organisaties hebben het land al moeten verlaten omdat hun leven in gevaar was. In Somalia dreigen vier en een half miljoen mensen van honger om te komen. Dat is meer dan de helft van de totale bevolking. Sinds de val van president Barre woedt er in het land een meedogenloze burgeroorlog.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt met voornamelijk gedurende de nacht- en ochtenduren kans op een plaatselijke bui.
Matige, tot vrij krachtige, overdag af en toe krachtige oostelijke wind (tussen tien en 28 knopen).

WEEROVERZICHT;
Een "tropical wave" die in de nachtelijke uren ten noorden van de Benedenwindse eilanden langstrok beweegt verder in noordwestelijke richting weg. De aktiviteit van de Intertropische Convergentie Zone boven het noordelijk deel van Venezuela is dan ook in betekenis afgenomen. In de komende 24 uur zal de aangevoerde lucht echter voldoende vochtig en onstabiel zijn om een plaatselijke bui tot ontwikkeling te doen komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	half bewolkt	32	27	0.0
Bonaire	half bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	half bewolkt	32	26	0.0
St Eustatius	licht bewolkt	29	24	5.2
St Maarten	half bewolkt	31	26	13.8
Amsterdam	licht bewolkt	--	15	1.0
Atlanta	zwaar bewolkt	33	22	0.0
Caracas	zwaar bewolkt	30	18	2.3
Kingston	licht bewolkt	32	25	0.0
Miami	zwaar bewolkt	32	23	9.9
New York	licht bewolkt	34	20	8.1
Paramaribo	licht bewolkt	--	--	0.0
Port au Spain	zwaar bewolkt	32	23	15.8
San Juan	licht bewolkt	32	25	0.5

"Achter ons liggen zovele onvergetelijke jaren. Voor ons ligt de leegte van de toekomst, die wij met steun van allen die hem lief waren, weer kleur proberen te geven zoals Pa dat zou willen."
Wij geven U kennis dat, op de leeftijd van 81 jaar, van ons is heengegaan, mijn dierbare man, onze zorgzame pa en lieve opa

ARIE GERARD HAGEN
echtgenoot van
Marie Therese Euphrasie Bernier
Oud-Onderinspecteur 1 Klasse van Politie
Begiftigd met de Ere-medaille verbonden aan de Orde van Oranje Nassau in Goud

Drunen:	M.Th.E. Hagen-Bernier
	Louise en Jacques
	Elise - Jacques
Aruba:	Loek en Rie
	Martha en Roland
	Angelique - Roland
Gorinchem:	Greet en Wim
	Peggy - Debby
Elshout:	Arlene en Jan
	Diana en Michel
	Michael
Veldhoven:	Rietje en Huub
	Claudia - Rebecca
Maliskamp:	Germaine en Frank
Wijk en Aalburg:	Monique en Eric
	Renee

5151 GA Drunen, 10 augustus 1992 Corr. adres: Postbus 3430
Prins Hendrikstraat 53 Curaçao
De crematieplechtigheid zal plaatsvinden op vrijdag 14 augustus om 13.30 uur in de aula van het Crematorium "Maaslanden", Abt van Engelenlaan 1 te Vlijmen.

Namens zijn weduwe: Carmen Asmus-Tremus
Zwager : Pedro Tremus
Herman Tremus (Venezuela)
Schoonzus : Rosa Tremus
Familie : Tremus (Caracas)

maken wij het overlijden bekend van de heer

ALI ASMUS
ex-gepensioneerde van de K.L.M.

De teraarde bestelling zal plaatsvinden op vrijdag 14 augustus 1992 te Amstelveen.

Overige familieleden en kennissen:
Annie en Alfred van der Dijs (Nederland)
Juancho Obersie (Bonaire)
Bob Oomen
Cappy Lenderink, van Grieken
Condoleance-adres:
Carmenlaan 135
Amstelveen - Nederland.

President Gaviria van Colombia:

Sinds januari op de hoogte van luxe detentie Escobar

BOGOTA - President Cesar Gaviria van Colombia heeft erkend dat hij sedert eind januari op de hoogte was van de luxe omstandigheden waarin drugskoning Pablo Escobar zijn detentie doorbracht in Envigado, welke gevangenis in de volksmond werd aangeduid als Country Club Envigado.

De Colombiaanse president heeft verteld dat hij in januari foto's had gezien van de Envigado-gevangenis. Gezien de luxe en de hele situatie in deze gevangenis had hij toen onmiddellijk opdracht gegeven in te grijpen. De bedoeling was geweest er voor een gevangenis van te maken welke zo veilig mogelijk was. Ook moest een nieuw systeem worden ingevoerd voor het ontvangen van visites en er moest ook een nieuw reglement worden opgesteld voor de gevangenis en zijn gedetineerden.

Gezien de laatste ontwikkelingen - het verdwijnen van Escobar en zijn bendeleden - is opdracht gegeven een diepgaand onderzoek in te stellen naar eventuele daden van corruptie in en rond deze gevangenis.

BONHATA

Bonaire Hotel & Tourism Association

ta partisipá morto repentino di

PEDRO NICOLAAS TROMP
(NIKI)

Semper nos lo rekordá Niki pa tur loke el a hasi pa e industria di Turismo di Boneiru durante e periodo ku e tabata hefe interino di ofisina di turismo.

Forsa nos ta deseá su viuda i yunan den e momentonan difisil aki.

Tur miembro afiliá na Bonhata.